中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數四八四三一份
主數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

聯大否決蘇提案 再拒中共入聯國
五十六對四十二票十二棄權

【聯合國卅日中央社合衆電】聯合國大會今以五十六票對四十二票，十二票棄權，否決蘇俄所提，主張將中華民國排除出聯合國，而讓中共取得席位之要求。今年贊成維護中華民國代表權的票差，比去年的四十八對三十六多兩票。非洲布拉扎維集團十二國去年多數棄權，今年則一致投票支持中華民國。

【聯合國三十日合衆國際社電】中華民國今天針對蘇俄及中共稱：「世界和平刻正受兩位國際學徒所威脅，而第一位學徒竟厚顏無恥，建議由第二位加入聯合國。」中華民國代表於聯大準備對蘇俄要求將中華民國逐出此世界組織，及以席位給予中共一案舉行表決時，發表演說稱：「蘇俄應被逐出聯合國，毛澤東絕不能被視爲會支持聯合國之原則。」

【聯合國卅日合衆國際社電】若干西方外交官預言稱：蘇俄設法使中共加入聯合國之努力，今天將被比去年更多之票數所擊敗，其原因爲北平與印度之邊境戰爭。向一百一十國之聯大提出之惟一建議，係蘇俄之草案，該案幾乎與去年十二月間以四十八票對卅六票遭受拒絕之議案完全相同。蘇俄之議案，要求聯大驅逐中華民國而代之以中共，今年反對蘇俄建議之票數，估計爲五十至五十六票之間。約有四十個會員國，預料將與蘇俄同樣投票，其餘將告棄權。中國問題之辯論於八天前展開，惟因聯合國於上週專心處理古巴危機而遭受延阻。由於中共與印度發生邊境戰爭，甚多相信中共應加入聯合國之代表國，現時對此項主張，表現冷淡。

巴西擬任調人 調解美古糾紛

【夏灣拿三十日合衆國際社電】巴西已於今天設法在美國與加斯特羅之間擔任調解之角色。巴西總統古拉特之軍事助手施爾瓦將軍，經以總統特使之身份，抵達此間。

宇丹拒絕共黨集團無理要求 反對以分贓方式支配聯國秘書處

拆除古巴基地 蘇向美國屈服 中共大表不滿

美封鎖古巴期間 曾發現蘇俄潛艇

古巴海軍 舉行演習

美機續偵察古巴 看是否拆除飛彈
因宇丹赴古巴美海軍暫停封鎖兩天

美共和黨議員指摘甘迺迪 貿然保証不進攻古巴 將觸怒拉丁美洲國家

紐約時報稱 美在土基地 早有意撤除

蘇俄軍方高級人士表示 對拆除古巴飛彈基地 加斯特羅不得不屈服
宇丹昨赴古巴前曾與蘇俄代表長談

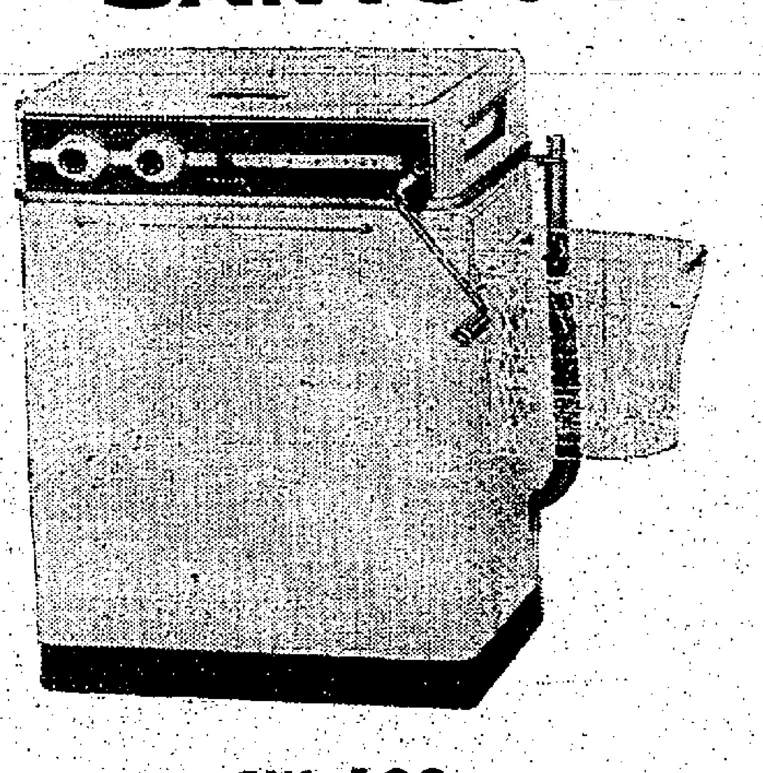
古巴革命組織人員 數日前登陸古巴 並展開激烈戰鬥
「阿爾法第六十六」決繼續進行襲擊

「真理報」稱 古巴局勢仍有危險

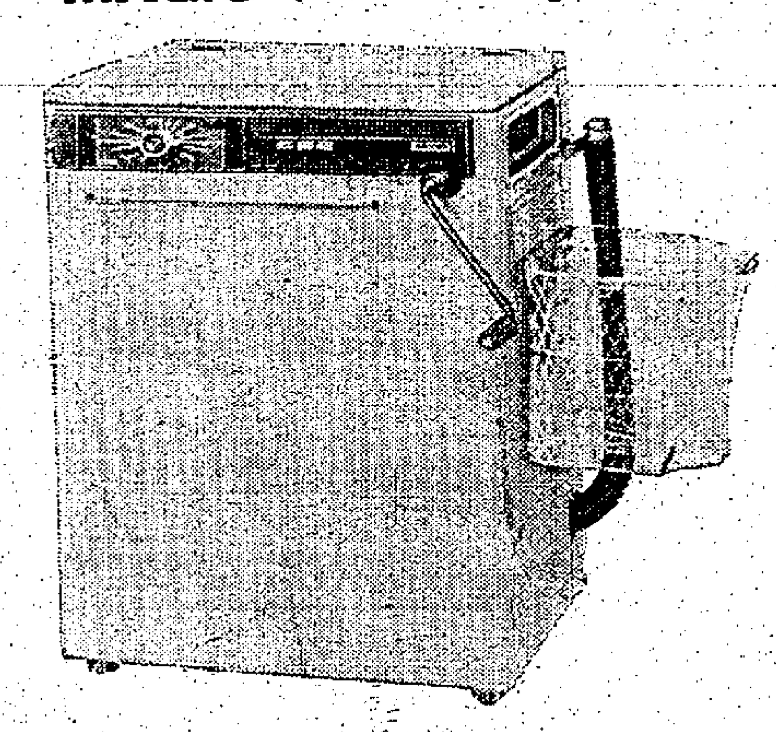
艾克警告美政府 不可因局勢緩和 鬆懈對古巴戒備

美洲國家組織 擬採行動 孤立古巴

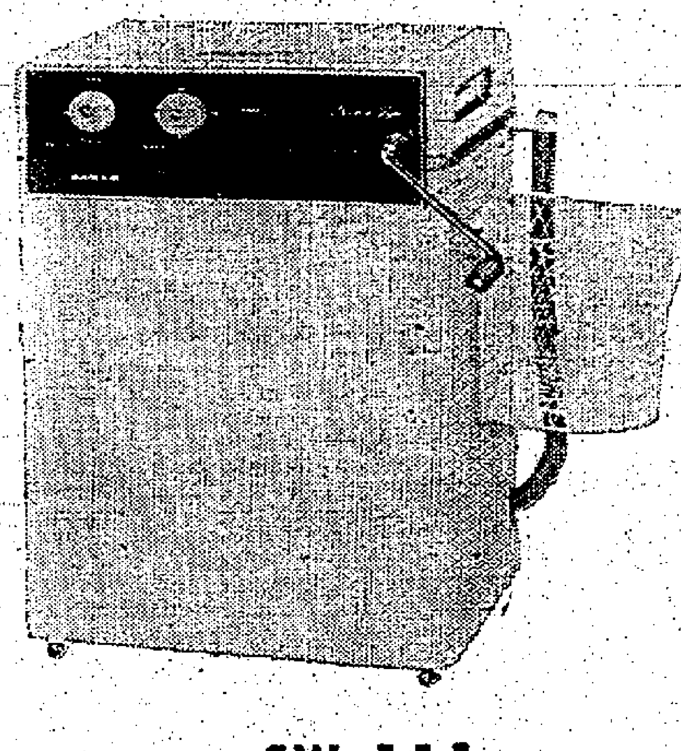
SANYO's exclusive "MAGIC-TURN" system...no twist, no damage and snow-white wash effect.



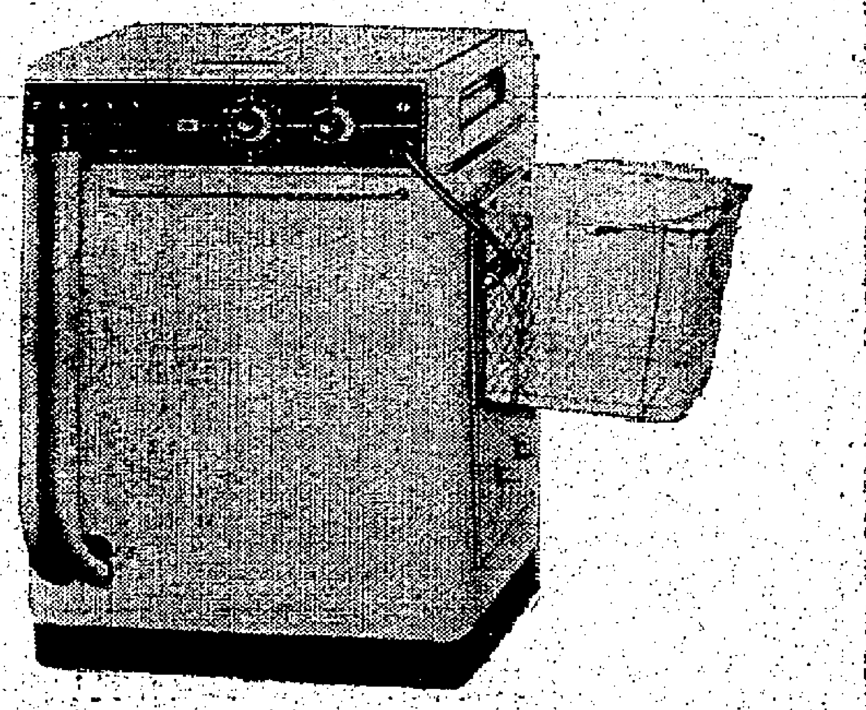
MODEL SW-103
"Magic-Turn" system.
6 lbs washing capacity.
33"high×22½"wide×18½" deep.
SW-103型
自動反轉漩渦式　洗濯容量　6磅
尺寸　33"(高)×22½"(濶)×18½"(深)



MODEL SW-108
"Magic-turn" and "Whirlpool" system for extreme stains. 5 lbs washing capacity.
31¼"high×20½"wide×16"deep.
SW-108型
自動反轉+漩渦式　推鈕式旋轉罩　洗濯容量 5磅
尺寸　31¼"×(高)20½"×(濶)16"(深)

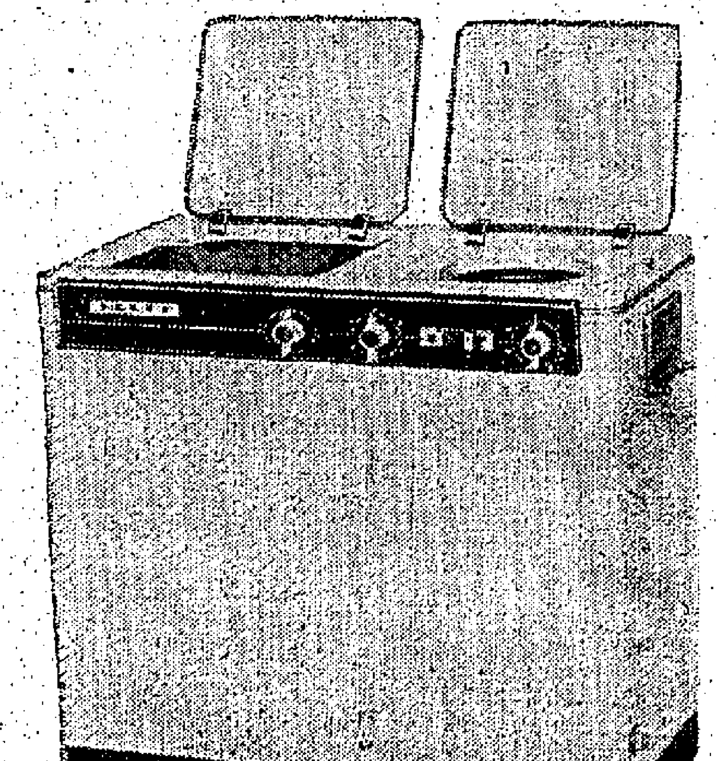


MODEL SW-111
"Magic-turn" and "Whirlpool" system for more stains. 7 lbs washing capacity.
33"high×20½"wide×16½"deep.
SW-111型
自動反轉 + 漩渦式　洗濯容量　7磅
尺寸　33"(高)×20½"×(濶)×16½"(深)



MODEL SW-250
"Magic-turn" and "Whirlpool" system for extreme stains. 10 lbs washing capacity
32½"high×21¼"wide×21¼"deep.
SW-250型
自動反轉+漩渦轉換裝置　大型水槽　洗濯容量 10磅
尺寸　32½"(高)×21¼"(濶)×21¼"(深)

SANYO
三洋牌電動洗衣机
保証不致扭損布料
新穎、獨特；構造超凡
三洋出品之自動反轉漩渦式



MODEL SW-400
Combination washer-spin dryer.
"Magic-turn" wash system. 600 watt heater dries clothes quickly the dryer basket.
Automatic washer timer and heater timer.
Pilot lamp. 5 lbs washing capacity.
31"high×29½"wide×18"deep.
SW-400型
脫水乾燥洗衣机　自動反轉
洗濯容量　5磅
尺寸　31"(高)×29½"(濶)×18"(深)

各大公司電器行均售

總代理　達成貿易公司
電話：26782·31433·22932
服務站：干諾道中30號·電話：·21875

前英國駐印高級專員 麥唐納突在北平活動 與周恩來陳毅等密談

中共發動瘋狂「反美運動」已進入第四天

【北平卅日路透社電】前英國駐印高級專員麥唐納，今日在此間與周恩來會商約一小時。昨日麥唐納又曾與中共「外長」陳毅商談達三小時。渠謂：此次會談，甚感興趣，但大致係談及中共國內之事。○渠將在一週間前往香港，渠稱：此爲私人之訪問，與英政府無關。

【巴黎卅日法新社電】北平電台稱：中共之反美運動，今日進入第四天。今日之主要項目爲全國舉行「反美大會」，工人、學生、及政府機關等各界人士，均曾參加。激昂之集會，在天津、成都、福州及滿州等地舉行。彼等稱：美國係「全球最兇惡之敵人」。

【東京三十日合衆國際社電】中共本日繼續表示支持古巴反對美國封鎖該個海島。在東京所收聽之「新華社」刊載關於該項局勢之一連串通訊，但該通訊社仍然未有提及蘇聯宣佈撤退在古巴各基地之消息。「新華社」謂：二千五百人，曾在瀋陽舉行一次集會，與對古巴表示支持。各演說者曾譴責美國封鎖古巴。

傳美軍在泰國之武器 將就近撥交印度

法亦與印進行商談供給武器問題

【曼谷卅日美聯社電】星期二日美大使館發言人謂：此間尚未接到美國軍事當局之命令，以美國在泰之武器，移交印度。

【巴黎卅日路透社電】消息可靠人士今日稱：法國與印度現正商談，由法國陸軍以少量之步兵設備運交與印度軍隊應用。此事已商談數月之久，但印度政府最近要求加速此項商談之進行。

印陸軍參謀長發表稱 印軍已遏止共軍攻勢

保證將以供應品運往前綫發動反攻 華朗郊外雙方展開激烈炮戰

【新德里卅日合衆國際社電】印度軍隊，今日作中共軍於十日前進犯邊境地區以來之第一次攻勢。一政府發言人宣佈印度之戰況轉趨時稱：印軍已在東北邊境，改取有限之攻勢。渠稱：在該地區之我軍，向張鑲推進，並與中共前哨站發生砲戰。」【新德里卅日路透社】此間一發言人今日稱：印軍已與華朗郊外之中共前哨站，作激烈之白炮戰。

【新德里卅日合衆國際社電】印度陸軍參謀長塔巴將軍今日稱：本日在中印邊境之中共軍隊之攻勢，已被遏止於各有關前綫之上。塔巴將軍向中印邊境之印軍發出日日命令，保證以充份供應品接濟印軍，俾恢復採取攻勢。塔巴將軍此次聲明，係官方自戰事於兩週前開始發生以來傳出中共兩路攻勢被遏止之第一次。該項日日命令稱：「在過去一週，防守吾入山散逸界之部隊，曾被奸詐之敵人所進攻。彼等之人數，遠遜於敵人，彼等能向彼等發射比彼等所能料「者爲較大之火力」。但彼等經已由第一次之打擊中獲得復元，及鼓起勇氣。敵人現已在所有前綫受到遏止，余相信：彼等將以迄今所曾表現之同樣堅定勇氣，將敵人擊退。」

【東京卅日美聯社電】北平電台於星期二日稱：中共邊防部隊已「擊退」印度之進攻及在中印邊境東段佔領五個以上之印度據點。該項廣播稱：中共部隊發動「[illegible]」之反攻，并佔領印軍在巴利加斯、加里亞、雷爾朗馬、拉托、在馬茲（地名均譯音）及其他地點之侵略據點」。

印代表任聯大抨擊中共 蓄意發動新進攻

証明其侵略野心迄未稍戢

【聯合國廿九日美聯社電】印度代表星期日會議詞反擊對印度之指控——謂共激動中共採取軍事行動」。並宣言：「印軍未採進攻行動。」印度大使查克拉瓦第告一百一十國之聯合國大會，喜馬拉雅山以南之軍事以「印軍之退卻，已證明印度前未準備現亦未準備作進攻行動」之事實。渠稱：但中共包括其武力推進，乃「蓄意而更大者」。在氏係答辯阿爾巴尼亞較早之際明時，作此項談話。阿爾巴尼亞爲爭辯中共軍非進發問題之唯一共黨國家。此項爭辯係在辯論蘇聯之提案——驅逐中華民國出聯合國而由中共取代其席位之最後一天時發生。

社論 殷切懷念加爾各答的逾萬華僑

——論毛、印戰爭所引起華僑恐慌的問題

因印度與中共對邊界戰爭的惡化，使我們十分惦念滯留在加爾各答的一萬五千名華僑。根據印度三大報紙之一的「政治家日報」最近指出，目前旅居加爾各答的中國僑民，一般都懷有深度恐懼不安的心理，其原因有二：一是毛、印邊界之戰，勢將引起印度激昂的民氣，因而或將會對他們有所不利。二是在印度政府一旦對當地華僑採取行動時，可能不會無選擇地領取護照，否則須其離境，而粱親領有中共護照的，又深恐印度政府將採取強制措施，強迫他們返回大陸。據上項同一報道分析，在加爾各答的一萬五千名華僑中，取得印度國籍的僅四百人，領有中共護照的二千人，無任何護照而祇具備身份証（即居留証）的則達一萬二千餘人。而在那些領有中共護照的華僑中，大部份均係受約七十名死硬派中共分子脅迫所致，他們本身並不怎樣親共。換言之，在毛、印戰爭陰影下，除了極少數的中共死硬派或有自己打算外，其餘絕大多數的華僑，無不深恐因中共瘋狂好戰，印人情緒激昂，致被禍入一個極大不利的漩渦。

關於旅居加爾各答華僑當前那種沉重的心事，我們是完全可以理解的，因爲他們本身是中國人，而現在與印度作戰，成爲印人公敵的則是中共的政權和軍隊。況而他們那個「中國人」的語言、文字、生活、膚色面貌身於印度群衆之間，他們對中共政權的好惡如何，本身沒有明顯的標誌，萬一印度群衆皂白不分，誤認他們是與中共有關的「叛國分子」，從而採取敵愾敵視的態度，則他們可能遭遇到的各種大小不一的困難，確實是無從估計的。如從以目前來說，一家在加爾各答出版的華文報紙，因爲親共色彩過於鮮明，已給印度政府執行封閉，並予沒收了。而好幾由華僑經營的商店，雖然與政治無關，但亦已開始受到一種不利的影響，據說當地華僑餐室生意比前銳減，而洗衣館則突然「顧客潮湧」，紛紛取回他們存洗的衣物，像這些不尋常的現象，都可或多或少足以反映印度群衆因仇恨毛共而遷怒猜忌華僑的心理。這就是旅印華僑對其當前處境所以感到極度不安的由來。

在另一方面，旅印華僑尚有在精神上備受嚴重威脅的一點，即是由於日來毛、印戰爭的擴大，印度政府除了坦白表示拒絕共產主義「調人」外，還有進一步對中共宣佈絕交的趨勢。如果此項傳說成爲事實，印度政府有可能根據國際慣例，宣佈旅印華僑爲「敵國僑民」，予以監視行動和「遣送返國」的處理。倘或毛、印兩方演出「宣戰」行動，則印度政府更有權把華僑拘禁和沒收他們的財產。中共平日本已無力護僑，自不會理會旅印華僑的死活，但如華僑受此無妄之災，他們所遭遇之慘，那就決非局外人所能想像其萬一了。

但我們了解，不管旅印華僑對毛、印邊爭抱有何種態度，至少他們不會同情中共匪徒的侵略，假借對外戰爭來求其「內部矛盾」的統一，那是完全可以肯定的。尤其他們響應祖國「反共抗俄」的號召，長期以來即與印度人民和諧共處，也決不願使本身與印度大衆處於對立的地位。在此我們要嚴正指出，當尼赫魯和毛澤東政府度過「政治蜜月」，中共企圖運用外交壓力，強迫旅印華僑領取僞「護照」，以便實施政治控制時，我們加爾各答的百分之九十僑胞，就寧願作「無國籍人民」，也不願屈服於中共淫威和當時的惡劣環境之下。今天那些祇領有印度「居留証」而沒有中共「護照」的一萬二千餘人，即屬於此類「不齒於中共」的反共和非共分子。這些正好說明，旅印華僑和中共政權是截然兩事，除了「僞匪一撮」的死硬派親共分子外，誰也不會甘受中共利用，致有所影響於印度內部安全的。

因此，在毛、印多選尚前途難料的今天，我們以爲，印度爲了表示其爲一個已經具有現代民主政治良好基礎的國家，對於那些一貫安份守己和很早便與中共斷絕關係的華僑，應該本諸中印人民的傳統友誼，給予他們以公平的保護。據說印度政府現正對當地華僑辦理重新登記，我們也希望其是出於「除暴安良」的誠意，並沒含有俟機排斥華僑的動機在內。至於華僑本身，他們爲了團結互助和表明其對中共敵友分明的立場，亦應有一個更爲積極的反共性組織，俾與少數親共分子涇渭分清，而免爲印度人民所誤會。當然，在這一形勢下，不管中華民國政府與印度關係是否立即好轉，台北方面都應該透過外交上的可行途徑，使這與旅印僑胞取得聯繫，使他們不致於迷路旁徨，無所依託，這是我們政府應有的責任，現在就該考慮如何展開行動，方足以慰旅印僑胞的喁喁之望的。

代其席位之最後一天時發生。

藍尼薩已接任駐歐美軍統帥

【巴黎三十日合衆國際社電】美國陸軍駐歐部隊總部今天稱：藍尼薩將軍刻正於歐洲盟軍統帥諾斯達德將軍延期退休之前，接替美國陸軍駐歐部隊之指揮權。該項宣佈稱，藍尼於今晨自美國抵達巴黎以西十五哩之美國陸軍駐歐部隊總部。

社電】美國官方發言人今日否認一項報紙消息，即是印度總理尼赫魯已要求美國與英國利用其調停力量，以協助解決印度與巴基斯坦之歧見，俾印度在喀什米爾之軍隊能被調用與中共作戰。此發言人否認「從印度政府方面接到任何與巴基斯坦有關之文件」。

美今在太平洋舉行空中試爆

【檀香山卅日路透社電】美國計劃於今晚在太平洋約翰斯敦島試爆一枚高空核子彈頭。此爲本年四月廿五日以來之第八次試驗。以往之試驗三次獲得成功。最新之一次試驗，定於星期三格林威治時間上午七時半（香港時間下午二時半）舉行，此次可能爲目前一連串試驗之最後一次。

傳尼赫魯計劃 將尉喀什米爾境印軍 調往前綫與中共作戰

英美使節訪巴外長傳與此事有關

【巴基斯坦洛瓦平第卅日路透社電】美國駐巴基斯坦大使麥康諾，在英美代表在巴基斯坦商談中印邊境戰爭之緊張際中，今日在此間會晤巴外長阿里。英國高級專員麥康利斯，於今日較後時間亦會晤阿里。麥康諾不願證實或否認渠於會晤阿里時，曾討論中共與印度之戰事，但渠表示：「吾人所討論者不僅一個問題，並包括甚多方面。」巴基斯坦報紙今日報導：印總理尼赫魯已要求甘迺迪總統與麥美倫首相，促使巴基斯坦勿破壞喀什米爾協定，俾能使喀什米爾及巴基斯坦沿邊之印軍，可與中共邊境印軍隊自由作戰。按：在印度與巴基斯坦間之「君子協定」下，印度可駐十萬軍隊於巴境。

【倫敦卅日合衆國際

經長期考慮 甘迺迪及其顧問 始封鎖古巴

【紐約三十日美聯社】紐約時報於星期二日稱：甘迺迪總統及其顧問「曾長期考慮對古巴境內之蘇聯飛彈基地，下令發動空中突擊之問題，然後始決定一次有限度之封鎖，可以達成彼等之目標」。該報在其華盛頓來電中稱：「政府官員今天回顧此項生死存亡之抉擇時追述稱：此項投擲之決定，係藉於道德及法律上之理由而採取者。甘迺迪之政府內部，曾提出關於進攻古巴行動，將列入美國紀錄，與此舉在世界各地引起反響之嚴重問題。」

烏拉圭學生示威 焚燬美國國旗 發生流血衝突

【烏拉圭蒙特維多卅日美聯社電】數百名學生星期一在慶大之郊區示威，支持古巴總理加斯特羅及拉丁美洲恐怖份子之宣言。在街上臨亂之示威者，以石頭投擊政府建築物及其他政治機構，並焚燬美國大使館之美國國旗，但美使館大使未受傷。約有一千名警察及士兵被派至鎮壓暴亂。彼等在空衆頭頂上開槍，並以長刀截退示威衆，事後，七十名示威者被捕，兩名受傷。

蔣總統勗勉全國青年 扭轉民族命運 湔雪國家恥辱

風雨如晦，雞鳴不已，這一代青年必能負起歷史所賦予偉大使命。

【台北卅日中央社電】蔣總統於卅一日中國青年反共救國團成立十週年紀念日，特頒訓詞，原詞：「團結全國青年，完成反共復國大業，是救國團在革命歷程上的最大任務，經過十年來的考驗，不僅各項工作有了很大的成就，而全國青年熱愛國家，拯救同胞的赤忱的表現，尤足令人感奮。一個時代的創造，一次革命的成功，無不以青年的團結與奮鬥爲主力，綜往知來，我們這一代的青年，必能負起歷史所賦予我們的偉大使命，我們更有堅強的信心，這一代的青年必能爲國家的前途開創光明偉大的遠景。青年子弟們：風雨如晦，雞鳴不已，你們在民族憂患國家恥辱中成長，一定要同心一德，團結一致，具有扭轉民族命運，湔雪國家恥辱，維護歷史文化的抱負，才能爲自己爲國家爲民族開拓光明遠大的前程。在大家熱烈慶祝中國青年反共救國團成立十週年的今天，我們深深懷念大陸上痛苦無告的同胞，尤其是在奸匪殘虐下的青年，正在化悲憤爲力量，反共抗暴的行動，也正在積極的開展，而其盼望大家反攻大陸，援手拯救的心情，更是如大旱之望雲

也門勤王軍 迫近首都

【安曼卅日合衆國際社電】安曼電台今日宣稱：也門王族軍，已推至距首都沙那四十公尺之地點，並與革命軍展開肉搏戰。

【紐約卅日美聯社電】安曼電台今日引述消息稱：目前在也門支持共和國軍作戰之埃及軍隊，已「叛」，並要求返回埃及。

古巴叫囂美撤出關達那木 白宮不予理會

認爲美古早有條約訂明

【華盛頓廿九日合衆國際社電】白宮與國務院今天故意將古巴總理加斯特羅，要求美國撤出其關達那木海軍基地一節，置之不理。白宮新聞秘書沙林格，於被詢及對加斯特羅之要求，是否有任何反應時，以「無」作答。國務院發言人懷特稱：「吾人對關達那木海軍基地之條約權利，至爲明確，因此，吾人之立場仍無改變」。美國在其一九○三年與古巴之條約中，取得此基地之權利，此項條約僅經雙方同意，始能作廢，以蘇聯拆除飛彈基地一事而言，國務院顯然已將加斯特羅摒之於外。懷特於被詢及加斯特羅之要求與此項問題如何調和時稱：「美國即時之目標，係消除古巴境內之飛彈基地，此等基地乃蘇聯政府所設置及由蘇聯技術人員單獨管理者。」加斯特羅於昨天介入此項問題，提出五項要求，其中包括美國撤出關達那木基地在內，美國官方人士稱：美蘇兩國關於飛彈基地撤消問題協議之談判，並不涉及「任何方式之交易」。

古巴危機中 英美保持密切接觸

【倫敦卅日合衆國際社電】英國外相荷姆勳爵，昨晚稱：在古巴危機當中，英國政府常與美國政府保持密切之接觸，英國不能期望有更密切之諮商。美國政府與北大西洋公約同盟諸國，惟此事乃一空前事件，緊急萬分。」渠論及裁軍談判時稱，此事現將大有賴於蘇聯是否接納在核子試驗原則，此種原則，蘇聯人已許可在古巴應用。○工黨影子內閣之外相威爾遜與荷姆討論古巴問題，渠稱，如以爲古巴事件乃蘇聯之一種屈服表示，此乃重大錯誤。」威爾遜稱：「蘇聯已獲得彼等所追求之一件事，即是保證一個在美國邊境共產主義國家之領土完整。○荷姆在英國廣播公司電視節目中說，渠稱：「吾人有賴於利用此局勢之進展，是以全力繼續前進，以期獲得禁止核子試驗，及達成裁軍之第一「階段」。」荷姆稱：渠以爲蘇聯總理克魯雪夫，現方全面「試驗甘迺迪總統之勇氣。」渠稱，在克魯雪夫方面，此種試驗是一巨大錯誤。「主要之因素，是使克魯雪夫放棄於此時將新近國內之飛彈移去，在此緊急事件當中。」

支持印度對共作戰 布爾傑布宣佈

【突尼斯卅日美聯社電】突尼西亞總統布爾傑巴，已聲言支持印度目前與中共之邊境戰鬥。布氏在致尼赫魯函件稱：「本人希望印度友好人民之此項困難，能因和平與合作而告結束。」

日駐華大使井口貞夫 料國軍反攻期近

致函賀蔣總統七五壽辰 預料仁義之師復國可期

【台北三十日路透社電】日本駐華大使井口貞夫，預測中華民國政府在並不十分遙遠之將來，將收復中國大陸。該日本大使現已定期返回東京退休，渠係在蔣總統於明日七十五歲誕辰之一項賀函中，作此項預測。據本日在此間所公開發表之井口信函稱：「余相信中華民國在蔣總統領導下，在反攻復國方面獲得成功之日子，將爲期不遠。」井口並在其信函中並用中文向蔣總統呈獻四句賀辭：「仁者無敵，仁義之師所向無敵，復國可期，民族復興將得實現。」

蒙哥馬利大發謬論 推行姑息主義 主張姑息競爭

【倫敦卅日合衆國際社電】蒙哥馬利子爵昨晚稱：世界需要一種「姑息上之競爭」，渠在下議院之英國協會當年實會演說，渠稱：「長期姑息」現正妨礙解決東西方問題締結之進步，」並謂：「在西方中，姑息已成爲一種不雅名詞。余以爲此乃因慕尼黑而起。」蒙哥馬利提議一項達到世界和平之三點計劃：⑴禁止核子試驗。⑵東西方各將其現在歐洲部隊之核子武器減少與撤退。⑶東西雙方各撤退其前頭部隊，以防彼此接觸——或撤退五十哩以上。

蘇佛瑪承認 寮聯合政府 有嚴重歧見

【永珍三十日合衆國際社電】寮國中立主義派總理蘇佛瑪，本日承認在其聯合政府內部之各項「歧見」，但存在各項聯合政府之外籍觀察家，刻正開始敘述該等歧見，係爲「嚴重」。蘇佛瑪在寮國王城龍巴喇邦作三天訪問之後，於本日返回永珍，及在該地於星期一舉行一次部長會議之後發表一項聲明。政府該項公報謂：「部長會議承認需要舉行各項洽商，俾恢復信任心理，及造成一個全國和諧之氣氛。」有關及缺乏信任心理，此係存在於寮國三大政黨之間。渠並謂「現有甚多歧見」。雖則蘇佛瑪未詳細說明此項聲明，但一般認爲該等歧見，主要係有關撤退外軍及承認各國之問題。

布里什紐夫力促 緊急締訂 對德和約

【莫斯科卅日路透社電】蘇聯「塔斯社」報導：蘇聯主席布里什紐夫，今日揭露「緊急締訂一項德國和約，並以此和約爲基礎，使西柏林局勢正常化。」布里什紐夫於其與新西德大使葛羅威克交換意見時發表此項陳述。渠稱：「歐洲目前「危險緊張局勢」之關鍵，及世界和平之基礎，在於締訂此一條約及使柏林局勢正常化。」

池田謂古巴危機漸成過去 美國得到一次勝利

亦係對西方一大教訓

【東京三十日美聯社電】據日本首相池田勇人本日宣稱：甘迺迪總統與蘇聯總理克魯雪夫之「理性」，經已使因對古巴所引起之危機獲得和緩。池田在對記者招待會謂：「祇有一個狂人方發動一次戰爭。」該年六十二歲之首相宣稱：「余認爲該項危機經已過去」，并表示：渠認爲「當克魯雪夫同意古巴將飛彈撤退時，美國得到一次勝利。池田認爲：「古巴危機，係對西方之「一項良好教訓」，渠並謂：該等危機，將可能導致實現對於撤除戰爭之需要。渠並答覆關於封鎖古巴行動是否係違反國際公法之詢問，渠謂：飛彈經已在國際關係方面引起一種新的局勢。據稱：「世界正在變化中。聯合國業經成立，因此聯合國將決定一切」。有詢以美國在日本之基地，是否與美國在土耳其之基地相同，該首相以否定之語調答謂：美國在此間之基地，「係在於保衛日本，該等基地之所以向美國供給使用者，其故殆在於此。」

筋骨 內科 周達文

手腳關節腫痛 酸軟淖痛

在港三十年經驗，熟悉香港天氣水土，止痛，消腫，驅風，生力，除痺，定驚，同時見功，凡由飲酒食積後，跌打後，病後，血氣不通，冷熱不調而感受之風濕病

酒濕風濕時發時止初起易能及至氣血既虛則痛頭散痺筋緊固定在一處或數處變成慢性長年痛苦任你如何醫治恐難見效改用四代祖傳妙法速能除根

診症十點至兩點旺角彌敦道十二號・三點至六點在大道中一四二號二樓由畢利街口上

順利印務公司啓事

李撫虹君曾於一九六二年一月廿九日參加經營本公司之「順利印務公司」合夥契約」認股港幣三萬元正茲因李撫虹君在本公司之股東資格尚未依期付交該項股款故特此聲明除將李撫虹君股權取銷外並將該合夥契約取銷此啓

順利印務公司啓

一九六二年十月卅日

尋父 葉倚天

惠陽縣淡水沙坑村人，自民國卅八年父女分散，失卻聯絡十餘年，女兒時刻思念，見報請來信香港工商日報第九五〇號信箱聯絡。或有親朋知其下落，請代轉知，不勝感激。

女兒葉寶珠拜啓

更換姓名啓事

啓者譚金運(LOUIE GIM LING)住九龍油蔴地海壇街百七十一號二樓現此通告由一九六二年十月廿九日起廢棄及取消採用譚金運(LOUIE GIM LING)名字改用譚學欽(TAM HOCK HIM)名字更換姓名手續已於一九六二年十月廿九日立契爲據並經註冊此佈。

譚學欽(TAM HOCK HIM)

代表律師黃乾亨律師事務所啓

一九六二年十月卅一日

獲准林厚德遺產承辦權啓事

本人林瑞光，已達法定年齡，經向高院申請爲承辦人之一，承辦林厚德遺產，並獲准在案，嗣後有關該遺產轄下所有物業，任何交易與按揭等文件，倘未經本人或授權人陳淑琴簽署，恐不負責，特此聲明

林瑞光啓

林陳淑琴爲林厚德遺產承辦權啓事

本人林陳淑琴，爲先夫林厚德遺產承受人之一，及小女林瑞芬監護人，現接小兒林瑞光授與遺產承辦權，共承受林厚德遺產十一份之三，嗣後對該遺產及生意進行交易按揭等，倘未經本人簽署，一概不予承認，特此聲明

林陳淑琴啓

警務處通告

本年十月廿七日星期六上午七時零式分在街鄰近太安街一輛貨車撞倒一中國男子，并後該男子因傷斃命如有任何人仕目睹該意外事件或能供給任何消息者請與香港交通失事組聯絡電話三四五二內線三五三或任何警署可也。

警務處示

警務處通告

爲封閉鯉秀街禁止停車事

由本年十月三十一日星期三上午八時起暫時約兩個月爲便利翻修路面起見特將鯉秀街封閉汽車均禁止停泊車輛除臨時就近改交通標誌指導各種車輛人士外特此通告週知

警務處長

市政事務署

在一九六二年十月廿六日憲報公佈招商承投下列各項牌照：(一)經營並於九龍甘肅街油麻地街市之冷藏所；(二)承投在修頓球場旁永康售賣小吃食品(熟狗)；及(三)承投在馬頭圍水塘球場之亭售賣零食。投標格式紙及詳情可向香港郵政總署政府合署西座十三樓本署索取。

市政事務署署長 [illegible]

海事處佈告 一九六二年第三十二號

爲一九六三年潮候表事

本港一九六三年度潮候表現已出版並在干諾道中一百零二號海事處出入口部出售，每本二元正

海事處長潘烈

香港電車有限公司啓事

由於堅尼地城新海旁近山市街之一段路面需予掘開，由一九六二年十月卅一日起，屈地街至堅尼地城一段之電車必需停駛，直至工務局將該段路面修復爲止。預料修理工程將於數天內完成。爲利便搭客起見，由屈地街至高陞街一段，將行駛臨時單程電車，不另收費。

一九六二年十月三十日

香港電車有限公司謹啓

離婚啓事

我倆因意見不合經雙方同意於一九六二年十月卅一日脫離夫妻關係嗣後男婚女嫁各不相干特此聲明

林錦 梁四姑 同啓

英皇御准香港賽馬會

本會一九六二年至一九六三年度第二次賽馬定於一九六二年十一月十日（星期六）及十一月十三日（星期二）（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹報名表格，現已備就，請向跑馬地本會辦事處或九樓本會司理室，跑馬地本會馬房索取，至於馬匹報名之期，定於一九六二年十月卅一日（星期三）下午十二時截止，茲承本會董事局命，特此通告如右。

一九六二年十月廿二日

司理晏嘉士

海峽時報報導

中共出動十一個師 準備控制整個邊區

印軍傷亡慘重憂慮明春會爆發大戰

【吉隆坡三十日法新社電】此間英文「海峽時報」今日發表一篇專訊，內稱：中共用於印邊戰場之兵力，據估計有十一個師，印軍傷亡之慘重，遠較官方公佈者爲大。中共部隊佔領「麥馬洪線」以南十六英里之大旺重鎮後，現有計劃在嚴多降臨之前，繼續推進，以控制整個喜馬拉雅山地區，明春是否發生大戰，已引起南方之憂慮，印度河谷婦孺之突出（多從事種茶業）與美籍傳教士，已準備將發生先行撤出，英美僑民所需之外國日用品與糧米雜食頗爲欠缺，蓋印機已全部被政府徵用，英僑茶園之吉普車，亦有被徵用之可能。大旺以南一百英里之戰鼓坡，現成爲印軍增援部隊之集中處，祇有傘兵武器之飛機，不斷在該場降落，中共空軍有超級星座型機。

印度各界對於國防部長梅農極爲不滿，蓋梅農禁止發表詳細戰況，每天所發公報不足五行字，日前僅守多霍拉之一旅印軍，幾全部被中共軍消滅，少數不死於戰火者，亦因退路斷絕而被殲死。

守多霍拉印軍一旅人 孤軍無援已全數覆滅

印人對梅農措施表示極度不滿

【加爾各答廿九日法新社電】加爾各答今日接獲之報導稱：印軍撤退一處陣地。據報導稱：

自中共軍於十日前，在印度東北邊界發生戰鬥以來，印軍首次迫使中共軍撤退，共軍昨日被迫從珍格村撤退，該村莊是共軍上星期五攻佔者，位於東北邊界大旺以東四英里。邊界其他地區之印軍，昨日在密做戰鬥中，守陣地。

尼赫魯接獲甘迺迪通知 美軍火加速運印增援 英首批軍火空運抵達

【新德里廿九日法新社電】據此間今日之可靠消息：印度總理尼赫魯，已接受美國總統甘迺迪保證，供應印度在當前危機中所需之補給品與軍事裝備，此議係於今日由美國駐印度大使加布來斯轉達。據另一可靠消息：援助印度之首批英國小型武器，將於今日由飛機運達。此間觀察家認爲：此舉顯示印度將再有武器自外國運到，且將有武器自國外運來，此一措施會使印度軍民在今夕出現緊張（內謂印軍在山區作戰尚占優勢，並謂印度在拉達克區又再失去前哨站兩個）之下位之一派。

【渥太華廿九日路透社電】加拿大總理狄芬貝克今日宣佈：印度已要求加拿大給予援助，以應付中共軍事攻勢。狄氏稱：中共進攻印度，是今天最令人不安，加拿大政府深切關懷之事，對印度在保衛其領土方面所作之努力，加拿大已將其可能提供之援助物資通知印度。狄氏係於加拿大眾議院內作此透露。渠稱：加拿大政府在上週接獲印度之要求援助之物，包括「若干中型運輸機在內」。狄氏稱：「無故穿越邊界」攻擊印度北部邊境，對加拿大政府已承認之國際邊界而言，他們支持印度對中共作戰而援助印度之任何行動。

尼赫魯悔不當初 謂目前不必宣戰 但已處戰爭狀態

【新德里廿九日法新社電】印度總理尼赫魯今日在印度社會行政研究院年會時致詞時稱：印度正與一個強硬的敵人作戰。余不知將來如何。尼赫魯又謂：渠不認爲中共已擁有核子武器，縱使中共能以武器據爲其發展之，吾人實際處於戰爭狀態，目前不必宣戰，尚須長久時間。

印如對中共宣戰 處理華僑問題極困難 將有數萬人入集中營

【加爾各答三十日法新社電】印度總理昨日聲稱：目前尚無對中共宣戰必要，至若將來如何，現難以預料。此一聲明發表後，此間之觀察家人士，益增恐慌。四處浙近名官方人士預示：宣戰與否，乃爲國策問題，但一旦宣戰，各當局俱受影響，例如敵國僑民與敵僑之處理，即屬其一。西孟加拉邦首之華人在二萬以上，其中一萬五千人聚居於加爾各答一地，大部份雖未持中共政府所發之護照而被目爲「無國籍之居留民」，但一旦宣戰之後，該將同樣進入集中營以待遇，祇有第已取得印籍者爲例外，但亦將遭受監視。此間華人不分親共反共，爲其本身處境計，一致希望中印邊境戰事可以和平談判方式止息，但極少人敢出諸於口，蓋中共與印度間之和談先決條件，實相距太遠。

英國國會昨日重開

【倫敦卅日合衆國際社電】英國國會，今日於各議員對於英國在東西方危機當中扮演之角色，與英國申請加入歐洲共同市場一事，進展緩慢之極感關懷當中，恢復召集開會。女王伊利沙伯將於今日格林威治時間上午十一時卅分，親自主持新會議之開幕，並在伊之傳統性演說中，概述政府來年之計劃。當國會今日下午開始辯論從女王演說中引起之各問題時，首相麥美倫與工黨領袖蓋斯凱爾均將發言。麥美倫今日與其內閣會議，討論策略。

英女王在國會演說稱 支持印對抗中共 並呼籲謀求達成裁軍及禁試

【倫敦三十日美聯社電】英國政府今日呼籲，以一種重大新努力，謀求達成有管制之裁軍，藉以預防上星期古巴危機之重演，並以全力支持印度擊退中共進侵之企圖。上述論點乃女王伊利沙伯二世在上議院發表之演說要點。女王頭戴皇冠，向上議院及下議院議員及外國外交人員演說。女王稱：「古巴問題中所持之決議，在聯合國處理時間，可供利用以證定一種實行之裁軍制度，並特別指出必須從事各種新嘗試以達成一項禁止核子試驗條約。」女王對集會之各議員說：「余之政府認爲東西雙方關係之發展及改善，乃彼等政策之一種主要目的。彼等將維持其對聯合國之支持，並將繼續爲達成一項全面與完全裁軍之國際協議而工作。彼等將繼續努力，以期獲致一項禁止核子試驗條約。」

對中共與印之戰 蘇俄左右爲難 但仍支持中共

【莫斯科廿九日合衆國際社電】一蘇俄高級軍方人士今晚稱：目前印度在邊界與中共糾紛之際，蘇俄對印度供給武器，將爲一件微妙之事。該高級軍事官員在一次外交酒會與一批西方官員談話時稱：渠之意見認爲印度現時不會要求供應新的軍火。詢及中共與印度爭執中蘇俄將軍火運給雙方之可能性如何，該官員說：印度是一友誼國家，中共爲一盟友。他說稱：蘇俄在道義上支持中共的。

北約組織宣佈 諾斯達德將軍任期 延至明年一月一日

【巴黎二十九日合衆國際社電】北大西洋公約組織常任理事會今晚宣佈：決將盟國駐歐最高統帥諾斯達德之任期，延長至一九六三年一月一日。諾氏原定十月一日退休，由雷尼茲繼任。

共炮轟金門 射彈卅一發

【台北卅日中央社電】國防部發佈：廿九日下午六時零五分至六時五十分，大嶝匪炮向金門島區射彈卅一發。

布倫丹諾預料 蘇在古巴讓步後 將取回更高代價

【德國波昂廿九日美聯社電】西德前外交部長布倫丹諾，星期二預言：蘇聯將以一紙關於在古巴之「大讓步」。布倫丹諾在接見記者時稱：任何未來之東西方會議，克姆林均將索取高價，作爲其拆除古巴飛彈基地之代價。渠稱：其中，蘇聯必將堅持美國及北大西洋公約組織，撤除其在蘇聯附近之基地以及並行要求建立之歐洲中立地帶。布倫丹諾稱：蘇聯總理克魯雪夫，認得提出此等要求乃合理者，蓋渠認爲蘇聯在古巴讓步，余認爲蘇聯在古巴問題之讓步，將不在柏林增加其壓力，以孤立西柏林，或使東方集團更早簽訂其所要求已久之對東德單獨和約。」

格羅勒將軍 昨抵台訪問

【金門卅日中央社電】前史迪威將軍參謀長的格羅勒，偕夫人今晨抵此訪問。格羅勒在參觀各軍事設施後，向記者說：假如他是匪軍軍官，他將不會考慮對金門的攻擊，因他認爲以金門目前防務來說，任何攻擊，均屬徒勞。他說：當年若在緬甸戰區，擁有像今日金門這支軍隊，足可雄視亞洲。格羅勒夫婦在金門逗留二小時後原機返台。

對美支持印度聲明 中共極予重視

中共謂印軍現仍據大旺以南 又謂印度軍在東段發動攻勢

【東京三十日合衆國際社電】中共本日注意美國總統在中印邊境爭執中宣佈支持印度之聲明，但未有加以評論。在東京所收聽之「新華社」通訊稱：印度經已由英國接獲各項援助保證，並已獲保證供給各項供應品。

【東京三十日合衆國際社電】「新華社」今日稱：印度部隊於星期一晚「再次砲轟」在中印邊境東段之中共邊防部隊」。在東京所收聽之「新華社」稱：印軍現祇有一段之戰訊於大旺河以南之地區，關於印軍行動之消息，係由中共「西藏邊防部隊」所報告者。

印尼一軍人 謀刺蘇卡諾 已被判死刑

【耶加達卅日美聯社電】印尼通訊社星期二日稱，謀殺蘇卡諾總統未遂之前印尼軍人被判死刑。

參加由倫敦反核子武器一百人委員會所發動示威運動之青年，於十月廿七日在衝破警察在格羅斯維諾廣場入口處之警戒線後，闖入美國大使館所在地之廣場。衝破警戒網之示威者，旋即被警察所捕獲。（美聯社）

日本代表在聯大會席上發言 堅決反對中共入聯國 如被中共滲入遠東大戰難免

非馬集團十二國決支持我國席位

【聯合國廿九日合衆國際社電】聯合國內爲蘇俄集團之國家，今日僅有阿爾巴尼亞在聯大會場，爲中共進攻印度北部邊區之舉辯護。共黨陣營內部，數年來發生爭執時，阿爾巴尼亞經常反對蘇俄，而與中共同一鼻孔出氣，蘇俄此刻正在溫婉出言，且在致力謀和平辦法解決古巴危機，阿爾巴尼亞則在聯大會場猛烈抨擊美國封鎖古巴。聯大今日上午開會時，日本反對蘇俄主張讓中共進入聯合國及主張將中華民國排出聯合國之外之提案。日本代表警告稱：如果聯合國決定以中國席位給予中共政權，遠東即可能發生戰爭。赤色國家另外三國之代表與三個中立國之代表則在聯大會場發言支持蘇俄之上述提案。然而，匈牙利、保加利亞與羅馬尼亞三赤色國家代表，僅作例行演說，其內容未提及中共與印度之戰事，而看重將中共不能進入聯合國之事歸咎於美國身上。

【聯合國總部廿九日中央社專電】當所謂「中國代表權問題」在聯大中漸漸接近表決階段之際，加彭外長奧班加說：非洲和馬拉加西聯邦，作爲一個集團，將繼續支持中華民國在聯合國的地位，加彭是本年度該集團的現任主席。

中華民國常任代表劉鍇大使，今日款宴奧班加、以及這三個非洲國家代表團的其他高級官員。奧班代表來賓即席致詞說：非洲和馬拉加西聯邦十二個會員國所採取的有關國際問題的步調，經常團結一致。他說：有關聯合國大會討論中的所謂「中國代表權」問題，這些國家將再度表現他們的團結支持中華民國，繼續保持在世界組織中的代表權。席間，賓主舉杯互祝三非洲國家的總統和蔣總統的健康。周書楷、溫源寧、薛毓麒、陳雄飛、楊西崑等，均在場協助招待。

世界銀行新總裁 布拉克力薦伍德斯擔任

自他就任世界銀行總裁的十三年內，六十四歲的布拉克，表現出罕有的金融天才，從私人投資者借了二十億美元而把它再借給落後國家，以供擴展的投資計劃之用。在這過程中，國際財政界把世界銀行（正式名稱是國際建設及開發銀行）看作「布拉克的銀行」。本週，布拉克快到規定的退休年齡，這銀行的十八位執行常事，將提名一個新人出任「布拉克銀行」的老闆。新人選幾乎決定了六十一歲的伍德斯。自一九五一年以來，伍德斯是第一波士頓公司（華爾街的高級投資銀行之一）的常事會主席。伍德斯是布拉克自己推薦的。

布拉克一般的和藹，在他的「第一波士頓」公司的辦公室裡，他喜歡把他的長身體靠在椅子上，把它的柔和的棕色眼睛凝視窗外，而他們「在困難問題時散步」，這散步是友好愉快的，但完了以後，訪客們通常都發覺他們自己接受伍德斯的見解。

伍德斯於十七歲的時候開始在華爾街做小廝。他在夜校學習財政的學問，很快的表現出分析投資機會的才能，這也是使世界銀行的聲譽在保守的人物中保持不墜的，在他進入這行業的初期，伍德斯與一個來自大西洋城的名叫布拉克的公債推銷員結成密友。布拉克接管了世界銀行後，他請伍德斯幫忙，在印度、巴基斯坦、和菲律賓組織私人發展公司。伍德斯最大的國際性工作是，他勸請埃及償付蘇彝士運河的股東。

伍德斯的唯一缺點是，他被牽涉於狄遜——雅特斯案。美國國會的民主黨議員指摘他把他的人員安置在預算局裡，以便「第一波士頓公司」作爲它的財政代理的公用事業公司，取得政府合同。伍德斯後來被洗脫了，但這事件使他喪失了出任美國對外援助計劃主持人的機會，同時也因爲參議員摩斯的彈劾把他的提名。

以世界銀行總裁職位來說，參院的批准是不需要的。伍德斯獲得布拉克的支持，以及財政部長狄隆和甘迺迪的贊助，那就是以使他獲得這個職位。在傳統上是由美國人擔任這個職位，美國持有這銀行的股份百分之三十。伍德斯的老友美國裁軍談判代表狄恩說：「伍德斯爬上了華爾街最高的峰，而他有爲大衆服務的志向，他感覺我們在未發展的國家中有很大的困難問題，如果我們要解決它們，有本領的人不能夠袖手旁觀的。」

美國新聞與世界報導「週刊評述

新日本空前經濟繁盛

縱或曾經有過，這世界很少看得見像日本般的蓬勃的。其他的或許在周謝中，但日本的繁榮促進了經濟的成長，目前還未望見盡頭。它的背後是什麼呢？

·達士·

在世界各地，商業專家們均正詢問：什麼使日本有這樣驚人的繁榮？

當美國的經濟正在推進到經濟的時候，而西歐的繁榮漸漸停止的時候，這個亞洲國家繼續飛速擴張，踏到世界工業國家的前列。

日本有這世界的成長最快的經濟。自一九五五年以來，總值已經增加一倍。近年來，每年的成長率平均百分之九。在若干年間，且曾經達到百分之十七。

甚至本年，有官方的節約以防止通貨膨脹，工業的成長預期將達到百分之五，比美國所享有的成長率更高。

日本的奇偉的繁榮，背後究竟有什麼呢？是經理的技術嗎？是政府對於私營商業的鼓勵嗎？是有關於美國的援助嗎？

外國的經濟學家和商人找到獨一的答案。但是，他們把日本的戰後繁榮，稱爲現代最大的成功故事之一。

在第二次世界大戰結束的時候，日本的城市和工廠都給燒掉。它的海外帝國也喪失了，它的一度是強大的商船隊被擊沉了。甚至今天，九千五百萬人擠在一個小地區，天然資源是那麼缺乏的，以致它必須輸入半數以上它所需的原料。

但是，現在，經過戰爭後祇不過十七年，日本在國民入息上祇排在非共國家中的第五位。現在，它在造船方面領先；在煉油和鋼方面佔第三位；在鋼生產上佔第四位。

自一九五三年以來，製造業的發展，使日本的輸出增加三倍。一九六一年，它的輸出價值四十二億美元。然而，它的國民生產，愈來愈趨向於增加國內的「消費者經濟」。

甚至在農業，新技術協助日本的農民（比戰前少了百分之廿五）——增加糧食百分之四十。結果，日本輸入的糧食減少了三分之一。

然而，在日本仍有未解決的巨大的困難問題，有些人感覺在今後幾個月內，這蓬勃現象勢將趨緩下來。資本、勞工、能力和運輸，逐漸呈現缺乏之現象。日本的迫要的對外貿易，是受到世界各地的商業衰退的影響的，給日本的成長以基礎的是美國。

二次世界大戰後，美國把價值二十億美元的消費貨品和資本運到日本，並幫助使它的經濟穩得住腳。在韓戰期間，美國人在日本用於錢到每年八億美元的軍用物資。

美國的援助計劃，使日本能以每年多做三億五千萬美元的生意。

在其他方面，美國也在支持着日本成長。

日本戰後的憲法禁止「軍事部隊」。美國要肩負保衛它的責任。這樣一來，日本每年使用不到百分之一的它的國民入息於一個有限度的「自衛部隊」。

日美國是日本的最大顧客，一九六一年購買了十一億美元的日本輸出貨品。

日本在與許多美國商行締訂的專利權協定下，日本獲得了新的製造方法和產品。

經濟專家們可意的說，沒有那樣的幫助，日本的經濟今天不會是現在這樣的水平，或者更壞。不過一位美國官員指出：「當然，我們使他們能夠大躍進，但是日本人自己作這個躍進。」

甚至在美國佔領軍隊於一九四五年進入東京的時候，你已能夠看見重建日本的運動在開始了。數以萬計的私營工廠東主和商店主人，向瓦礫堆中檢拾足夠的物資以供恢復營業。今天，在日本各大城市，工廠和商店都已從臨時建築物轉變成壯觀的、配備優良的大建築物。

居住日本的外國人所得的印象是：能個民族乘着精力和野心的浪潮向前推進。

活動的氣氛非常熾烈，新的建築喧嘩且常是晝夜不停的構建；白天時刻都有交通阻塞現象。

你感覺得到，幾乎每一個人，從工人以至政府官員以至百萬富翁的實業家——都有對國家及對個人盡忠盡力的責任感。

在日本，沒有老年人的「社會保險」，但普通的家庭儲蓄他們的入息百分之十五至二十。文盲率是世界上最低的，這是日本龐大的熟練工人部隊的一個重要因素。

雖然日本的傳統的廉價勞工成本刻在上漲中，全面的勞工成本估計約佔美國的平均的三分之一。以西方的尺度來衡量，日本的勞工力是穩固的，和有紀律的。

今天，人們湧進那些生產現代、價式的工業多的百貨公司，購買了奢侈品。八個家庭中有七個擁有收音機，八個家庭中有五個擁有電視機，差半數的家庭有洗衣機。在東京，汽車車主人數在過去五年來，增加了六倍。

在推進日本工業的運動中，沒有甚麼跡象。各大公司在海外設立代理，特別是在美國。一種新專利權正在宣佈了，日本商人立即爭取執照權利。

自第二次世界大戰以來，日人已與外國人簽訂了數達一千六百的執照協定——商行簽訂的。簽訂了這些協定的日本公司百分之七十是與美國行一九五〇年代。總的來說，每年付出專利權稅約一億一千萬美元。

總來說，許多公司尋求公衆投資。自一九五八年以來，東京股份交易所的交易額增加一倍。美國人去年購買了價值五千八百萬美元的日本股份。

許多人認爲日本的成功的最大理由之一是，日本政府的商業政策。日本政府，日通過經濟設計局，日本銀行和其他的機構，計劃經濟成長的途徑，然後把執行職責交付私營企業。

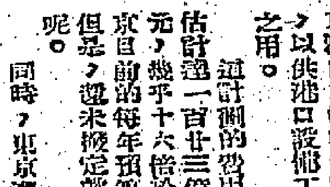
日本的個人入息稅最高額是百分之七十五，美國的是百分之九十一。日本的公司稅率是百分之三十八，美國的是百分之五十二。日本商行能准自由扣除儲備的利除，例如商業應酬費用的和除，每年發達十億美元。

同時，日本人不同美國的低。作日本的百分率比較因罷工而損失的「工作日」的約三分之一的工業工人參加了工會。

同時，日本人工作長時間，在各大工廠，每週六天的四十八小時工作週是標準。在中型和小型工廠，「工作日」是較長的。在家庭生意以及自僱者中，許多每天工作十八小時。日本的工作群衆的「消費者經濟」以最大的推動力。自一九五三年以來，國民入息增加了一倍，個人入息超過一倍。生活費祇增加了百分之廿一。

日本工人再不滿足於卒子間，魚與飯，以及一架自行車。他吃更多的肉、麵包和牛奶，啤酒代替了較廉價的日本酒，威士忌銷路在增加中。

日本的成長將繼續，步伐是穩定的，而世界現來看見日本的成功故事的結局。



日博多灣海底 發現元軍遺物

·江·

九州福岡駐日美軍的板付、嵐屋兩基地蛙人，八月二十五日於博多灣潛入海底探險，結果發現大批元軍的遺物，如錨石與鐵胄等，經九州大學教授檢驗後，確認爲元代蒙古軍遺物。

距今約七百年前，日本文永十一年（公元一二七四年）至弘安四年（公元一二八一年）間，成吉思汗派船九百艘，兵員十萬，先後兩次東征日本。但大批艦船，抵達博多灣志賀島、能古島海域準備登陸時，適遇颶風，全部沉沒海底，挽救日本被征服的命運。日人稱這場颱風爲「神風」。

當年，元軍東征西剿，陸上北至莫斯科，但海上兩次征日本均失敗。大批元軍兵船缺入日本海後，各地發出了「蒙古來襲」消息，日人紛紛逃避，對於成吉思汗部隊的恐懼心理，現在，九州沿岸許多村落，還流行着一句恐嚇小孩的口頭禪：「成吉斯汗來了」。

福岡縣粕屋郡志賀島西端「蒙古塚」灣附近，海底沙上有許多石錨、廢鐵器，據檢查教授稱，錨石長八十公分，寬二十公分，直徑十四公分，重二十八公斤，石質爲中國大陸出產。今次發現，實爲貴重的歷史資料。

美軍蛙人俱樂部，將這批元軍遺物送福岡市博物館公開展覽。

漁獲居世界首席的日本漁船隊

直接選舉總統法案 戴高樂穩操勝券

根據民意測驗，百分之六十七選民是贊成戴氏建議的。

本月初，法國國會通過對戴高樂內閣的譴責動議後（在理論上等於推翻此政府），戴高樂對他的總理龐比杜說：「你必須承認，最低限度我們並非孤調之味。」

當戴高樂爲贏得直接選舉總統十月廿八日全民投票而奮鬥時，法國人民對他也未屈從。

某個晚上，一個憤怒的佈景出現於電視機。昂藏七尺的戴高樂坐在愛麗斯宮內他室的一張古樸的辦公桌前，面孔嚴肅，堅決地說：除非法國選民不但在全民投票中投下贊成票，而且投下大多數贊成票，「否則我的使命將被結束，並即的及無條件的結束。」他在結尾時說：「但假使正如我所希望及確信的，君等再次對我投下贊成票，則我所肩負的責任，將爲君等各人所認可。」

事實上，戴高樂已贏得這次全民投票，唯一仍存的問題，是勝利的票數差額，和其在下月一個新議會選舉中所具有的影響爲何。但反對者仍在苦鬥中。

戴高樂的敵人，恐怕直接總統選舉，可能吞併了十二個法國政黨的大部份。因爲這些政黨中，每個政黨經已爲派系主張至四分五裂。溫和的右翼政黨領袖希望避免這些困擾及玩弄手段。

共產黨的支持下，才能選出一個總統。但這一種聯盟，將驅使以莫萊爲首的社會黨右翼分子，與溫和右翼分子攜手。

黨知道，它永不能取得足夠選民推舉其候選人皮奈爲戴高樂的繼承人。那馬天主教，現正被保守派面們與年青進步派之間的鬥爭，弄至分裂。而保守派誠恐一個民選總統的威望，將使可能在選民中製造一種反對戴高樂的政府的機會。可以預料的，他們將大聲疾呼，指摘戴高樂破壞「憲法」的行爲，而設法「欺詐」。有些則希望在選民中製造一種反戴高樂的所謂……

國家援助前的民意測驗，顯示擁護戴高樂者佔百分之六十七多數票，而反對派的發言人，認爲中有他們無疑把戴高樂逐返鄉居，祇希望恢復議會政府，當其時人現時的處境亦相似，他們祇能在苦……必要。

反對黨發出的口號，要求「對未知者不表同意。誰將是繼承人？戴高樂也不知也。」但戴高樂派甚至在宣傳上亦隱去戴高樂的智力去選舉一個共和國的總統。由於我是一個低能者，所以我投票反對。」

世界最大的城市 東京將日趨龐大

雖然有計劃限制人口增加，但估計需款一百二十三億美元之鉅。

由於世界各地人口激增，這個問題被提出來了，到甚麼時候，城市會變得太大呢？答案似乎是：還沒有人知道。

美國城市所有的一切困難問題，如人口過剩、擁擠、運輸增加以及教育水準低落。

由於日本繁榮，東京變成了世界上最大的城市（在面積和人口上），在它的界上最危險的。

在市中心區，汽車交通經常每天需數小時始能通。汽車交通，或許是世界上最危險的。去年一千一百六十七人死於車禍，平均每天有三人傷亡。

街車、地底火車及巴士等都擠滿乘客，時常超過定額一倍或兩倍。

年復年的，與建了更多的水塘，並向遙遠的河吸水。然而，本年春季，東京的水荒。孩子們從了的水荒，污水處理了有史以來最壞的和最使人憤怒的城市。由於水、衛生和其他的服務將出現缺乏之現象，它將被一個「破裂」的。

在那些往往東京的人看來，它是世界上最緊張的、最危險的。

然而，迄目前止，新的建築物，除將完成的一夕間建築外，東京的微象是混亂的。從一切事情看來，以供地底及鐵路之大。

日本的政治、文化、財政、製造工業、教育和應酬的中心。它是多數日本人於從鄉村遷移後所想望的地方。

都沒有如紐約和其他美國城市般的縮減。市中心區的商店地帶，都是空前的繁榮。理由是：東京是它約佔百分之七十。成長將繼續，步伐是穩定的。

然而，市區人口在日本經濟方面的成功故事，它反映出日本的……

公共交通公司所估計的，東京以一日交通機構一天廿四小時不停的吐出混凝土，東京祇是維修城市中心的。

公共交通公司已經發現，東京人有較多的乘車……

歐洲日趨團結中 比利時南北衝突

操荷語與法語的人，由於在政治與經濟地位的差異，最近竟在首都大打出手。

歐洲雖然趨向於全面接近結，可是分裂勢力在它的表面上仍然活躍。最近，有千萬說法語的瓦隆人和說荷語的佛來明人，在共同市場首都的布魯塞爾的心臟大打出手。

比利時的面積約等於美國的馬利蘭，人口不多過九百萬，但自荷蘭統治結束後，和在一八三〇年獲得獨立後，它似乎有個國家多於一個。

在北方是佛來明人的腹地，住着信奉天主教的保守民族，跟荷蘭有根深蒂固的關係。在南方由有神自由而反宗教的瓦隆人佔居了一度從法國卡爾發治貴族所在的地方。瓦隆人是比較富有和有教育，控制了這國家已有整個世紀。佛來明人對於他的國家第二次世界大戰的時候，許多公開的附從納粹。

佛來明人現在人數上佔優勢（五百二十五萬對四百萬），在國會佔多數席位，首相是佛來明人。多謝於美國前往戰後流入投資利用佛來明人廉價而肥足的勞力，造成他們的富裕生活。同時，瓦隆人地區的礦場逐漸減產，佛來明人的煤礦，失業人數增加。但佛來明人仍然覺得被輕視的不公，例如在比利時的八十三個外交職位，他們祇佔得十三個。比利時由歐洲以至澳洲的招貼，官式的用語和文字，大部份都是法文，一個佛來明人不久前向比利時航空公司投訴，因它的班機在起飛時用法文不用荷文。

爲了這種不平等而抗爭的，由安特衛普、根德和布魯格斯而來的示威者，集合於布魯塞爾，十八成一行，操向佛來明人的政黨，他們有些舉起旗幟，寫有如稱的標語：「以佛來明醫生救治佛來明病人」。他們並進行立一方的瓦隆人舉中，衝突就發生了；當一個佛來明老粗拋了一個臭彈炸彈的啤酒罐地瓦隆人，在這大鐵附近站崗的大批鋼盔防暴警察即上採取行動。

在暴動收場以前，有二十人受傷，四十五人被捕。街上留下的死雞。這是佛來明人對瓦隆人所有的侮辱。因爲瓦隆人以千計的死雞鵝。這是雄雞的象徵。一個瓦隆人記者說：「我們跟佛來明人同是這個國家的公民，當然我們要被迫接受佛來明人的語言，然而，所有這種團結是不可能的，我們時常要把一個大小的獨武器稱仇恨發洩。」（本論）

周錫年再談共同市場意見
港商應打開更大銷場 持悲觀論調於事無補
若在共同市場有出路則比前更好
批評者斷章取義似欠公平

【本報訊】周錫年爵士昨日對本報記者稱：渠對各方面對彼就共同市場問題意見之批評，表示歡迎。但渠要求批評者最好先詳讀其演講詞。

此問題之引起，由于周氏于廿二日發表演講詞，直至週末商成坤在一個商會席上發表演詞，批評周爵士之見解僅：陷于自我安慰。

昨日本報發表立法局議員簡悅強、陳南昌、賀寬、冼秉熹、朱石麟、尹致中、徐季良等之反響意見。除簡氏與周氏意見吻合外，其餘皆持相反見解。

周氏謂：余對英國加入共同市場對香港之影響，持無表示樂觀，但余請各位勿過份悲觀而已。事實上，如果英加入共同市場後，若人祇高談悲觀論調，于事亦無好處，反之，吾人應腳踏實地。

氏謂：如果將余之講詞斷章取義，則似不公平。

渠對記者談話時，并舉出當日之講詞，渠稱：「當日余最後之兩段謂：『至於英國加入共同市場，就算不談特惠稅問題，於本港會有一些利益嗎？主要的利益，在於共同市場本身是個很大的市場，倘若英國與其他歐洲國家都加入的話，共同市場將擁有三億多的人口，而且經濟發展的速度係全世界最快的。共同市場具有這樣龐大的購買力，倘若貨物價廉物美又不抵觸其現有的工業的話，一定有機會銷售得更多。

我們本來已經與西歐有相當的貿易，如果香港產品能夠在共同市場打開更大的銷路，我們的機會，比以前好得多。但我必須說明，要掌握這些機會，我們必須努力工作，否就不可樂觀。至於歐洲方面，目前本港有好多位領導人物，已經去到當地，努力求使六國能夠認識我們的困難和疑慮。我知道歐洲的人士，大體上是同情我們的。因爲早幾月前，我去西歐，訪問過好幾國首都的人士，發覺他們都很願意了解我們的處境。最後，我要說明以上所談的問題及許多其他問題，英國政府在目前英國加入共同市場的談判中，應他們不要忽視本港的利益。』」

他說：祇要讀一讀以上的兩段，應該明白我的意見了。（東）

惠陽蟹洲公社 廿七名共幹藉運貨逃港
土產已變賣十三人被拘
八艘漁船正由警方監視

【本報訊】八艘中共惠陽蟹洲「人民公社」的漁船，載有廿七名共幹，昨非法進入大埔海內，遭港警截捕，並逮捕十三名嫌疑青年。

此從大亞灣而來的漁船，內載有中共廣東「人民公社」「生產組主任」、「社員」、「生產隊長」和「社員」，並載有惠州蔬菜及土產一批，自三門島駛入港，進入大埔海面。

八艘漁船現停泊在大埔墟郵局斜對面海上，由港警監視，但載來的土產已變賣得港幣三千元。

據大埔惠州同鄉會職員透露：這次八艘的漁船偷渡逃亡，顯然是有整個計劃的，他們都係「惠陽縣稔山區蟹洲鄉人民公社」「生產隊」、「社員」、「生產組」、「社員」等幹部，今次逃亡，係從鰲口駛運土產赴廣州銷售，當駛經大亞灣海面，時已入夜，即掉頭駛向三門島，經三門來大埔。被拘的青年一日被拘後在港謀生。（詠）

密執安大學校長 赫德琪來港訪問

左圖：密執安大學校長赫德琪

【本報訊】美國密執安大學校長赫德琪博士，將於今日抵港，作爲期五日的訪問。赫氏係在其夫人陪同下環遊世界各地。密執安大學爲美國最大規模的大學之一，學生人數逾三萬五千人。去年在該校就讀的一千六百名外國留學生中，中國學生佔二百名。

赫氏在港所成立的校友會，擁有不少具有活力的會員，彼等現正安排若干宴會，爲赫氏夫婦洗塵。

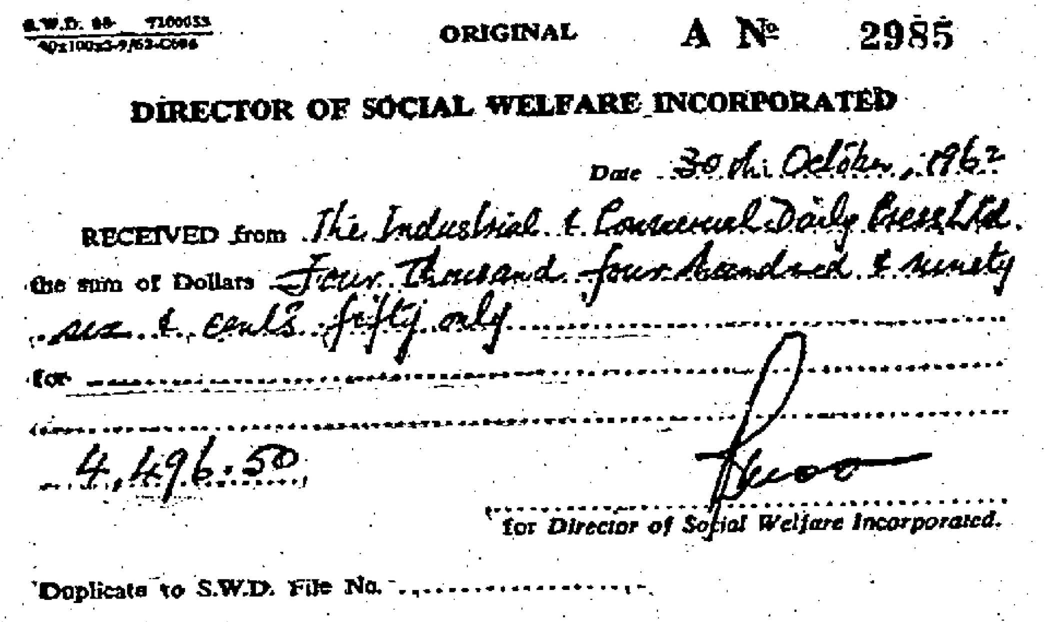
夏令時間 週日開始

【本報訊】本港之夏令時間，定下月四日（星期日）下午三時半結束。市民於星期六晚就寢之前，切記將時鐘撥後一小時。本年夏令時間，於三月十八日開始，本港之夏令時間係根據夏令時間條例實施者。（修）

本報代收救濟風災捐款 定今日結束
最後一批善款共四千餘元
昨已送交救濟信託基金會

本報代收九一風災捐款，截至十月底止，合共收過一十三萬一千八百九十六元五角。除先後分批送交社會救濟信託基金會計共十二萬元，洪交環的呼籲踴躍捐款七千四百元外，尚餘四千四百九十六元五角，業於昨日捐數送交社會救濟信託基金會，茲併將昨日收據，製版刊佈，用昭徵信。

又社會救濟信託基金會經宣佈：「於本月卅一日以後，停止接收救濟風災災民之捐款，在卅一日以後所收到之任何捐款，將撥入社會救濟基金，用作一般性之救濟，而不一定限於救濟颱風溫黛災民」。故本報代收此項「救濟溫黛風災捐款」，亦於今日起宣佈結束，以後如各方捐款送來此項救濟風災，本報仍可代爲轉送社會救濟信託基金會，但救濟用途，當照該會日前宣佈辦理。



S.W.D. 88 — 7100033

ORIGINAL　A № 2985

DIRECTOR OF SOCIAL WELFARE INCORPORATED

Date 30th October, 1962

RECEIVED from The Industrial & Commercial Daily Press Ltd.

the sum of Dollars Four thousand four hundred & ninety six & cents fifty only

for

4,496.50

for Director of Social Welfare Incorporated.

Duplicate to S.W.D. File No.

逃澳難民透露 大陸天花流行

【本報訊】澳門訊：大陸天花流行，近日逃澳難民證實。澳門衛生局長馬丁傑表示：本澳之地區已發生天花症，呼籲市民從速接種牛痘，以杜絕天花傳染蔓延。（修）

周錫年率領代表團 下月赴菲出席 國際科管大會

【本報訊】由周錫年爵士任團長之本港科學管理協會代表團一行十二人，定下月十六及十八日赴菲律賓出席國際科學管理協會代表大會。周氏及工業總會秘書原夫人，定十六日啓程，其餘十位團員于十八日赴菲，預將在菲逗留八日。

本港科學管理協會成立于兩年前，對于工商業之推動，供獻不少。特別係先後多次舉辦管理學講習班，最初祇用英語講授，最近採用粵語，以利現時在工廠工作中之管理人員學習，學員凡四百人之衆。對于工廠管理與效率，有良好之供獻。（東）

上船找換外幣商人 被控私運黃金 案定今晨宣判
代辯律師謂買賣黃金非違例 余係被告購買故應無罪釋放

【本報訊】一名現登一艘之貨金及五十枚金元來港之男子，被控私運七兩五錢三分之一百八十五兩價值港幣約五萬元。此案昨在中央裁判署受審，康斯法官命將案延候今晨宣判，仍准被告照舊以一萬元保釋。

被告之代辯律師毛雲龍於結案時陳詞稱：被告曾購取該等黃金，貨金早經運入本港，此間法律無規定不准買賣黃金，買賣黃金絕非犯罪，故請求法官判被告無罪省釋。

被告男子吳木，六十六歲，住旺角東道某號二樓，被控九月廿六日在尖沙咀九龍倉有限公司第四十七號倉對面，未經工商處長發給入口許可證，私運黃金及金元來港。

副緝私部助理監督作證稱：當日中午十二時，彼接報謂有人帶運黃金，乃往九龍倉之頭等位甲板，該船「越南」號船倉。至十二時卅分，根據線人指示上船，時四十五分，被告離船，彼在船附時之截停，表露身份及出示逮捕令，問被告身上有無攜帶違禁品，被告答無。彼乃搜其身，發有硬物。被告即謂：「揾食地方，何必咁嚟！」彼問何物！被告答謂貨金。被問有入口證否？被告答無。旋緝私部職員前往搜查，由被告向其坐船「越南」號船之李姓辦館，被告登船，進入房。由被告自一特製背心之兩個口袋中各取出黃金三條，西褲錶袋取出一袋，及金元五十枚。

被告並謂：向某一船員購取，後彼帶被告落船之下一刻，貨資金之入，行近一麵包房時，仍無法適應，後帶被告至九龍銀行私處。

被告辯稱：彼乃金銀找換牌照之持牌人，每有洋船到港，彼即上船向客人找換英鎊等外幣。彼照常工作，通常攜帶約五萬元或三萬元。當日上午十時登上該輪，向客人詢問需找錢否，後彼遇一客，該人問彼要...

影星尊米路士 訪問福利署長
捐助社會救濟信託基金

【本報訊】英國名影星尊米路士，定今日下午拜訪社會福利署長阿歷山大。尊米路士將以五千餘元之支票一張送呈署長，捐助社會救濟信託基金。此款係早前彼在港戲院最近演映「桃源春曉」之收入。（修）

周錫年爵士說：「我所說的話，有原稿可查啦！」（本報記者呂攝）

被告並謂向某一船員購取後，彼帶被告落船之下一層，貨資金之入，行近一麵包房時，仍無法適應，後帶被告至九龍銀行私處。買賣完畢，彼繼續做生意達半小時之久，在碼頭遇緝私人員向彼身上有物否，問彼身上有物否，彼答有，並謂彼在船上向客買黃金，倘不是被緝私員攔出，則在此次買賣中，彼可賺取三百八十元。彼並無向船上人安排帶金入港，彼穿該背心，乃用以載款，當日彼携帶五萬五千元，彼於碼頭已將此行之款項等交... 有人在碼頭... 彼選穿該背心，因爲該時夠有錢，可防鈔票跌出，彼告庭將另外數件同樣背心，交與法官察看。

藏病猪連環官司
女持牌人罪名不成立 租用者罰款千二百元

【本報訊】因於藏有病豬而引起之連環官司，昨已審結，女持牌人李潔華被控罪名不成立，而雲房租用人，被判罰款一千二百元，准七天內繳罰。

本年五月間，市政事務署人員搜查深水埗地區一家肉食店時，發覺有廿五隻不適合人類作食用的病猪，揭出此控訴，但肉食店女持牌人否認控罪，指病猪是雲房租用人所藏，於是以傳票控告租用人。法官昨日審訊時，指出持牌人將雲房租與別人，無法控制雲房內藏有何物，宣判無罪，被控雲房的雲房租用人，則裁定有罪，罰款如上。

被告女子姓名李潔華，四十八歲，住白楊街，非法地下，被控藏有病猪。本年五月廿三日在上址之肉類食品公司，身爲持牌人，藏有五隻不適合人類食用之猪屍，共值六百卅九元。被告延張贊天律師代表否認控罪。陳開廷已撤銷控罪，代表否認控罪。

上述控罪所指之病猪部租與陳開時，據有關人，指上述商店冷藏庫已由租用人代表...

老婦 車中 暴斃
疑係蛇客

【本報訊】有一位六十高齡老婦張某，疑是屬蛇來港，登陸後在西環乘搭私家車，詎在車內，送入醫院未幾即告斃命。她的身世不詳，衫袋裏只有一張咭片，寫着「寶宗浩」三字。

兩枚錯體紀念郵票 原價本值四角 竟索價三千元
據說此種郵票又發現十五個

【本報訊】據集郵界人士透露：香港郵政百週年紀念郵票之二角錯體郵票，較早時已先發現十枚「錯體票」，昨日又傳出發現一整張，達五十枚之多。

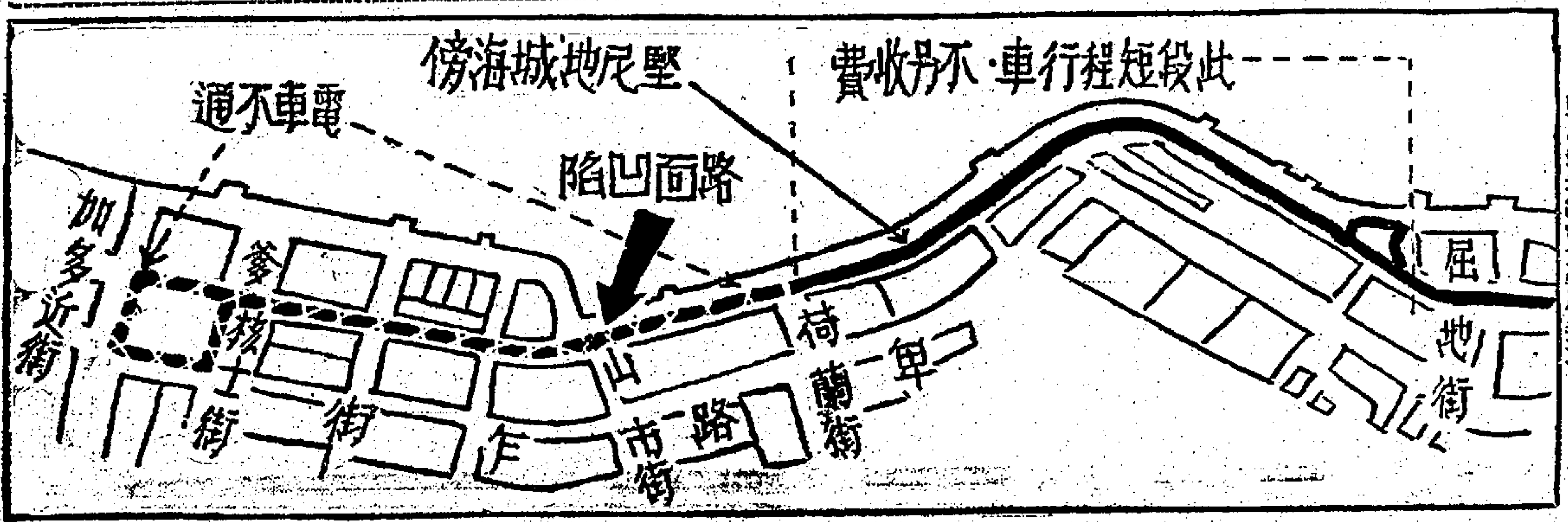
二角錯體票是女王像面目模糊不清，「香港郵政百週年紀念」之英文全體，亦全部漏印，九龍某專門經售英聯郵票之集郵公司，曾對記者出示此等二角錯體票兩枚（上下方連），兩枚索價三千元，八折二千四百元即肯脫手。

「錯體票」是任由集郵家製造之郵品，無一定價值。百年郵政紀念票二角錯體票，最初發售過一兩枚單張票，每枚五百元，當時手持該錯體票之集郵家，認恐此類票品極多，故有人出價，即迅速成交，殊不知成爲珍品。

本來一大張印錯之郵票，在郵局出售時應即發現，而如何能够散落在郵商手上，如果確實地拾高價錢獲售，頗多集郵家表示懷疑。

査百年郵政紀念票錯體票甚多，除前述二角面額外，一角票亦有錯體多種，每枚值售數角。至于五角票，迄尙未聞發現有錯體票。（修）

堅尼地城纜電車暫停通車



因修理山市街路面 堅尼地城纜電車 今日起停行數天
西行電車到屈地街即掉頭
由屈地街至荷蘭街一段有車來往

【本報訊】平時乘電車往西環者請留意：由屈地街至堅尼地城之一段電車，由今日起停行數天。西行電車僅通至屈地街爲止即掉頭。故此，赴堅尼地城要轉車或步行。

香港電車公司頃宣佈：由於堅尼地城海傍近山市街之一段路面凹陷，從屈地街至堅尼地城一段之電車，由今日起暫要停駛，直至工務局將該段路面修妥爲止。

爲對此項路面需要數天始能修理完成。

爲利便搭客起見，電車公司特別行駛由屈地街至荷蘭街一段之短程來往電車，乘客將免費乘搭該段之電車。（修）

澳門下月賽車 輪船預售船票

【新聲社】澳門一年一度大賽車，已定下月十七及十八日，一連兩天舉行，每年賽車期均有不少港方人士前往參觀，目前距賽期仍有半月，各項進行籌備工作，至爲積極。由于港澳兩地距近，因有霍亂症關係，由澳來客必需持有防疫證明書，方可登岸，來往遊客，亦因之而減少。雖然賽車日期仍有半月，將來屆日已否撤消檢疫，現仍未見公佈。但船公司已開始接受預定船票，同時澳門各大酒店已接獲港方遊客預定房間，恆預購船票者，昨天未見擁擠。據船公司主事人宣稱：澳門賽車之兩天期內，將增開班次來往，加入港修理之佛山輪，亦將于下月初旬出場，加入行走。至于增班次數，下週可公佈。

賽馬日如非往馬場 的士不載客
會被拒者若願作證 警方即行提出控告

【本報訊】警方表示：如果上週末跑馬日，無法僱得的士的一對夫婦，願意出作證人，警方將對那輛的士的司機提出控告，以杜絕跑馬日的士祇充作往馬場的生意。在中區接客往馬場的的士司機被指於賽馬日在中區不允接客往其他地方，而祇允駛往馬場，開趁馬場時每客收代價二元，即四位牌的士每次收八元，五位牌者則收十元。

警方與的士公司對於此事早有所聞，但無人出面起訴，警方遂無法將的士司機起訴。去週末跑馬日有一雙夫婦僱的士前往某處，但各的士均拒載該對夫婦，卒由兩位警務協助，方能代覓一輛的士前赴目的地。

該對夫婦事後曾去函報章投訴經過，據警方表示：如該對夫婦能將當日拒載之的士司機指出，且出作證人，則警方自當依法將該的士司機控告。

戴維斯博士 講旅遊觀感

【本報訊】港大地理地質學系主任戴維斯博士，定本星期五下午五時半，在港大化學樓大講堂主講「訪問暹羅、緬甸、砂勞越、北婆羅洲及菲律賓之觀感」。

僑團今慶祝 蔣總統華誕

【本報訊】港九工團聯合總會及各屬會，今日慶祝總統蔣總統華誕，自由勞工於日下午六時在九龍長沙街工聯會大禮堂，各屬會行慶祝大會，於十日赴郊外旅行及其他娛樂節目，歡渡勞工大慶佳節。

勞工大廈的禮堂，輪美奐，供各會代表聚餐，晚間八時舉行表演節目，工友均可參加。

自由勞工會昨預選新會址，舉行新職員就職典禮，該會第十一屆職員名單錄下：會務顧問：張柏麟、梁爵、尹...、鄭保、張勝、楊...

更正

昨日本報刊載朱石麟談話中，有「祇要來人的說話」一句，應係「祇要來人的言論」之誤，特此更正。

廣安銀行有限公司

買樓儲蓄住者有其屋全家齊享福

凡存戶每月存入二百元以上者，存滿一年，得申請買樓宇由存戶自行選購，但存款額須足夠樓價之三成，其不餘七成則由本行貸款，利息從低，存戶可分期償還，最長超過五年，如存戶中途需款可隨時提取本息。

總行及深水埗分行設有英國保管箱

香港總行：大道中一三七至一四一號
九龍分行：旺角彌敦道七三零號
深水埗分行：南昌街一四〇至一四四號
銅鑼灣分行：怡和街八十六號

日本鼻病專門醫生 湊謙治，湊藥劑師合著

科學的鼻病知識

中文版已出版　每冊港幣三元半

本書從鼻的構造、正確的鼻病原因、症狀及其療法，過去的鼻炎有多少？何以會產生鼻炎？說明了你的所有的疑問，使鼻病患者，從此得到治療的方法。

經售處

總代理：吉興貿易國際公司
香港：永吉堂、大道中一〇五號
九龍：康仁堂、油麻地廟街18號
元朗：方生堂、阜財街五號
長洲：滿興藥行、新興街一〇六號
澳門：滿安藥行、新馬路一〇七號

泰和疋頭公司

到湧價新 全部英國名廠出品

空前創舉 首次大減价

英國西裝特价傾銷 真正減价十餘元起

花樣多 顏色新 質靚

中環利文街四號

謹訂於一九六二年十一月一日（星期四）上午十一時爲總行擴充行址舉行開幕典禮敬備酒會恭候

光臨指導（恕柬不週）

廣東信託商業銀行

董事長 周埈年
副董事長 陳伯興

董事：陳紹平、陳寶賢、雷蔭興、李伯堯、張劉桑、陳紹華、岑祥慈、李蔭光、南...

總經理 李佐南
業務部經理 岑祥光
總行經理 趙士就
信託部經理 梁聯威
稽核長 鄧以漢
總務處長 李保光
經理處長 張 淳
助理處長 劉行和、李蔭南

謹約

酒會地點：香港中建大廈地下本行
酒會時間：上午十一時至下午一時

香港絲綢行

大平賣

新裝 各種衣料 林林總總 不計成本 五折發售

拆樓期近 平通港九 欲購從速 機會難逢

地址：皇后大道中六十號
電話：二五〇七三 三〇八七〇

鄧偉明受審主控官首述案情
被告用車載走死者一去不回
九個月後荒郊樹叢掘出屍首
死者衣物人體模型及骷髏骨等呈堂作証

【本報訊】鄧偉明被控謀殺鄧天福一案，昨於選出七名男性陪審員後，正式開審，主控官黑雅向陪審員指出該殺案之最主要點為被告是否蓄意殺人。

此案由高等法庭副按察司黎菲主審，高級檢察官黑雅主控，偵緝處長史格勒警司協助。被告鄧偉明，廿二歲，新界屏山人，木匠學徒，由的近律師樓資深律師轉聘沙洛大律師代表辯護。

前往觀審此案之市民並不見踴躍，昨天上午，聽眾祗有三、四十人，但下午一時後，祗走剩十多人。

呈堂証物，有發掘地點及死者照片多幅，洋服店用以陳列的人體模型鐵架，上掛有死者遺物，黑色的衣服，此外還有長約七、八尺的木箱，據說內貯放包括骷髏頭証物。

開庭後，法庭書記官即呼被告起立，宣讀被控罪名：去年三月十六日至十二月十一日期間（此日期是辯方大律師向庭提出條正，並獲法官批准）在港島石澳道謀殺鄧天福（又名鬼仔福）。被告否認控罪。

隨即選選七名陪審員，結果選出五名西人，一名補入，一名華人，俱是男性。書記官問被告是否反對這七名陪審員時，被告答「不反對」。

辯方大律師沙洛起立向庭又提出另一申請，法官乃問此項申請的陳述需時多久？沙洛大律師答稱約需一句鐘，於是法官乃請七名陪審員離席，至下午二時半返庭。

沙洛大律師之陳述，是有關控方補入四名證人即華探長區卿、警司史格勒、偵探幫辦李洛夫及探目鄧鏞之証供問題，大律師隨將証供文件呈覽。

下午開庭，檢察官黑雅向陪審員將全部案情大概陳述，歷時約一小時，他說：被告所被控的罪名是謀殺男子鄧天福。在去年十二月十一日，被告曾帶引一隊警探到石澳道山邊一指定地點發掘，結果掘出骸骨一副，這就是控罪內的死者鄧天福遺骸。我現列舉案中証供事實，而將來更有証人証供支持，使各位能根據証供事實來判斷。法律方面，自有法官予以指導。

倘各位對案中証供有懷疑之點，則這應於被告之利益，不過謀殺罪最主要的一點是有否蓄意來殺人，倘有意殺人，就算那人祗受傷而不致喪生，在法律上是無可寬恕，足以構成蓄意謀殺罪。

死者的骸骨是在十二月十一日發現，雖然被害日期不能確定，不過從証供中可能是在三月十八日左右期間，雖則是法律不拘其殺人動機如何，但這次可能是由於款項問題。

死者鄧天福，住在新界屏山坑頭村，與其妻胡佩珊結婚已有六載，其妻最後一次見死者是在去年三月十八日，此外另一村民鄧禮逵，也在同一天見死者坐在一輛汽車內，當時車內還另有兩人，其中一人就是被告。那汽車駛離村後，從此已不復覩死者生於人世間。

龍翔道被告被襲 偶然揭發命案
被告帶引警探掘出屍首

至同年十二月十日，交通警員第八四四號和第三九○七號巡邏至大埔道與龍翔道交界，聞人呼喊吵鬧，並有人大呼救命，乃趨前視察，見兩人向被告毆擊，而被告被擊倒地，於是警員上前制止，其中一人逃去，另一人與警員糾纏，卒將之制服，乃將被告和那人帶返深水埔警署後，仍爭吵不已，兩人抵達警署在究。兩人隔離不久，偵探幫辦李洛夫返署，乃將被告和那人帶上二樓偵探部分開兩個房間，作個別偵訊。被告曾和探目鄧鏞在一度談話後，史勒格警司接報到來，陪同被告到九龍城偵查，當晚被告被扣押在警署中。

翌日下午，史警司與被告、警探、及法醫彭定祥由深水埔乘車出發，渡海來港，沿薄扶林道、香港仔、香島道而到石澳道，根據被告所指示地點停車，即由被告帶引警探到近山腳一處，共安物和人指，但這點視。翌晨九時許，特別地方發掘，在掘時已入黑不能工作，彭醫官率隊前往掘出的一洞中，發現有於是派警在那裏駐守，續發掘，結果掘出一副骸骨，死者屈膝作跪狀，身體撲向前，雙手屈於背後。死者頭顱近口部有被布掩練，同時沒有棺木。於是由警將該骸骨運同衣物昇往公衆殮房，當日黃昏，史警司即將被告勞誠落案，控以謀殺罪名，內對根據証供，無可懷疑，這骸骨就是死者鄧天福。

圖片說明：昨日抵港之三名日本女明星在機場留影。牧紀子（右）、水谷良重（中）、原知佐子（左）。（本報記者杜攝）

幾種情形 証明屍體 是鄧天福

後來彭醫官將骸骨詳細檢驗，發現肋骨三條已斷折，但無表面傷痕，因屍體已沒有肌肉存在，彭醫官根據那骸骨的頭顱、牙齒、腿、和附在那裏的衣物提出足以証明這是死者鄧天福。

第一點，根據從所穿衣服，死者是男性；第二點，檢出年歲在三十與四十之間；第三點，證高約五尺三寸至四寸；第四點，骸骨埋藏泥土中約一年，適合於死者鄧天福情狀很存合。因爲鄧天福是卅三歲，而失蹤約九個月。

此外彭醫官又將死者生前照片放大後，利用該骸骨頭顱作科學上的疊影法，結果發現影印出來的照片與死者生前容貌酷似。

最主要的一點，掘出的衣物，死者之妻胡佩珊和村民鄧禮逵都認出這是死者所穿的衣服，外還有手錶、鞋、冷衫等，亦均辨認出來。其中一件冷衫，死者之妻更認出是她將剩餘毛冷親手編織的。

本案控方証人共有四十七名，法庭定了四天審訊時間，但開庭兩天以來，只有四名控方証人登証人台作供。

第一名控方証人是警察攝影師梁宇，他在証人台上，由檢察官黑雅引導，供出該取得呈堂証物之一的照片時經過。

他說：去年十二月十三日，他由彭醫官指引，攝得呈堂照片十三幀。十二月二十日，又由彭醫官囑咐在警察總部化驗室內攝得呈堂照片八幀。十二月廿七日，由史格勒警司囑咐，在石澳道一地點攝得呈堂照片五張。十二月三十日，在警察化驗室內由彭醫官囑咐，攝得呈堂照片四張。同日稍後時間，又由彭醫官囑咐，在警察化驗室攝得呈堂照片一張。以上各呈堂照片，都是由他自己負責沖印的。

此時控方傳召一名警員進入法庭，叫証人辨認，但那警員說出是六三二五號。里亞檢察官將該警員帶出法庭外，對證人說：剛才那警員是六三二五號，另外一個是五六四八號。證人說：我不很清楚警員編號。

辯方之大律師於盤問證人時，曾詢問當時有多少輛警車和警員在那警察隊伍？證人答：有四輛車，約二十八人，其中約有四名是歐籍，其他都是華籍。

帮辦供述 見到穴內人骨

中央警署偵探幫辦鄧約翰，是第二名証人，他說：去年十二月十一日下午，他曾參加一個警察隊伍去工作，他和史格勒警司，彭醫官等一同，他離開車後，走到約在五時抵達石澳道一個距離道路約七尺的地方，見有一穴在地下，也見到有人骨。因爲須要派入守衛該處，他便派赤柱警署的警員六三二五號和另一警員做守衛工作。

赤柱警署警員六三二五號供說：他現在是赤柱守衛警員，去年十二月是赤柱警署，在去年十二月十一日，他在石澳道一個地方當特別更，負責看守那地方，那處有一個孔穴，他是由下午六時，開始至九時，然後由警員二零九六○及六三一九來接替。在他看守期內，是沒有人到那孔穴處移動穴內物件。

律師盤問 地穴情形

辯方大律師盤問證人時說：你知穴內有多少深？答：不知。問：大概呢？答：我不能確定，但大約是一呎。問：長呢？答：不太長，大約呎半至兩呎。穴是圓型的，有物件遮蓋。問：是什麼物件遮蓋？答：紙質。

問：見有人骨嗎？答：不見。問：見有衣服嗎？答：不見。里亞檢察官跟着補充問証人說：當時有光線嗎？答：那時是下午六時多，已經很黑了。

現在赤柱守邊區警署警員二零九六○號供說：在去年十二月十一日，他負責看守石澳道一個地方，那裏有一孔穴，他是負責由晚上九時至十二時，其後由警員六六七五和六六九四接替。在他看守的時間內，沒有人到過那孔穴移動過穴內物件。

辯方大律師盤問証人時說：本案初審時，你有說過「無人到過孔穴」的話？答：沒有。問：當時可以看到東西？答：很黑，看不到東西。沙路大律師說：那麼，你當時所看守的是什麼？你看不到的？答：是。

里亞檢察官于是補充問証人說：當時假如有人行到該孔穴處，你可以看見的嗎？答：當然，因爲有影可以見到。

以上的四人供說完畢後，法官即諭將那案押後今晨十時續審。（源）

日松竹外景隊抵港 拍攝「夫妻之秘密」

【本報訊】日本松竹映畫公司爲拍攝以香港、東京爲背景的彩色片「夫妻之秘密」（暫譯），由名製片家岸本吟一及青年導演高橋治率領之外景隊，男女演員，昨日下午抵港。

此次來港工作人員，除岸本、高橋兩氏外，並有攝影師加藤，日本藝星原知佐子、水谷良重、牧紀子、山茶花究及男明星田村高廣、津川雅彥、雷原文太等。張瑛等昨日受到松竹公司香港代表之歡迎，及新世界娛樂有限公司同人等之接機，同時，接受本港電影界友好多人獻花。領隊岸本吟一及導演高橋怡昨稱：此行純爲拍攝外景，地點包括港、九及澳門。

工程師學會定期會議 研討修路問題
目前全港修路工程約四百七十處

【本報訊】本港的馬路從未修理不完的。目前全港修路工程約四百七十處，其中三百處是將馬路掘開成水坑形，一百七十五處則爲其他修理，如改舖路面等。

爲研討有關修路問題，本港工程師學會定於下月十五日在大會堂舉行公開討論會議，工務局負責修路工程之副工務司萊既氏將親自到會主持開幕，並發表其本人對修路意見，然後由各工程師先後發揮偉論，希望在此次會議之後，得到答案改善今後修理道路事宜。

元朗解除疫區名稱

【本報訊】醫務衛生總監昨日宣佈：新界元朗地區，已解除霍亂傳染區之名稱。自從本月十三日，在元朗附近一鄉村有一名廿六歲男子被証實患霍亂症之後，該區已無霍亂新症發生。自發現該宗霍亂症後，即根據國際衛生條例，宣佈該區爲本地傳染區。

該名霍亂患者，在荔枝角醫院治療後，現已康復。（修）

青商大會澳洲代表 遊東普陀求簽問卜
紐西蘭會長昨抵港

【本報訊】五十餘位來港參加第十七屆國際青商大會的澳洲代表，昨天到荃灣東普陀遊覽。這是本港青年商會爲外國會員安排的節目之一。

澳洲代表團團員，對東普陀大殿內的佛像極表興趣，有些團員並在大殿內求簽問卜。

本港青商會員，快樂娛樂公司總經理徐賢，在東普陀設齋招待。

又國際青年商會會長及紐西蘭青年商會會長嘉奇實，昨偕夫人乘航機抵港，出席第十七屆國際青年商會大會。香港青年商會會員陳其浦、徐賢及張法蘭氏等前往啟德機場接機，與嘉奇實夫婦在機場留影。

民安隊三千官員 定期舉行學術賽
紅十字會設站歡迎隊員捐血

【本報訊】本港民衆安全服務隊長官與隊員約三千名，定下月四日在掃桿埔政府大球場舉行第九屆週年學術比賽。是日政府球場將開放，歡迎市民入場參觀。有關比賽之評述，均用英語及粵語進行。

民安隊於一九五二年成立，其前身即爲戰前之防空團隊。週年比賽之目的，在激勵訓練及促進屬下各單位間互相之工作效能。

民衆安全服務隊是香港的民防團，故其責任爲協助保障人民生命財產，應付各種一般性之災害，減輕人民之危難及此等危險所帶來之後果。爲達到此目的，該隊現有的五千五百名志願人員，全年均經常集合訓練，作不斷而進步之準備工作。

民安隊每年舉一次，在友行所激烈之比賽中，檢查其進步及水準，此即爲該隊週年學術比賽。每年此日，許多隊員於早上四時至五時，即開始最後準備，以便於上午八時總集合。八時十五分，第一個項目（檢閱及步操比賽）即告開始。

各種比賽由日間行動、譬方、消防隊及醫療輔助隊之人士及民安隊本身之官員，担任評判。比賽秩序包括檢閱、及步操比賽，防護組及搶救組比賽，電話接綫生收發訊息比賽，及由駕駛小型電單車之傳訊隊舉行之派發文件比賽。

比賽結束時，將由民衆安全服務隊處長黎和之夫人主持頒獎品與優勝者之儀式。

今年之學術比賽有另一特色，此即爲香港紅十字會（英國紅十字會分會）將在場設立一個捐血站，歡迎民安隊隊員即席捐血。（修）

美經援香港分會 以猪舍牛房多間 贈送錦田合作社

美經援香港分會以三萬八千元興建猪舍六十間，牛房一間，贈送給錦田鄉沙埔村伍氏村民改善生活有限責任合作社。圖爲在牛房內舉行落成典禮及贈送儀式。（本報記者攝）

廿層大厦 旺角將出現 附設戲院一間

【本報訊】九龍旺角，爲百貨商場及三、四流酒樓夜總會，將有一座嶄新「新娛樂行」之大廈出現，上層則以作高等住宅，並附設一間戲院。該大廈亦爲娛樂行之業主「中華娛樂置業有限公司」所興建。

該位於旺角最旺地段之「嘉賓大廈」之外型，大致與「娛樂行」相做，後半部爲「一新型之荷里活戲院」，前半部爲二十層大廈。所不同者，「娛樂行」新廈之七府，因位近銀行區，設計上以作寫字間爲目標；「嘉賓大廈」下府則設酒店及設備齊全之大廈，將遂漸可發展爲旅遊業區。倘旺角區有一能合遊客駐足之大廈，即遊客亦成爲生意對象。旺角區亦有其優點，將來可做遊客生意，也可以本地市民爲主要顧客。

「嘉賓大廈」由於拆卸工程不大，地基工程目前已在進行中，全部工程，預計可於明年夏末秋初竣工。（修）

印尼總統府秘書長 埃尼山過港赴東京 爲蘇卡諾安排訪日

【本報訊】印尼總統府秘書長埃尼山昨由耶加達過港赴日本，安排印尼總統蘇卡諾訪日事宜。

據稱：蘇卡諾定下星期由耶加達來港作兩天勾留，然後赴東京。蘇卡諾此行隨員將有三十名印尼官員。（杜）

慈雲山牛房 難逃一拆
今天已屆最後期限

【本報訊】慈雲山四十間牛房，將於今日被限期拆遷淨盡。

今日以後，任何牛隻，倘若仍然逗留在該處地區的話，當局有權下令將牛隻接收，予以屠宰。

若干牛房昨日午間已開始自動拆卸，各牛房東主，目睹畢生辛勞之事業被迫摧毀，無不愁容滿面，欲哭無淚。

一個在牛房工作逾廿載之牛房工人昨日說，他對此次牛房拆遷，牛隻被迫屠宰一事，不勝感慨。他自承在牛房担任餵草工作，與乳牛日夕相對，雖然「人」「畜」無法相通語言，但乳牛似乎很爲有靈性之動物，餵草時搖頭擺尾，若深諳人性，無形中若有感情存在。最近該牛房之東主因環境問題，宣佈結業，將乳牛被拖走準備送往屠房前，彼一時感觸，爲之泫然淚下。當雙乳牛似亦預知死期將至，負隅頑抗不肯起來，且頻向牛房工人凝視，並作哀鳴，其後幾經艱辛，始肯就範。（普）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，有陽光及氣候溫暖。

昨日最高氣溫爲華氏表八○．一度，最低七○．三度。

今晨二時，本港天外溫度爲華氏表七二度。

高潮　上午五時五十六分　下午五時十分

低潮　午間十二時廿七分　下午十一時十七分

的士被劫案 拘獲一疑犯

【本報訊】由於近來時有的士劫案發生，警方盡力查緝此類匪徒，前日即有一名姓宋的男子受嫌被捕，定今日解法庭提控。

九龍城警署探長陳欣，高級探目謝松發，於晚上七時，按綫報埋伏於龍崗道，將一名形跡可疑男子拘捕，渠入認姓宋，警探隨他返回龍崗道×號住所，檢獲當票一疊。

據有關方面透露：此男子疑與最近在清水灣道、彩虹道發生的多宗的士劫案有關。

威爾遜總統輪 美籍侍者酒後毆人 昨被判入獄兩星期

【本報訊】威爾遜總統號客輪侍者美國人大衛．菲殊，昨以毆人罪被判入獄兩星期。

控方透露案情：被告於本月廿九日晚上十時廿分，與友人在賈勸若孖號一酒吧買醉，埋單時討款廿二元六角，但被告拒絕付給，該店女東主賀世英以被告有飲霸王酒嫌疑，出外召警，被告一語不發，突向伊襲擊，以致面部與手腳各處受傷。

被告在承認控罪之後，要求法庭輕判，證稱：係一時糊塗。法官却西亞認定被告係屬有意生事，判令入獄兩週。（普）

存水續減

【本報訊】本港存水續減。昨晨九時，存水總量爲九十三億二千一百萬加侖，前日則爲九十三億四千萬加侖。（修）

台工商經濟專家 陶鼎勳鮑亦榮 應邀蒞港作專題講學

【本報訊】九龍總商會計劃舉辦工商專題講座，昨歡讌陶鼎勳、鮑亦榮兩工商經濟專家，九龍總商會主席謝伯昌列席作陪。

此由九龍總商會籌辦之工商管理講座，特由台灣聘請全國工業總會副秘書長鮑亦榮及台灣紡織公會總經理陶鼎勳來港主講。九龍總商會特擬請氏安排於本港大會堂作專題講學。據該會表示：過百來報名參加聽講的單位甚多。

菲副外長 過港赴法

【本報訊】菲律賓外交部副部長洛貝茲，昨過港赴法國出席聯合國文教組織會議。該會定下月九日至十二月十二日舉行。菲國代表團出席者有十人。（杜）

各宗親會電請聯國 重視華籍難民
同時控訴中共暴政

【本報訊】香港各姓宗親會，昨電籲聯合國正視中國難民問題，並控訴中共政權殘民以逞。

這些僑港的中國各姓僑胞向聯合國強調：大陸自淪於中共後，中國難民不斷地湧到香港一隅之地，尤其是本年的五月數萬人集體逃亡，引起港府莫大的麻煩，但亦已獲得最有價值的自由安居；然而爲人類的同情心和中國的同胞，特向這國際最高機構鄭重呼籲，嚴密正視中國難民問題。

該電文並列舉各種重要事實分析指出：㈠根據十三年來由大陸逃港難民數字和情緒分析，揭出最痛苦的是本年的「五月大逃亡」了。㈡根據十年來由港直接或間接寄給中國大陸飢餓的人民糧包的數字和種類的分析，揭出最需要、最大量而不易買到的是米、油、糖和衣、藥等。㈢在民主制度中，對於是非的抉擇，可以用投票來表決，或用雙手來表決，但今日的中國大陸的人民，不能用投票或雙手表決，只好用雙腳來表決——逃亡。㈣今年聯合國大會中，必然討論到世界難民問題，希望更重視中國難民問題。在討論中國會籍的問題時，重視中國難民問題，而証明中華民國政權的地位是不能剝奪的。

古巴局勢鬆弛 美艦八艘 來港度假

【本報訊】由于古巴危機已告紓緩，原定來港訪問之美艦，紛紛抵港，計昨前兩日先後抵港之美艦共達八艘。最大之艦乃爲第七艦隊屬下之攻擊航空母艦「蘭吉爾」號，其他均爲小型艦隻。該批艦艇將在港渡假一個星期。

惟於在古巴局勢緊張前夕，原定來港之第七艦隊第十七航空母艦分遣艦隊之旗艦「大賀峰」號，及附屬驅逐艦八艘，據有關方面透露，已決定暫時不再來港云。（修）

來源証及特惠稅証 上月簽發三萬多份

【本報訊】工商處簽証科於九月份發出各種來源証及聯邦特惠稅証三萬二千零三十一份，所包括之貨物總值一億六千九百六十六萬六千九百四十六元。黏貼於申請證之郵票及所收取之費用，計共三十二萬七千八百七十五元。與申請各種來源証及工廠登記有關而進行之貨物及機字檢驗，共一千二百七十次。（修）

紹緯書院 設國學研究所

【本報訊】九龍紹緯書院新近設立的國學研究所，已獲教育司署批准立案，並定期舉行揭幕。該院自去年秋天奉准創辦後，先後設立中文系、社會學系、藝術系、外交系及商學系，已獲教育當局准予註冊四年制。該院定於下月十一日舉行三週年校慶，屆時並舉行國學研究所揭幕典禮。

九龍總商會 定期改選

【國際社】九龍總商會第十一屆理監事任期屆滿，定十一月十五日舉行大會選舉。該會將於明天分別郵寄或派送會員選票，凡投票會員須由代表人親自簽名，以便截期前十一月廿五日下午五時以前投選，在該會禮堂當眾開票。

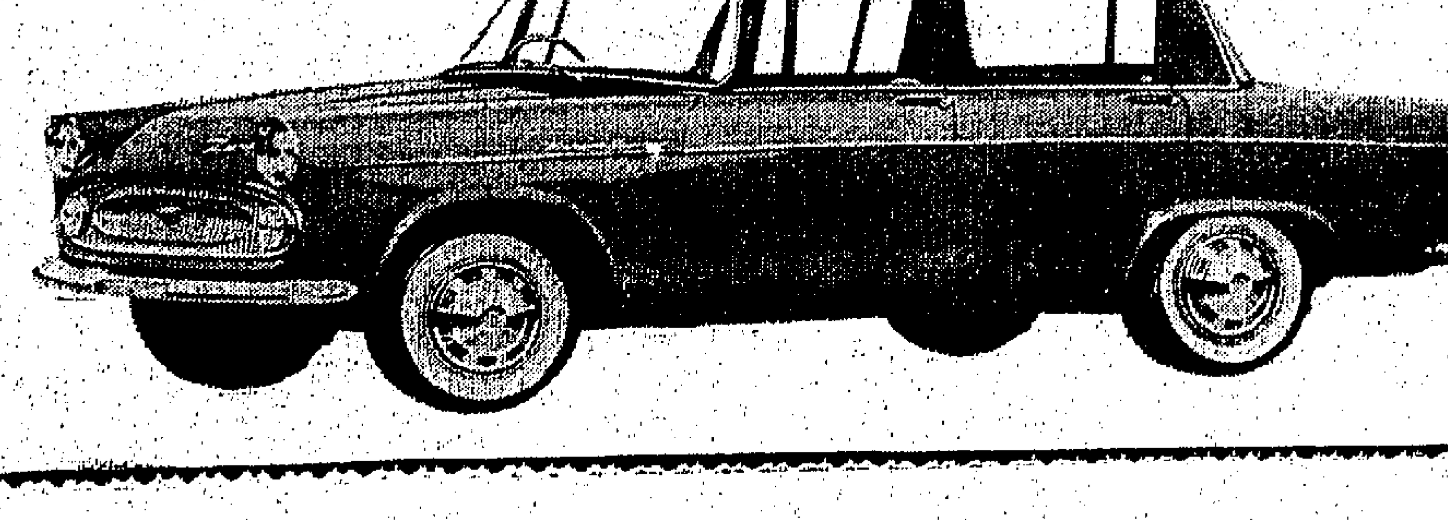
由港赴菲帆船 搜出私貨 值千餘萬

【本報訊】一艘由香港駛往菲律賓的帆船，被搜出價值一千二百八十萬元之私貨。

路透社馬尼剌廿九日電：菲律賓警方今日稱：他們曾經破獲一批來自香港值約八百萬披索（約等于一千二百八十萬港元）的走私未完稅美國香烟及其他納稅很高的貨物。警方稱：於本月初剛開香港的一艘三十五噸的中國帆船，已將這些貨物走私運入菲律賓，於巴宋島西北岸的三處地方。當該帆船在巴宋西北的西岬之處尚未將貨物起卸時，已經菲律賓一隊陸軍工作部隊所阻截。

日本豐田汽車株式會社
現特聘
大興汽車有限公司
香港於仁大厦624室
爲
「金冠」牌汽車
香港及澳門總代理

現陳列於
於仁大厦
公開展覽
免費試車
請撥電話
24226
或
24245



本港新聞

郭子猷接打單信 勒索賽馬貼士 要贏馬十萬元

郭仔說已經司空見慣並無報警

【本報訊】騎師郭子猷收到的是一封最「安全」的打單信，勒索的不是金錢，而是要馬「貼士」，歹徒大可不必為收款問題傷腦筋。

郭子猷本人對這些「打單信」，並不重視，也沒有報警或要求護衛。他說：這是司空見慣的事情了，所以置之不理。

他証實在上星期五接到一封恐嚇信，似是馬迷寫來的，要求供給一些貼士，否則對他的生命、家人與及坐騎等都有所不利。

恐嚇信的內容大致是：他們的兄弟希望不多，只想在馬場贏十萬元，叫郭子猷給他們賽馬的暗號，或在報章刊登號碼，或用號碼貼於指定地點，告訴他們那一場馬一定贏。

發信人在信內並指出下列各種交給貼士之方法：

㊀在報紙上刊登廣告，內容係刊登號碼便算，比方，如刊出之廣告為三六二九，那末，即暗示第三場第六號馬及第二場第九號。

㊁在出沙閘時，向馬迷用手勢示意，撫頭或摸耳，作為暗示。

㊂在指定之地點，把號碼貼士字條放下，屆時自當有人到取。

郭子猷說：去年他收到的一封恐嚇信比上週五所接的措詞更惡劣。他末後說：「發信者可能是馬迷，或許他在賽馬中已經輸去了很多錢，才出此下策。」（熙）

元朗商會內部分裂 新理監事長難產 昨未能如期選出

經調解後定下廿四日再選

【本報訊】元朗商會新任理監事長昨仍未能如期選出，兩派候選人已由暗鬥變成明爭，勞動新界鄉議局主席陳日新出面斡旋，亦無結果，仍待下月再選。

該會理監事，早於日前選出，但在未選出之前，已分成兩派，一派係擁護現任理事長鄧同光，一派則擁護現任副理事長張敬木，二人爭奪正副理事長，會方曾定本月廿六日投選，但當天其中某一派不到會參加投票，致無法舉行，乃改期昨天下午再選，豈料該派又「變卦」，會方乃請區內人士出面調停，致無法舉行。會方乃請鄉議局主席陳日新出面斡旋，與兩派的兩位主角及有關人員，特邀請鄉議局主席陳日新出面調停，希能使雙方在此了解，順利完成選舉。

一干人等於昨天磋商後，已同意下月廿四日下午三時再次推選，屆時仍在元朗商會內舉行選舉，會方今日可依次通知理監事，並註明如有不參加候選者，請於下月十日前通知會方，候選與否亦須於下月十五日前通知會方，否則作棄權論。至於下月廿四日之選舉，如理監事出席者超過半數，即可進行選舉。

昨天參加此一調停會議者有：陳日新、鄧同光、張敬木、胡家鑾、陳永東、朱李家森、林彥、鄧榮鈞等。

據悉：競選的兩派人物，各有元朗七鄉及地方人士支持，其中一部份理監事，則採中立態度，一般人士均希望兩派能在民主風度氣氛下，順利完成選舉，免拖會務。（求）

小童群益會 定期賣物會

【本報訊】小童群益會定下月九、十兩日在灣仔洛克道總部舉行手工藝賣物會，屆時場內將有土風舞助興演出。

電話公司英籍工程師 駕車經龍翔道 墮橋車毀人亡

【本報訊】香港電話公司英籍工程師，昨晨駕車經新龍翔道的天橋時，連人帶車從橋面墮下橋底，車毀人亡。

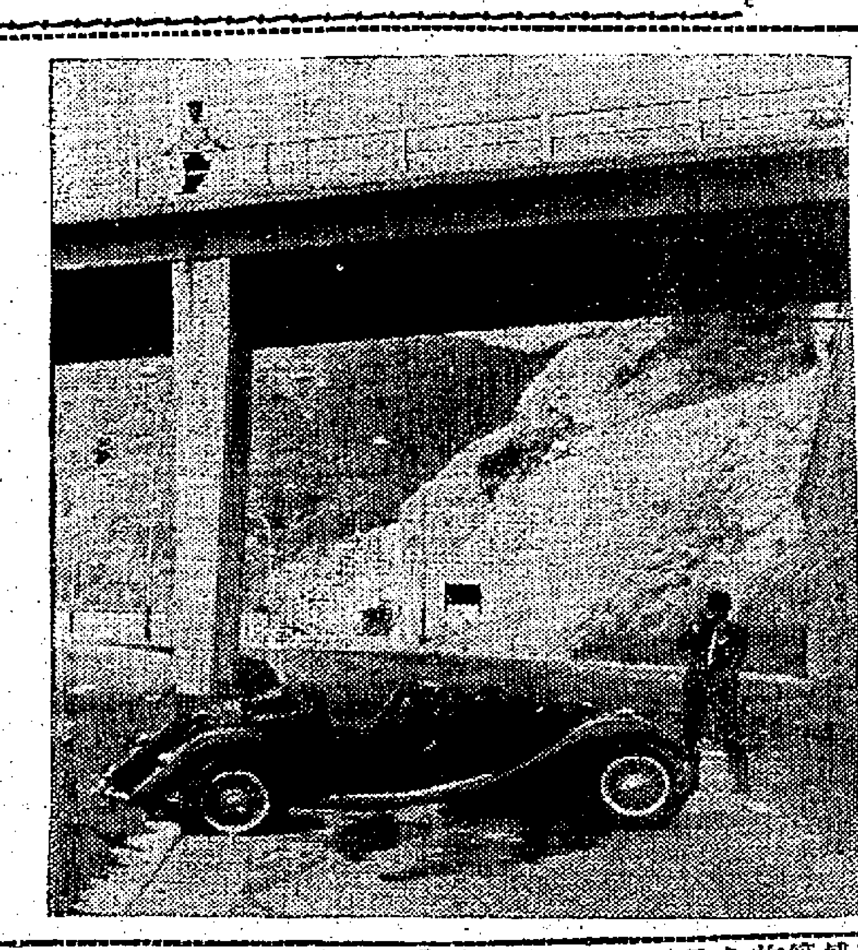
遇險殞命的工程師名韓利，廿七歲，兩年前由利物浦來港，受聘於香港電話公司。昨日上午十一時，他獨駕一輛紅色M·G開篷跑車，從啓德機場沿龍翔道開往新界視察工程。

跑車駛至大埔道口，突告失事，衝落該處橋面四十呎，跌下橋底。車頭的玻璃破碎，車頭司機位滿染血漬。

奇怪的，車尖向着天，車輪向上，只有一條，表面看來，似是由右輪造成，不久車前，左後胎爆裂，致無法煞掣，車身失控衝落橋底。

警車消防車接報開到搶救，但發現該工程師已告殞命。

工程師韓利，是本港英國欖球隊球員，曾代表本港出席國際賽球。（熙）



左圖　從龍翔道天橋失事墮下大埔道之現場及失事之跑車。

火車站命案被拘男子 被控殺人傷人 定期初級偵訊

【本報訊】涉嫌與尖沙咀火車站兇殺命案有關被捕方拘押之男子，昨以兩項罪名被提控。

控方於法庭請求押候，要求將案押候三天，被告暫不須答辯。

控方亦透露本案將移交刑事偵訊程序，法庭經定十一月四日及五日兩個下午進行初級偵訊。

被告吳國良，廿五歲，苦力，報住上海街十一號四樓，被控兩項：㊀謀殺，指控被告於本月九日在九龍地區謀殺男子羅海材；㊁傷害他人身體，指控被告同時同地意圖傷害男子羅海明。（晉）

廣東信託商業銀行 擴充總行行址 明日舉行開幕

【本報訊】廣東信託商業銀行，近年來由於該行業務迅速發展，工作人員亦隨之增加，以便對顧客服務能快捷妥當，乃擴充總行行址，並定明日上午十一時舉行開幕，由董事長周埈年主持揭幕典禮，並設雞尾酒招待嘉賓。

該行原設於香港中環，由於業務發展一日千里，總行面積有限，欲再增工作人員亦不可，對於應付社會各界所需之服務，未有稍延時間，令顧客多花時間久候。該行董事長周埈年爵紳、總經理李陳南、副董事長陳伯容女士、陳紹雄、李岡、劉錫光、陳紹榮、陳紹平等，殊感擴展之需要，計劃多月，決定將總行行址加緊裝修改建，經過數月來之籌備，業已就緒。該處佔地面積七千餘呎，冷氣設備，並分設各營業部門，派有豐富經驗之行員。

市政局主席景韓 接受美市長 贈城市之鑰

【本報訊】市政局主席景韓，昨在政府合署辦公室內接受美國佛羅里達州荷里活市市長所贈之市鑰。

該鑰由退休美國商人J·R布烈沙代表贈予韓主席，儀式三分鐘完成。

布烈沙代表荷里活市長，將城市之鑰贈予香港市政局主席，而表示兩個城市增加友誼。圖為香港市政局主席景韓（左）接受美國荷里活市長代表布烈沙贈予市鑰。（本報記者首攝）

高主教書院 舉行畢業禮

【本報訊】高主教書院昨舉行畢業典禮，由教廷駐華公使高理耀總主教頒發畢業証書及學行優異獎。典禮開始，該校校監致詞後，即請高理耀總主教致詞，並頒發獎品。該校應屆畢業生四十一名，名單如下：陳炳煥、陳柏如、鄭炳品、張鴻發、張恩雄、張世鴻、張恩鴻、朱元傑、趙公偉、蔡炳榮、蔡英源、何國威、何有志、何斌、許智樞、黎振東、鄭劍銘、劉端群、黃求超、李國強、祝伯鴻、李秋池、梁天偉、梁金智、盧康楷、鄺顯智、馬智泰、麥清雄、盛世光、吳達源、潘國柱、陶國雄、戴光、譚齊超、唐少樂、曾志榮、黃建持、胡源宗、胡曾江、余振榮、鄧國傑。

東南書院 慶祝校慶

【本報訊】東南書院定下月十五日，二十四週年紀念校慶，屆時將舉行紀念儀式外，並於下午七時，在旺角萬花樓聯歡會。由英籍布教授領導，並推定校友：曾飛雲、鄭劍琴、黃啟昭、羅念源、鄧楚材、李劍鋒等籌備。

華民政務司巡視 大口環新護養院

工程已大致落成行將啓用

【本報訊】華民政務司麥道軻，副司憲區斯森，昨日巡視大口環行將啓用之三院新護養院及東華醫院，三院主席鄧肇堅、首總理何世柱、林根振及全體總理陪同視察。

該護養院，建於一八九九年，共有大小病房一百二十二間，大堂五間，容納四百。

工程大致落成，一俟政府撥給入伙紙後，即可將東華醫院留醫之慢性疾病人全部遷入居住留醫。

該護養院有男病房二間，女病房二間，男病房有病床五十四張，女病房三十六張，連同有間病床共二百七十張，並有護士宿舍、飯堂、廚房及曬房等。

日綿實業會社 歡宴鋼鐵巨子

日綿實業株式會社歡宴日本鋼鐵業巨子米澤弘氏及井藤氏，賓主合照。

【本報訊】日本國光製鋼株式會社副總裁米澤弘及營業部經理井藤氏，最近作世界商業考察，順道來港，日綿實業株式會社昨日在大華飯店設宴款待，到有本港建築、鋼鐵、五金業知名之士多人。該廠出品之銷路，遍佈美國、紐西蘭及歐洲各國，其出品KACON86高拉力鋼鐵，極受當地建築界歡迎。現香港地區由日綿實業株式會社為總代理。

調景嶺營難胞 祝蔣總統壽辰

【本報訊】調景嶺難胞慶祝蔣總統華誕，決議熱烈慶祝。今日自上午八時至下午五時，全營服務處以次各學校社團、各店號門口懸旗慶祝，並各張貼標語。大會並假該營中華路招待室，設立壽堂，於下午六時開始，下午八時至十時，舉行晚會。

崇基學院今日慶祝 十一週年紀念校慶

【本報訊】崇基學院今日舉行創校十一週年紀念，新落成之崇基醫院亦同時舉行啓鑰典禮。該校訂定程序：上午十時四十五分，在禮拜堂舉行感恩崇拜會，將由校長容啓東博士致詞，校友會主席梁祖卿先生代表致賀詞，校董會主席彭紹賢致詞，副校長區廣博士主持。下午一時聚餐，餐後舉行遊藝節目及體育表演。崇基學生會週報亦將於今日出版校慶紀念特刊，以示慶祝。

又訊：崇基教職員聯誼會於本月廿九日中午假會議廳互選主席及各部職員，結果主席梁某先生，其餘各部職員計有白約翰先生、李向平先生、李小濟先生、江獻珠女士、翟陶先博士等。

梁鎮南、招輝鈞、沈梅星、曹錦、林啓衡、潘明初、王祖俠、李寶、姚秀珊、陳宏博、李衛潢、謝日華等任籌備員；凡校友均歡迎携帶親友參加，席金八元，但須於日以前，到旺角洗衣街本院或跑馬地安樂街五號分院教務處登記，電話六〇六二六。

日本金冠牌轎車 代理商大陸車行 設酒會招待紳商

【本報訊】新近成立的大陸汽車有限公司，昨特為代理日產金冠牌轎車舉行酒會，招待紳商及各界人士，此在淺水灣余東旋別墅舉行的酒會，由該公司經理及金冠牌汽車駐港代表共同主持。

該「金冠牌」經濟級轎車可坐五人，極為舒服，且裝有新式設備，車身長一五七·九寸，闊五八·九寸，全重僅二一六〇磅，每小時最高速率達一三六公哩。該車已在本港於仁大廈走廊展出。

聯邦聖伯多祿 兩校學生旅行

【本報訊】聯邦英文書院共有學生二千餘人，昨日到大埔松園旅行，地點在新界大埔，陶醉大自然秀色。又九龍聖伯多祿英文書院，上週末秋季旅行。

中國學生周報劇團 替清貧學生籌款 定期演「秋海棠」

【本報訊】五幕七場大型話劇「秋海棠」，是中國學生周報話劇團繼「清宮怨」、「文成公主」、「父母親大人」之後，定期於十二月八、九兩日晚上在香港大學陸佑堂演出；又十二月十五、十六日晚上在九龍伯利沙伯中學禮堂上演。

「秋海棠」原為中國文學名著，後由原著者秦瘦鷗改編劇本，現由余文炳精心導演，是次演出，悉為清寒同學請命，幫助瀕臨失學的同學繼續學業。

港漁船大有改進 逐漸趨向機械化

【本報訊】海事處長稱：本港漁船繼續以穩定之速度趨向機械化。本年第三季內，由帆船改為機械化漁船者一百七十五艘。

九月底時，共有機械化漁船四千八百五十四艘，第二季則為四千六百七十九艘。

在上述四千八百五十四艘中，持有有效牌照者三千七百二十三艘，其餘一千一百三十一艘之牌照已告期滿。

在第三季內，在海事處牌照所領牌或換牌之汽輪，計二百三十六艘，一級至六級之船隻計九千一百二十四艘。上述總數中，包括摩托貨船二百四十七艘，摩托漁船一千一百四十九艘。（修）

汝洲街發現 兩名女棄嬰

【本報訊】據警務處發言人稱：十九日下午在汝洲街近汝洲街三十一號發現兩名棄嬰，均屬女嬰。

該兩女嬰，約十日大，約高一呎六吋，面長，眼大，耳大，口大，頭髮棕色，皮膚白晰，身穿綠色花外衣，以一條黃色毛巾包裹。任何人士如能提供消息，協助查明該兩名女嬰之身世者，請與旺角警署偵緝部聯絡，電話八〇〇三一，或向任何警署報告亦可。（百）

毓秀街修路 禁車輛停泊

【本報訊】跑馬地毓秀街將於今日上午八時起禁止停泊車輛約兩個月，以利便進行修路工程。屆時該處將放置適當之交通標誌以指導駕車人士。（修）

假期時裝公司開幕 影星林鳳主持剪綵

【本報訊】尖沙咀漢口道，假期時裝公司，昨日開幕，總經理美卿女士，在雞尾酒會中招待嘉賓，隨即開始營業。該公司設在漢口道五十七號地下，專營歐洲女士服裝。昨午先由明星林鳳小姐剪綵，下午五時半至八時半雞尾酒會。（百）

特寫

·本報記者李德華·

為什麼手表不和花都的服式一般，一經首創風尚後，即可風行全球？最主要的因素是：手表的款式比時裝保守些，實際上，式樣在各國的趨向也各不相同。

一般來說，男庄手表比較趨時於薄而纖幼的，太陽紗面和多角的計時條章。女庄的則以水晶玻璃，細而圓為時尚。同時，對於表帶的相襯，也都極為重視。

太平洋行鐘錶部經理孫秉樞在女青年會英語會員部以「手表的款式及趨勢」為題發表演講。

孫秉樞謂：手表是有一定的款式趨向的，最常用的手表名詞，好像是錶面、錶殼、窄邊、表耳等；首先說錶面：香港及其他大都市錶面對表銷路有很大的關係，現在最受好的是太陽紗面和多角的計時的條字（雖然有些保守的地方仍要老式的白面和亞拉伯字），這種愛好趨勢仍會持續，而變化的花式不過各式各樣不同的「太陽紗」而已。

這位對表業極有經驗的孫氏指出：現有一個趨勢，是不寫表名的表面，而表名則寫在表底，曾如芝栢表即已申請特別專利，祇有三條橫和三條直的黑線，這種表面既已冊專利，則表面雖無名字，亦知道是芝栢表的了。

孫氏謂男庄手表的最近趨勢是：要薄而纖幼的。就算是游水日曆自動亦不例外，雖然尚有很少數的名牌尚在製造他們傳統性之厚游水表。但是目前有些瑞士製表廠，竭力介紹大的四方型表和潤邊的表，事實上有很多鐘表已利用此款式，但是否游水表會做這個款式否？則目前難下斷語。

女裝方面，兩年來之趨勢是趨向于水晶玻璃，幾乎各廠均有此種出品，而各以什麼理的美麗名字而宣傳競爭。至於表殼通行的是細而圓的，但是有些設計家想推行廿五至卅米厘的大女庄表而用普通玻璃。或許一定有人覺得這種表好像不夠精巧，但在將來或會流行在對款式敏感之香港、瑞士和意大利，亦說不定。

孫秉樞說：有一個時期，有些手表表面上計小時的字完全沒有，只在表花邊上刻，但這樣款式據說銷售不多，所以現在已經很少見。

對於女性手表流行花式，他指出：有皮帶夾表，手袋表橫頭表和胸前掛表。在「何日君再來」一片中，主角葛蘭佩戴過後，更為女仕們所愛用，胸前表有金的、銀的和各種顏色的琺瑯。

一圓型女表仍最流行，不過是大細的問題而已。現在談談在台灣女性們一向都喜歡戴男庄表，直至過去兩年，才轉變要細些的。雖然如此，大細的她們亦不甚喜歡的。

男女手表的新花樣

·孫秉樞在女青會演講·

手表式樣，各國趨尚不同，但一般而言，男裝手表趨於薄而纖幼，女裝手表則以水晶玻璃及細而圓為時尚。

在日本，女性們不理世界手表款式如何演變，她們堅持要長方的表。因此設出名的牌子也要迎合這國女子的銷路，亦擬長方型表去日本，在香港僅了適應日本女遊客的需求，亦有長方表在市面。

女表圓的、方的、長方的都談過，現在我要向各位介紹一種最新形狀的女表，就是長橢圓形，現在市面已有貨了，而且還有水晶玻璃，精巧而新鮮。

不論女表款式進展到怎樣，女性們所喜用的表，都不能講求實用。譬如女庄自動表銷路仍不甚旺，因為仍嫌厚，游水表銷路不如男庄。還有前年，有某廠時興女庄潮表，但銷路不如男庄潮表，結果是女性們守時赴約不如男人的緊張。

男女庄表都屬庄金帶，現在款式越來越多，而且價值亦視金帶完全相襯。論有些與否，要帶這作為表帶的一部。手表變成金帶附屬品，金帶反而不是為表的附屬品，有一個短時期，瑞士介紹紅金與白金，或黃金與白金混合之金帶，甚至有彩虹色彩的金帶。

尤其是奢華的鑽石表，採用鑲嵌在表上流行的不是要很多粒的鑽石鑲嵌的款式，而是注意鑽石的設計，因此雖然有名的牌子其新出的鑽石表款雖是精巧，但鑽石不過四粒至十餘粒而已。

這位表行的經理職業地強調：手表正如服裝一樣，古老可變時髦，男庄袋表除了鐵路人員用外，已多年在市面上少見，但近兩年已東山再起，不過款式是較為潮流和較前細雅。據聞在德國男裝繼推行穿背心可掛袋表，而表鍊可以順帶，因此袋表再度流行。

孫秉樞最後透露：新發明之永不磨損手表，因為表殼不會磨花，可以與更大的表殼面，款式更為特出。且有閃爍之鑽石光彩，將在時表趨勢中增加一支生力軍。不過這種永不磨損型的手表殊專利，因此祇有這一個牌子有這種特別款式的創製。

到南美洲之捷徑…

由香港到南美洲各地最迅速最好莫過於乘搭加拿大太平洋航空公司之「空中皇后」超級DC-8型噴射客機下午二時由香港起飛翌日清晨安抵閣下之目的地中途祇停東京及温哥華埠一切旅行証件均由本公司專人代辦因此而令入境手續簡化.

聞名世界之加拿大航空公司服務精神令閣下南美洲之行旅程舒適愉快迅捷安全.

FLY Canadian Pacific

TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

加拿大太平洋航空公司

CPAL-31

本港新聞

家庭計劃指導會 工展會設攤位
宣傳該會工作並解答觀衆問題

【本報訊】香港家庭計劃指導會，將在本年工展會內，佔有展覽攤位，用以宣傳該會的工作，並向工展遊客傳播「家庭計劃」的智識。

據該會負責人稱：「該會已獲得工展會當局之通知，攤位係於第四街開端，地點甚爲理想。」

將如過往一樣，該會的宣傳攤位，會展出各種含有意義和教育性的圖畫，和簡明的標語，使觀衆一看即能領略其中意義，同時派出工作人員駐場，負責向觀衆解答問題，由於近兩年來該會所辦的男性指導所，獲得顯著的成績，反映出一般男性對於「家庭計劃」和「節育」問題的重視。因此，該會在本屆工展攤位內將派出男性及女性指導員，分別負責向兩性觀衆解答問題。

除展出攤位外，將在場內派出免費號證，凡是成人均可向攤位職員索取，憑證可到該會設在港九及新界任何一個指導所，獲得免費掛號之優待，此種免費掛號證，並不祇限領取人使用，並可轉贈其親友，亦同樣有效。

泰和疋頭 首次減價

【中國郵訊】泰和疋頭公司專營西裝衣料，早已馳譽港九及東南亞各地。該公司經常直接定購英國各大名廠出品之衣料，選擇式樣特別上乘，深得顧客及西裝店之樂于採購。該公司……最近該公司所定購之英國名廠新貨經已運到，爲酬謝顧客起見，現舉行首次大減價，每碼由十餘元起，貨品精美，切勿錯過良機。

勷大校友會 新職員選出

【本報訊】廣東省立勷勷大學旅港校友會第三屆職員業已選出，定星期六晚舉行就職。同時會員秋季聯歡聚餐，該會通告歡迎會員携眷參加，報名處：……電話六二三七七，六四四一一，三五七六五。該會職員名單：會長吳多泰，副會長黃翠紅、李卓帝，理事長周燦，副理事長……，總務陳兆昌，財務……，福利諸兆錦……，監事……。

大九二週年紀念 設酬賓站賣平貨

【本報訊】大九百貨公司發言人稱：該公司開業二週年紀念，特別在公司內設酬賓站，大賣平貨，連日來顧客異常擁擠。該公司此次推出之特價貨，均屬新貨及合時……

格蘭廣告公司職員赴台

〔同片說明〕格蘭廣告公司戴維斯，日前乘民航公司客機赴台灣作短期的業務旅行。

馬克斯玩具在港發售

【本報訊】美國玩具大王馬克斯公司，其出品之玩具，現已在香港市場發售，出品包括有電動火車、挖泥車及活動公仔等。該公司在港已有三十年歷史，出品一向祇限銷美國及外埠。此次爲在港開闢市場，其製品新類之價格，一律以最低廉之價格應市。

海事處向木商警告
限制木材漂浮水面 以免危及小型船隻

【本報訊】海事處現正採取行動，保障小型船隻，免受在本港水域上漂浮之木材所損毀之危險。海事處已向有關各木廠主人發出警告：由明年一月一日起，不得在港口範圍內存貯漂浮於水面之木材。

本年第三季內，有數名木材商人及鋸木廠未得海事處長許可，擅自存貯漂浮之木材，以致在各區域造成障礙。

海事處官員曾接見木材商人之代表，並提出警告謂：如彼等在木廠面前貯存大批木材漂浮於水面，將會引致對小型船隻及岸上設施之危險。（修）

登記領來源證工廠 九月份達五十八間

【本報訊】九月份內，向工商署管理處登記之新工廠，其出品以便領取來源證或聯邦特惠稅證者，共有四十四間，包括電器、五金、塑膠用具、及鑄塑膠機型機等。此外新工廠之產品，尚有鞋類、成衣、藤器、膠製傢俬及木製傢俬等。

有廿七間爲領取來源證或聯邦特惠稅證而登記之工廠，另有十四間即將取綜合來源證而登記之工廠，……而登記之工廠及十八間登記取銷綜合來源證之工廠，因已告歇業，故將其登記取銷。（修）

麗的中文節目部經理潘美鍾逝世
定今午大殮二時舉殯

【本報訊】麗的呼聲中文節目部經理潘美鍾，在十月廿九日午時逝世，享壽六十有餘。潘氏多年來獻身娛樂界，在一九五〇年參加麗的呼聲工作，至一九五五年十二月，一度離開該公司，迨一九五九年四月重返麗的呼聲，任中文節目部經理。潘氏生前交遊甚廣，友儕對其天不假年，咸感哀悼。當其逝世時，其妻及兩女隨侍在側。其遺體定今午一時大殮，二時在九龍殯儀館舉殯，隨即出殯，安葬於荃灣華人永遠墳場。

海員受僱解僱 人數續減少

【本報訊】由于世界航業衰退影響，本年第三季內在本港受僱及解僱之海員人數繼續減少。計受僱人數爲八千六百六十五名，較上季爲八千七百五十二名……解僱人數……一百六十九名。季內，訂立僱用海員合約共二四八份，上季訂立合約二百五十四份，……合約二百七十四份。（修）

青年評論 出版消息

「青年觀察」第四期「青年評論」，於今日出版，用紙考究，內容豐富。……由該刊內部人員進行了調整，面目爲之一新，是洗三年和欲明大陸內幕之海外人士必讀刊物。

華僑文藝

本港純文藝刊物「華僑文藝」十一月號，已出版。本期要目包括：謝冰瑩：北伐時代的女兵；王平陵：除夕；……

燈塔月刊

十一月份的燈塔月刊，以戀愛爲主題，現已出版……

方佗中醫 診所遷移

方佗中醫師以婦兒專科見著，原日佐敦道診所，因拆建關係，由前日起遷往油麻地廟街一〇八號四樓，診症時間爲上午八時半至下午一時，下午七時至……

梁氏忠孝堂總會 第二屆董事定期就職

【本報訊】本港梁氏忠孝堂總會，定於下月十一日舉行第二屆董事就職典禮，……（粵）

美國載譽歸來 黃碧如藝展 今起在大會堂舉行

【本報訊】畢業於羅馬國立藝術大學之西洋畫家黃碧如女士，由今日起一連四天在大會堂八樓舉行個展……（粵）

白骨陰陽劍 在八院聯映

「龍威」電影企業公司首部出品「白骨陰陽劍」，由曹達華、于素秋、石堅……合演。該片定於下月二日在「倫敦」等八大戲院聯映。

交通版

渣華公司旗下 士打茂三鼻巨輪
今晨抵港泊A十泡二日開往南美
士打馬麗嘉三日到埠五日赴日本

【本報訊】渣華輪船公司旗下巨輪士打茂三鼻號（STR. MOZAMBIQUE）自日本開航，今（卅一）日抵埠……預定十一月二日離港，經新加坡、南非洲前往南美洲。該公司另一貨輪士打馬麗嘉號（STR. MALAKKA）預定十一月三日抵埠，五日離港……

菲夜總會大王抵港 江玲主唱九龍碧瑤

……

毛氈最後半噸 由非運港散賑

美國經援會……

英航班機 時人行踪

……

日本民航機兩架 租與韓航公司用
租約經簽定期六個月

……

南非出入口商人稱 港非貿易前途無限

……

美國遊客抵港 採購聖誕禮物 週後轉往曼谷星洲

……

截信時間

今（卅一）日（星期三）空郵：……

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
先鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	一日	美輪
西寶來	貨船	SIBEROET	仰光星洲	一日	渣華
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	一日	天祥
喜馬拉雅	客船	HIMALAYA	澳洲	一日	鐵行
丹碧芝亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	一日	怡和
伊利莎伯鎧士	貨船	ELIZABETH LYKES	美國	一日	總統
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	一日	天祥
思蓮娜	貨船	CELLINA	歐洲	二日	天祥
伊伯來	客船	IBERIA	美國日本	二日	鐵行
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	二日	捷成
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	日本	二日	香港東方
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	二日	太平
安泰挪	貨船	ANTENOR	歐洲	三日	太古
嘉利賓	貨船	CARRYBANK	非洲	三日	鐵行
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	三日	巴拉多
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	三日	總統
美利	貨船	MAORI	日本	三日	法郵
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	日本	三日	太平
萬新	貨船	MAURICIEN	歐洲	三日	法郵
士打馬啦嘉	貨船	STR. MALAKKA	非洲星洲	三日	渣華
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	三日	多利順
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	美國	三日	總統
海多	貨船	HALLDOR	日本	三日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	越南	三日	太古
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	四日	太平
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	四日	美輪
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	四日	怡和
陳達	貨船	CHANDA	非洲星洲	四日	鐵行
夏利磨	貨船	HERMOD	山打根	四日	多利順
亞砂地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	四日	寶隆
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	四日	怡和
海興	貨船	HAI HING	日本	四日	多利順
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	新加坡	四日	福來
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	五日	鐵行
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	美國	五日	美邦
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	五日	巴拉多
士打利奧	貨船	STR. RIO	南美南非星洲	五日	渣華
士打哥林布	貨船	STR. COLOMBO	非洲非島	五日	渣華
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	五日	東來
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	馬來亞	五日	太平
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	五日	天祥
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
芬田	貨船	FERNFIELD	美歐非星	五日	多利順
芬邊	貨船	FERNSIDE	美歐非星	五日	多利順
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	五日	東來
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	五日	洛士利
阿嘉滴士	客船	ORCADES	澳洲日本台灣	五日	鐵行
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	六日	怡和
通加士	貨船	TUNGUS	歐洲	六日	多利順
邊華利	貨船	BENVALIA	歐洲	六日	邊行
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	非洲星洲	六日	巴拉多
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	六日	香港東方
范華域	貨船	VAN WAERWYCK	非洲曼谷	六日	渣華
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	六日	天祥
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	六日	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲非島	六日	太古
曼勒	貨船	MEMNON	歐洲	七日	太古
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	新加坡	七日	天祥
東方	貨船	EASTERN	澳洲非島	七日	鐵行
百倫士丹	貨船	BAYERNSTEIN	日本	七日	捷成
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	七日	香港東方
斯華吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	渣華
大加士	貨船	TAGUS	日本	七日	多利順
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	日本	七日	天祥
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	七日	天祥
嘉菲爾總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國日本	七日	總統
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	日本	八日	福來
遜力吉	貨船	ZONNEKERK	歐洲	八日	渣華
拉渣	貨船	RAJAH	非洲星洲	八日	鐵行
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	八日	捷成
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	八日	多利順
士打麥哲倫	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	八日	渣華
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	八日	東來
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	八日	東來
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	東來
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	日本	八日	東來
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	八日	和捷
孟茅些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲	八日	怡和
青雲丸	貨船	SEIUN MARU	日本	八日	洛士利
福州	貨船	FOOCHOW	日本	八日	太古
永健丸	貨船	EIKEN MARU	日本	九日	洛士利
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	九日	美邦
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	九日	東來
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	九日	香港東方
邊摩	貨船	BENMHOR	日本	九日	邊行

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
芝甘碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	一日	渣華
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	一日	太古
勝利丸	貨船	VICTORIA MARU	美國	一日	巴拉多
惠華朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	一日	渣華
得利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	一日	捷成
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	一日	鐵行
海順	貨船	HELIOS	山打根	一日	多利順
曼陀	貨船	MENTOR	美國	一日	太古
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	二日	太平
西寶來	貨船	SIBEROET	星洲仰光	二日	渣華
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	二日	天祥
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	二日	太古
伊利莎伯鎧士	貨船	ELIZABETH LYKES	美國	二日	總統
先鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	二日	美輪
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	二日	天祥
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南美洲	二日	渣華
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	紐西蘭	三日	香港東方
興立	貨船	HENRIK	山打根	三日	多利順
丹碧芝亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	三日	怡和
思蓮娜	貨船	CELLINA	韓日台菲星歐	三日	天祥
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	日本美國	三日	總統
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	三日	總統
喜馬拉雅	客船	HIMALAYA	日本美國	三日	鐵行
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	捷成
嘉利賓	貨船	CARRYBANK	日本	四日	鐵行
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	四日	巴拉多
伊伯來	客船	IBERIA	非島澳洲	四日	鐵行
舟山	客船	CHUSAN	歐洲	四日	鐵行
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	四日	太平
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	四日	法郵
海多	貨船	HALLDOR	星洲仰光	四日	多利順
海明	貨船	HAI MENG	日本	四日	多利順
安泰挪	貨船	ANTENOR	英國	五日	太古
莎力仙	貨船	SARACEN	紐西蘭	五日	太古
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	五日	巴拉多
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	五日	太平
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	五日	美輪
美利	貨船	MAORI	西貢非洲	五日	法郵
陳達	貨船	CHANDA	日本	五日	鐵行
夏利磨	貨船	HERMOD	日本	五日	多利順
亞砂地亞	貨船	AYUTHIA	馬尼剌	五日	寶隆
四川	客船	SZECHUEN	越南	五日	太古
士打馬啦嘉	貨船	STR. MALAKKA	日本	五日	渣華
海興	貨船	HAI HING	曼谷	五日	多利順
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	五日	福來
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	馬尼剌	六日	美邦
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	星洲非洲	六日	東來
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	六日	太古
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲印度	六日	怡和
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	六日	太平
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	六日	多利順
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	六日	多利順
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	六日	多利順
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	星洲非洲	六日	東來
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	六日	洛士利
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	非島西澳	六日	鐵行
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	七日	天祥
通加士	貨船	TUNGUS	日本	七日	多利順
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美洲	七日	怡和
士打哥林布	貨船	STR. COLOMBO	日本	七日	渣華
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	七日	天祥
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	七日	巴拉多
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	星洲非洲	七日	香港東方
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	星洲歐洲	七日	天祥
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲印度	七日	捷成
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	七日	怡和
長沙	客船	CHANGSHA	台沖韓日	八日	太古
邊華利	貨船	BENVALIA	日本	八日	邊行
百倫士丹	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	八日	捷成
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
范華域	貨船	VAN WAERWYCK	上海	八日	渣華
斯華吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	八日	渣華
大加士	貨船	TAGUS	歐洲	八日	多利順
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	星洲近東	八日	天祥
平安丸	貨船	HEIAN MARU	星洲紅海岸	八日	天祥
永健丸	貨船	EIKEN MARU	星洲非洲	十日	洛士利
阿嘉滴士	客船	ORCADES	星洲澳洲	八日	鐵行
嘉菲爾總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星非歐美	八日	總統
遜力吉	貨船	ZONNEKERK	日本	九日	渣華
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	九日	渣華
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	九日	捷成
拉渣	貨船	RAJAH	日本	九日	鐵行
太平	貨船	TAIPING	美國	九日	多利順
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	九日	東來
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	九日	東來

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時廿分
英航	東京	下午三時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
國泰	星馬泰	下午五時五分
國泰	東京台北	上午七時卅分
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
國泰	印度曼谷金邊	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時卅五分
德航	東京	下午三時
法航	印度曼谷西貢	下午五時卅分
民航	曼谷	下午一時廿五分
民航	台北	下午五時五十分
日航	倫敦印度曼谷	上午八時十分
日航	東京	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	東京台北	下午二時十分
泰航	星馬泰	下午九時卅分
泰航	永珍	下午三時
印尼	東京	下午二時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時
英航	印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
國泰	台北東京	上午八時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	東京	下午八時廿分
民航	台北	下午二時卅分
民航	台北東京漢城	下午六時卅五分
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
法航	東京	下午六時卅分
日航	東京	上午九時十分
日航	台北東京	下午十時卅分
日航	泰星印尼	下午二時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
印航	曼谷印度	下午六時
馬航	星洲印尼	上午十時卅分
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五五分
印尼	耶加達	下午三時四十分

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	曼谷星洲	下午一時四十分
泛美	倫敦印度泰越	下午五時四十分
泛美	三藩市東京	下午十一時廿分
英航	倫敦印度星洲	中午十二時十分
英航	三藩市東京	下午二時
英航	東京	下午二時二十分
英航	印度曼谷	下午四時五十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午九時
澳航	東京	下午九時三刻
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	東京台北	下午七時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時一刻
法航	東京	下午二時
日航	印尼星泰	下午三時十分
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	東京	下午四時
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	印度仰光曼谷	午夜十二時
馬航	新加坡	下午八時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	關島三藩市	下午二時三刻
泛美	東京三藩市	下午七時
泛航	曼谷印度倫敦	午夜十二時一刻
英航	東京	下午一時
英航	星馬印倫敦	下午三時三十分
英航	印度倫敦	下午四時卅分
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	泰馬星	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
德航	東京	下午五時
民航	台北	下午一時卅分
民航	曼谷	下午八時卅分
法航	越泰印度巴黎	下午三時
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午五時
泰航	泰星印尼	上午十一時卅五分
泰航	永珍	上午十一時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B廿一	上午七時
太原（客）	TAIYUAN	日本	太古	九龍倉碼頭	正午十二時
美華碧琪（貨）	MARTHA BAKKE	澳洲馬來亞	鐵行	A十一	半夜
士打茂三鼻（貨）	STR. MOZAMBIQUE	日本	渣華	A十	上午七時
阿利近（貨）	OREGON	美國	怡和	A廿一	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
阿利近（貨）	OREGON	日本美歐	怡和	A廿一	晚間
布朗士維（貨）	BRONXVILLE	美國	鐵行	九龍倉碼頭	半夜
季松總統（貨）	PRES. QUEZON	美國	美邦	A浮	下午
多利亞士（貨）	DOLIUS	歐洲	太古	A四	下午
基士甸碧琪（貨）	KRISTIN BAKKE	美洲	鐵行	A三	半夜
格蘭斯（貨）	GLENSHIEL	歐洲	怡和	A十二	上午
利華古臣（貨）	LEVERKUSEN	日本	捷成	A廿	下午
昆士維（貨）	QUEENSVILLE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午六時

M.M. 萬噸新型快船「萬利」S/S "MAORI"（時速十八海里）直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠 十一月三日，四日落貨 五日下午開行 法國郵船公司啓 電話：……

美華碧琪輪 M.S. "MARTHA BAKKE" 挪威快船（設備雪房）準期一九六二年十一月一日落貨即日啓行 直航：經日本往溫哥華、西雅圖、鉢崙、三藩市、北雪華加及大美國內各大城市 香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司經啓

日本郵船公司 三雲丸 "MIKUMO MARU" 十一月一日 貨客 …… 代理處 天祥洋行代理 合記公司啓

韓國隊全部新面目 今晚戰港選

八時半港會場上演

【本報訊】今晚韓國選手對香港選手的足球賽，可說是「新血對新血」。這場在香港會場的球事相信一定會緊張，但未必會精彩。此場比賽，是在八時半舉行，採八十分鐘制，並准七下場換入，門券收一元二角和二元四角。

韓國選手隊，全部球員均屬新血，未曾在港露過臉，彼等技術如何，一時尚難知悉。但韓隊球員在默迪卡賽中，演出不俗，且該隊具有七上七落的氣力，由頭至尾都能力拼。香港選手隊，也是一班新秀，而且有相當技術的球員，可時缺必與「龍門砥」。雙方亦經佈陣如后：

（韓國選手隊）

李培根、林國遠、金英植、李二雨、金正、金鎬三、徐忠錫、朴友、金康文、趙敬植。候選：林國容，古殷烈，李桂根，李敦稀。

（香港選手隊）

領隊梁錦輝，教練黎兆榮，隊長張永滔，翻譯文傑，軍醫梁仲傑。

陳振標（東華）、謝炳標（愉園）、梁建中（光華）、張子慧（光華）、張永滔（九巴）、區文滔（九巴）、張耀國（元朗）、羅維生（南華）、寶文傑（愉園）、李國強（愉園）。

候選：劉如煦（東方）、李磊光（星島）、陳鴻平（愉園）、馮紀洪（東華）、孫依光（五一七）、馬志雄（九巴）、鄧添凱（警察）。

傑志增強鋒綫 昨果打垮愉園

四比二雙方演出賣力 十二碼球羅國泰宴客

【本報訊】傑志昨晚，在政府大球場以四比二打敗愉園。預備組比賽，傑志亦捷，勝愉園五比三。

傑志鑒于在對元朗時，朱文任中鋒之不濟，昨晚乃以葉錦洪掛帥，調預備組的區國林守左後衛。愉園亦因葡徒被罰停賽，由陳鴻平充左翼，陳炳光任左中衛。

自從傑志敗于元朗後，對昨晚出戰愉園更加重視，假如再受挫，前途便大受影響，故士氣高漲，大有不勝無歸之概。

由葉錦洪任中鋒，因為他的衝射有成，同時在對元朗時，毫無作用的左翼梁少松，昨晚演出不錯，由是傑志鋒綫的進攻力大為增強。從開賽後的十餘分鐘內，攻勢之盛，埋門威脅之大，可以見到。只是梁少松及羅國泰分別錯過一次大好射門機會，不然傑志在開賽後十餘分鐘，即可以三比零佔先。

除了上述兩個機會，常宗出而回師不及，梁少松，因此每被傑志進攻，即大露漏洞。外，尚有陳強在廿四分鐘，劉添又不能穩守中路，分鐘時，祇得愉園寶，李炳松也不能釘牢。志光一記傳後球單刀近射，因射得不好而被翁培佐救出。卅一分時，羅國泰主踢十二碼罰球，又告落空，像這一連串勝球機會，傑志都能把握得到，上半場早已奠定勝局，自毋須被愉園兩度追回平手，下半場陷于苦戰了。

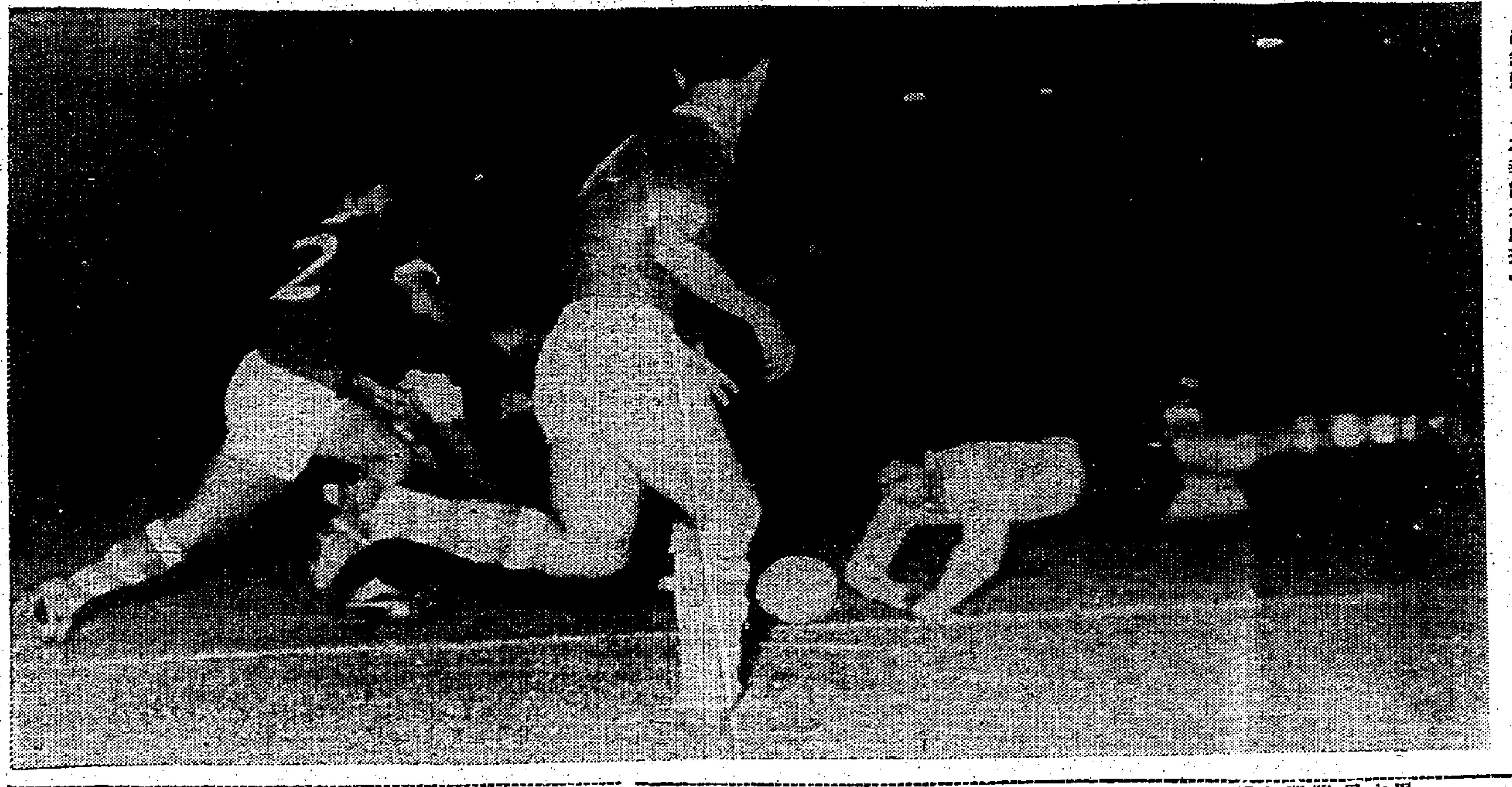
羅國泰雖然替傑志射入兩球，但既射十二碼失落于前，被愉園扳回二比二的一球，也是他的過失造成。要是他當時出腳稍快，去皮球，交給郭滿華單刀建功了，便不致被寶文傑劫去。傑志昨晚被愉園迫和，或受挫，羅國泰的責任便不輕。

尹松英的左中衛，中規中矩，傑志先開記錄的一球，全賴他傳中的功勞，區國林的左後衛，亦能盡職，但孫志強的位置仍差。

愉園的後防，上半場演出甚差（下半場稍爲好轉），寶志光……

上半場各二平手 翁培佐出色 救出十二碼

陳炳光與寶文傑一一翁培佐雖然所失的第三球，但救時間甚差，鍾灣衛均佳，陳炳光三球，此外，演出都甚爲滿場奔跑，瞻前顧後，充當出色，把關的蔡健，亦獨力挽狂瀾。



「神和」顯「神功」 傑志昨晚打垮愉園，下半場二比二時候，愉園急攻傑志，傑志守門「神和」飛身攔截愉園一個單刀波，替傑志保持不敗的鏡頭。（本報記者戌攝）

下場傑志 再添兩球

接戰後傑志節節進逼，四分鐘，尹松英深入愉園腹地傳中，葉錦洪力頂破網，傑志先聲奪人，一比零領先。……卅一分，羅國泰主踢十二碼，被翁培佐撲出，愉園偉免……

下半場，愉園乘傑志後防鬆懈，……二比二平手。……此後愉園敗象已呈，傑志……以四比二佔先。

（愉園）翁培佐、黃志光、李炳松、陳炳光、劉添、陳鴻平、謝炳標、孫永強、郭滿華、朱紀平……

（傑志）黃文傑、陳國強、孫志強、尹松英、林強、梁少松、姚卓然、葉錦洪、羅國泰……

賽後話

傑愉踢出眞波 新秀可圈可點

·霹靂火·

愉園昨晚與傑志，是一場踢得好波，入入賣力，全不放場。雖只新秀，均玩得很好。四比二傑志最後勝利，是合理的戰果。

傑志雖方演出未致，愉園値得讚美的，是能打出戰術，有組織的進攻，但是他們的打法，一傳一射，清脆玲瓏。

愉園不能勝，由於缺少一射手在陣，雖有多次絕好機會，均是交臂失之。翁培佐有超水準演出，救過不少必入的球，在上半場二十分鐘內，以他一身撲出兩個十二碼，羅國泰擁護射……

愉園打入的兩隻球，全憑傳得巧妙，第一隻是在禁區內第一時間互傳，使到傑志守將無法守禦，才被射進。

愉園雖然活氣力好，鋒將迴防助守，但是愉園防守力量還算不錯。……

華人各足球會 決定向足總要求 退還前已收佣金

【本報訊】華人足球會界首腦，前晚在敘會中，會熟烈討論關於足總所收之聯賽佣金問題。據其中一位首腦透露，當晚出席會議的各會首腦，均認為足總已收之百份五佣金，絕對應該要分回各屬會，多少則屬第二項問題。大家認為該筆數目，由一九五一年開始，至現在才對，總數約達二十萬八千餘元。足總而雁錢年所求。

因為各首腦均認為一定要取回，因此，乃推九巴李文傑爲代表，下次在足總執委會議中，提出此項要求。

昨雙打賽葉吳組 獲得決賽權

雙陳牛皮戰術失靈

【本報訊】經驗豐富的葉觀雄，昨日在爭獵網球雙打決賽關時，與新進的吳文祥合力，在八十七分鐘內，以六比四、六比四、六比一，大破牛皮陣的陳礎海、陳炳樞。

葉觀雄在昨戰中左右開弓，高抽低抽，長短兼施，真是威風八面，他使出殺手鐧來對付兩個組合超在牛空的唯一法寶——高吊球，往往一針見血，球疾如飛，對方簡直「無得頂」。碰到這樣的勁球，便得手腳都痛。

吳文祥在昨戰失誤較多，多球三次雙錯誤，但他在戰術上能與葉觀雄配合，不愧是好拍檔。

牛皮陣中以陳礎海表演出色，在對方向他們作忽左忽右，前忽後的進攻時，他左衝右突，前後救應，救回了許多認爲無法可救的險球，時而飛身撲救，時而躍起扣殺，建功不少。

他的戰友陳炳樞，由於體胖，移步遲緩，成爲被攻的目標，失分不少。不過他也有好表現，突然扣殺，使葉觀雄也接不及防。

總的來說，牛皮陣在葉吳組以強攻智取夾擊下，紛紛瓦解，與日前王文正、梁子興攻陣相比，頗有天淵之別。前者攻了三日，後者攻了兩日，都是敗陣而逃。有時助會。

馬華足球隊 今啓程來港

入場券今日起預售

【吉隆坡三十日泛亞社電】參加第十六屆「和和杯」港馬足球賽之馬華足球隊一行廿九人，定明晚八時乘新加坡，留一宵後，於下月一日飛港，下月三日舉行。馬華之行，特致獻詞，指出此球賽之目的，在促進港馬兩地華人足球界友誼，並保持兩地間之密切聯繫。

又，華協會公佈，便利球迷購買預售券，定今日起一連三天，由上午十時至下午六時，公開預售門券，各球迷可以依時到南華會購買。

參加帝運田徑賽 彼得士菲爾特 下月十五啓程

【本報訊】將代表本港出席第七屆帝運會田徑選手彼得士，菲爾特兩將，定下月十五日由港首途，前往澳洲西部柏富市，參加下月廿二日揭幕的第七屆英聯邦帝國運動會。

彼得士係本港二百公尺，四百公尺兩項短跑冠軍保持者。他出席帝運比賽，係參加二百廿碼、四百四十碼兩項短跑，他兩年前是澳洲紀錄短跑冠軍，一九六一年春來港後，短跑所向無敵，二百公尺廿一秒五，四百公尺四八秒五實力。

另一位中距離跑選手菲爾特，係本港警察部幫辦，一九六一年春來港，一年來已先後多次刷新本港八百公尺紀錄，上週末又在一分五四秒九全港八百八十碼新獻。他報名參加帝運田徑項目，照其實力，可具有一分五五秒三、四左右成績，可望在帝運會中，會錄決賽週。

上週末在第二次公開田徑會暨錦標會全港新獻（一九四呎二吋半）的H·K·史余頓，因田總經費支絀，未能選派出席，不無遺珠之感。

甲組足球聯賽成績

（截至十月卅日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
元朗	五	四	一	〇	十一	七	九
光華	四	三	一	〇	十五	六	七
東華	四	二	二	〇	十四	四	六
南華	四	二	二	〇	十一	七	六
傑志	四	二	一	一	十	六	五
愉園	五	二	一	二	十一	十	五
九巴	三	一	〇	二	九	九	二
五一七	三	〇	二	一	三	五	二
警察	三	一	〇	二	八	十	二
東方	四	一	〇	三	七	二十	二
東昇	三	〇	〇	三	二	八	〇
星島	四	〇	〇	四	六	十五	〇

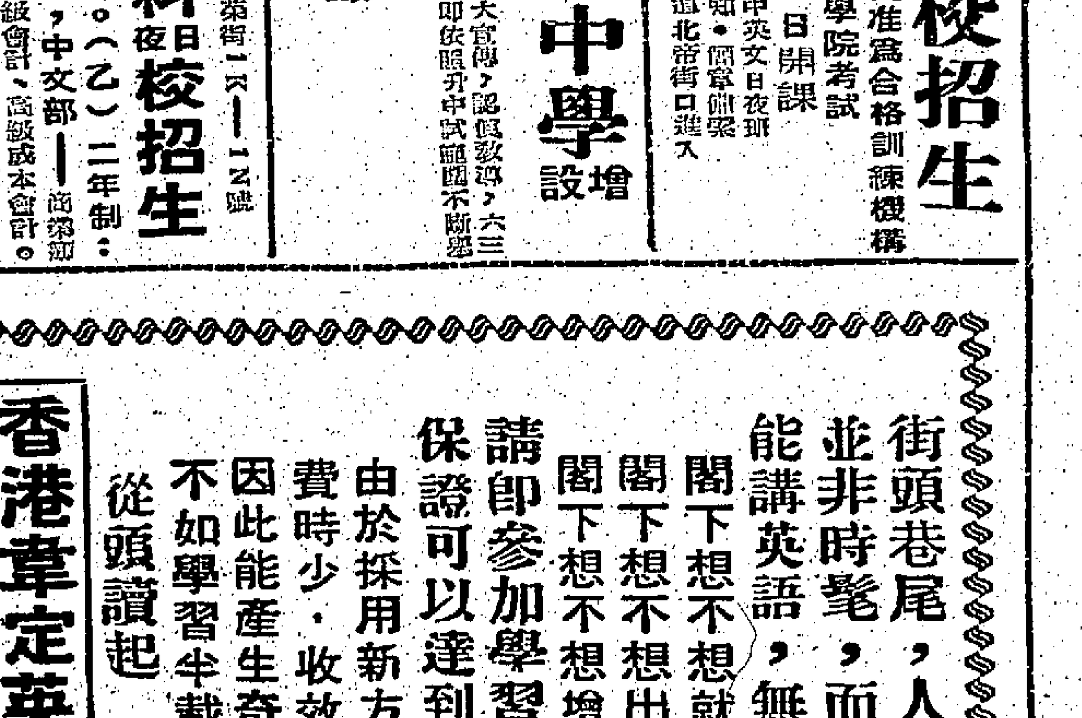
中青籃訓班 招收學員

【本報訊】中青籃球訓練班定十一月八日起，在高打老道會所球場，舉辦男女籃球訓練班。上課時間由星期一至六時。報名費一元（非會員二元），自即日起在高老道會所事務報名，男女每班二十五名。

收不到「軍費」 陳肇川請辭 東方主席職

【本報訊】陳肇川昨請辭去東方會主席之職。內部傳出消息說：陳肇川今次之辭職，主要原因在於軍費方面。側聞東方本屆軍費之籌措，乃由各首腦認捐，但有若干數目依然尚未收到，使他辭去是當辦手。陳肇川認爲東方首……如果再沒有經費的話，則除班以外……（完）

即服…退燒傷風症狀一



施普 快上 傷風片

熱·寒·頭痛·鼻塞·止立

三重作用，並附維他命丙之傷風緩解片，藥效神速，早服早愈。

施普良藥之一

遠東航空日夜校招生

本校蒙倫敦城市工聯學院批准爲合格訓練機構 本校畢業生由本年起參加該學院考試

各科新生定十一月一日開課

科別：航空工程及無綫電工程各科中英文日夜班 報名：由即日起·考試：報名時通知·簡章備索 校址：九龍城啓德機場內由宋皇臺道北帝街口進入

增設 南昌街威理斯中學

升中專修班 攬班招生

一、師訓班畢業教師主教 一、本班教師實事求是，不誇大宣傳，認真教導，六三年一月前授以指本知識，隨即依照升中試範圍不斷測驗

行一、十一月一日起開新班 二、下午七時半至九時半上課

校址：南昌街70號七樓 電話：八一〇一九九

九龍華商會計專科夜校招生

（甲）一年制：高級會計專科。（乙）二年制：會計專科本部。（丙）選修科，中文部——商業簿記、銀行會計、成本會計、會計學、高級會計、高級成本會計。英文部——簿記、會計學、高級會計（參加L·C·C·考試）

十一月一日新班上課。

壬辰民國政府立案 校址：旺角通菜街1K—1N號 電話：五七一七三

九龍立信會計專科日夜校招生

㈠一年制會計訓練班：高級商業簿記，會計學，成本會計，政府會計，合作會計，審計學，商業算術，珠算，香港地方稅例。
㈡二年制會計專修班：英文簿記，英文會計，英文高等會計。
㈢三個月會計專科班：劳氏成本，各業會計制度，財政學。
㈣加倫敦商會主辦L·C·C·考試
開課日期：十一月一日（十月份月刊歡迎索閱）
校址：旺角通菜街二號L·M·N·四樓，電話：

聖嘉伯烈英文書院

必文（PITMAN）速記班招生

開設班級：初級—中級—高級。

上課時間：每日下午七時十五分至九時十五分或七時四十五分至九時十五分（每星期兩晚或三晚）

（班級編制及上課時間：詳細情形請閱章程，函索即寄。）

徵收學費：各級均每月叁拾元。

開課日期：十一月一日。

校長：蕭祖用博士

校址：九龍城嘉林邊道3—3A號。

惠刊本報告白者請電二弍一六〇洽

北角培中英文專修夜校招生

班級：初學字母拼音班至FORM3各級

報名：即日開始，隨到隨考，按程度插班，（初學班免試）

校址：北角名園西街培中英文書院 電話：七〇三八八六

校長：楊德儀

香港韋定英文會話學校 九龍英文會話專修夜校

從頭讀起 半年完成

街頭巷尾，人人學習；並非時髦，而是實際！能講英語，無往不利！

閣下想不想就業容易？閣下想不想出洋工作？閣下想不想增高地位？

請即參加學習急用英語，保證可以達到所想目標。

由於採用新方法，實行新制度；費時少，收效大；因此能產生奇蹟：「十年窓下，不如學習半載！」

三大課程：

（一）實用流行英語：教材活動，適合時間、環境、生活·課課不同，句句實用，今天學，明天用。

（二）實用英文千字：英美專家從數十萬字中選出，熟讀此一千字，即可閱讀英文報章、什誌，並可聽講流利英語。

（三）七十二行英語：行行適合，人人實用，不論向那方面就業，都能學到即用。

學生不分男女、老少、階級、程度，一律歡迎。

九龍英文會話專修夜校 報名地點：亞皆老街珠海學院內 加連威老道楓林小館

香港韋定英文會話學校 報名地點：銅鑼灣東院道本校 恰和街90號關生士多

報名日期：即日起至十一月二日 上課時間：每日下午七時及八時

報名日期：即日起至十一月二日 上課時間：每日下午七時及八時

鄧樹勳先生每逢星期一下午九時十五分在麗的電視授課，敬請注意。

兩校全部冷熱氣設備

校長鄧樹勳

聖思英文專修日夜學校 培眞英文專修

招成人字母拼音班至會考班（即日開課）

聖思：旺角彌敦道六七二至六七四號三樓（即新華戲院右側）瑞興公司樓上

培眞：旺角彌敦道七〇七至七〇九號三樓（即旺角麥館對面）

港物業市靜後復醒 新樓成交多價堅挺

舊樓市稍弱但售價仍不肯減低

一月後將有大量舊樓連則出售

居民亟盼政府大量供應平價樓

【本報訊】這次古巴事件，對有投機性的金融，股票和樹膠市影響很大，尤其是極大的變化。可是物業市價却仍照舊企住，沒有多大的改變，祇在古巴事件發生後的數日間，交投轉靜而已。

最近數天，因古巴局勢和緩，一般對於物業地產市仍然看好，自前天起且有不少成交，所成的價格，不但沒有降低，且間有比較古巴未發生封鎖事件前稍高，故以各界人士以這次古巴事件，由極度緊張而迅速轉爲和緩，對「世界大戰不易爆發」的心理加強，故對物業發展市也看好。

據物業界人士指出：物業地產買賣，雖強免間有投機性成份在內，但因其買賣手續繁雜，非一朝一夕可以變易，所以每遇時局緊張，買賣雙方都持着觀望的態度，很少成交，不若金融股票市變易那麼急劇之迅速，這次古巴事件影響，物業市道僅一度靜滯，價格必然之勢。自古巴局勢和緩後，在短短的數日間，物業地產市即恢復常態，由此可見一般對物業市仍然看好，而事實上港九人口近年激增，新建房屋供不應求，故需求仍然急切。

新物業界人士又說：最近的日子來，物業成交仍以一梯兩伙的所謂大樓居多好市，即新建大廈分層出售，也成交不少。而舊樓市則稍爲疲弱，蓋以自政府頒行建築新例後，已活者，大部份已在二十日前成交，以便照舊例入則。未活者，因受新例限制，實用面積減少，故買家未易下手，但市區的新樓價格並未因市道轉弱而改低，若一逕三、四間的舊樓同時出售，更屬「天之驕子」，索價特高。

說到本月十九日以前已入則的建築地盤和舊樓，一般售價也比前提高一成左右，這些地盤和舊樓所入之圖則，照政府規定，起碼在入則後二十八天才可批出，故預料於一個月後，便有大量舊樓連圖則出售，因在本月十九日以前所入之圖則，是照舊例而計，易於商議，且合化算，故有「貨」在手者，也價格高，是意中事也。

由於已有則在手的舊樓和地皮好價，故在建築中或已完成的新屋售價亦高，影響所及，新樓租值隨之而起，間接成爲居民生活很大的負擔，一般無力置業的住戶，希望政府設法大量供給平價樓，以應需求，而使居民「住」的問題解決，生活庶得安定。（日）

外圍英鎊又報漲 金價續下跌

昨ㄑ金尾盤二五〇·五 鈔尾盤五·七弍一弍五

【本報訊】由於證券場見回漲，大鵬金價繼續出入均告疲軟，K金市以低價開出，因以前收市價二五〇·八七，跌勢幾達一元（每司兩計），幸有外部拉鎖，吃貨稍低，最高才回上二五〇·六二五（午市）。美電呆定，未因證券回漲而回順，故期鈔價在平息下（利好），市價抑幸能企穩在五·七二二五，惟早市頭盤係以低價五·七二四開出（前市收市價五·七二二五）。

金價自前週三的二五五·七五後，週四的外電，却報了倫敦官方之拋售黃金，是無形中已暗示了大戰之打不成，利好新聞刺激之過氣，因又不待智者而後知，昨終回落至二五〇，幾再跌破二五〇大關，走勢問甚合理也。K金頭盤二五〇·六二五（收步回升的），午市隨升二五〇·六二五，平息，上牌現貨交收六十司兩，易水乙式，波幅·六二五，午市尾盤二五〇·五元。

期鈔頭盤五·七二三，隨升五·七二三一五·七二五，午市尾盤五·七二二五，平息，上午交收一萬五千美元，波幅·〇〇一二五。美電盤五·七三六二五一五·七三五，電鈔差價·〇一五，天原按五·七二六二五，大鈔加水五元，通知單按五·三一七五一五·三一五，七元。宋紙按一·四五，平息，上牌無現貨交收。

貝客時金價報三五，三八五，前市報三五五，·四九（乙式）五·八一（乙式），黑市金價報三五，五·一二（入）五·一五（出），價跌四仙半美元，出價跌三仙半美元。倫敦證券鎊報二·七九一二（漲一厘）。紐約證券鎊報二·七九（漲一厘三），但自前市起（週一）迄昨市，均早已「收檔」。（恒）

工商界

美股市走勢平均指數

【紐約廿九日美聯社電】杜·鐘斯美國股票廿九日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業卅種股	五八三·〇四	五八六·五九	五七六·一三	五七九·三五	升一〇·三三
鐵路廿種股	一二〇·〇三	一二〇·五〇	一一八·八四	一一九·二八	升〇·五
公用事業十五種股	一一五·〇九	一一六·八八	一一四·三七	一一五·四五	升二·三
雜項類股六十五種	二〇二·〇一	二〇四·五一	二〇〇·八五	二〇二·〇九	升三·一一

美股普昇交投甚暢

工業股平均指數昇十三點多

【紐約廿九日美聯社電】星期一日股市因美蘇對古巴危機解決的消息而競升，交投甚暢。

由於購入訂單太多，以致多種股票延遲開盤。股價大量交投，最後若干板高者甚多，但到最後則回順。

市道仍屬扳升。當交投繁雜時，所有重要類股都勁頭升起。只鋼鐵及太空股回跌，若干並淨跌數仙。主要類股的升勢自一元至三元之間，「成長」類股的漲勢較大，萬國商業機器股升十三元，波拉諾光學股升四元三角七。通用汽車股據悉有利可圖，收盤後朝升一元三角七，佳士拿汽車股升二元六角二。

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數上升十點三三，爲五百七十九點三五。成交股票一千二百七十三種，其中九百六十四種上升，一百五十三種下跌。成交總數四百二十八萬股（上週五爲二百五十八萬股）。（敦）

港米市步穩 米商對越米感興趣 訂入頗多不日運來

【本報訊】據米行消息：南越政府確已決定恢復出售米糧出口，港方米商以其價廉，且訂入很多，大部份將於十一月十日左右付船起運，十一月中旬可抵港供應。但整個越米出口額多少，還要視今年晚造收穫的情形而定，越政府現仍繼續調查研討中。至於本港的米市，仍是牛皮靠穩，昨天（三十日）大船成出僅得五千包左右。所成的價格，與前市沒有多大的上落。如：泰國寶塔大米報成五十六元四，昨實三八大米五十六元六，實月上大米六十一元……新興白米五十五元，新興粘五十四元八……（日）

香港	置位投資
第一期	〇·九六
第二期	一·〇一
	〇·七一
	〇·七六

瑞士外滙價 昨調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（卅）日又將瑞士及倫敦美滙票兩項重加調整，計調整後之滙率均比前略降低，茲將滙豐銀行公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙賣出價由七四·九三七五瑞士法郎改爲七五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

倫敦美滙票賣出價由二·八〇〇三美元改爲二·八〇〇六美元。

本港金融行情表

民國五十一年十月三十日

金 K 五四九	
開市	250.000
收市	250.500
最高	550.625
最低	250.000

期鈔美貨	
開市	5.72
收市	5.72125
最高	5.72125
最低	5.72

宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45

美電	
最高	5.73625
最低	5.735

通天單	
最高	5.7275
最低	5.72625

雜幣	
加拿大紙（大）	5.31
加拿大紙（細）	5.30
大坡紙	1.868
細坡紙	1.864
新芬鎊	83.00
而幣	.979
"人民幣"（大）	.66
"人民幣"（細）	.56
正鎊	15.97
紙鎊	12.58
東非鎊	15.20
西非鎊	14.70
越南紙（百計）	60.00
印尼幣（千計）	6.50
法郎（萬計）	115.50
瑞士（百計）	132.00
日本紙（萬計）	147.50
台幣（千計）	118.00
台票	122.50
安幣（千計）	80.00
泰國紙（百計）	86.90
西貢紙（千計）	61.25

揸家見利回吐下 股市又普遍回跌

【本報訊】前市普遍上昇之股票，昨市況，由於揸家見利回吐，昨又全面下跌，成交總值一五四萬元。計昨日除均益食小漲一角及城市酒店昇五角外，其餘均一片黯淡。

俱下挫者計有：會德豐挫一角，黃埔船塢挫七角半，大酒店挫二角半，置地挫一元，九龍倉挫一角，香港電燈挫二角，煤氣挫六角，太平挫二分半，青州英坭挫五角，牛奶挫二角半，油麻地小輪挫，連卡佛挫五角。茲將昨交易數値列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二八·〇〇	三二八·〇〇	三二六·〇〇	五〇
會德豐	一〇·七〇	一〇·八〇	一〇·七〇	八、〇〇〇
黃埔船塢	三八·〇〇	三八·五〇	三八·〇〇	一、五六〇
均益倉	二四·六〇	二四·六〇	二四·五〇	一、三三〇
大酒店	三三·七五	三三·七五	三三·七五	一、〇〇〇
置地公司	六二·五〇	六三·〇〇	六二·五〇	二、一一四
信託公司	一·八〇	一·八〇	一·八〇	二〇、〇〇〇
電車公司	三七·〇〇	三七·二五	三七·〇〇	七〇〇
九龍巴士	六一·五〇	六一·五〇	六一·〇〇	一、三九〇
油蔴地小輪	一〇六·〇〇	一〇七·〇〇	一〇六·〇〇	一、九〇〇
九龍倉	二三·一〇	二三·二〇	二三·一〇	三、三〇〇
香港電燈	二七·〇〇	二七·〇〇	二七·〇〇	五、九〇〇
電話公司	三三·二五	三三·五〇	三三·二五	一、〇五〇
煤氣公司	一五·六〇	一六·七〇	一五·七〇	一、三〇〇
太平企業	二·九二五	二·九二五	二·九二五	一三、〇〇〇
怡和公司	二三·二〇	二三·四〇	二三·二〇	一三、六五〇
青州英坭	六六·〇〇	六六·〇〇	六六·〇〇	四〇〇
牛奶公司	三〇·五〇	三〇·七五	三〇·五〇	一、六〇〇
連卡佛	二〇·五〇	二〇·七〇	二〇·五〇	七〇〇
聯合橡園	三·九二五	三·九七五	三·九二五	一、八〇〇
橡膠信託	四·九五	四·九五	四·九五	一、〇〇〇
堪富利士	二五·二〇	二五·二〇	二五·二〇	二二〇
中華百貨	六二·〇〇	六二·五〇	六二·〇〇	一五〇
城市酒店	五〇·〇〇	五〇·〇〇	四八·五〇	一、八四一
香港麵	〇·〇二	〇·〇二	〇·〇二	一〇、〇〇〇
新加坡	二·八〇	二·八〇	二·八〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

棉紗市平穩 廠價無變化

【本報訊】香港棉紡業的生存與發展，亦有其必需，而當局在考慮接納此一要求之前，必須同時顧慮到本港加工業銷廠家的利益，但當局在現時又需顧及本港棉紡工業的前途，并將於棉業諮詢委員會中提出討論，而香港整個棉紡工業在今年四月間，由於輸美配額的影響，紗廠即曾提出限制外紗進口之要求，惟當時并未予以討論。現時又復舊事重提，同時諮詢委員會將予以廣泛的討論，以應紗廠需求限制外紗進口，在紗廠立場而言，自屬理所當然，而在紡織業中，亦有不少紗廠認爲外紗對本港用家確有其必要，仿效公平合理，使本港紡織業能夠得到充分的供應；否則之下，如供應紗廠不能使本港加工業銷廠家原料之需，一直未能遂其供應，有幾家紗廠已因本身需要增加，供應短缺，對某些廠家已感受到未能獲得充分供應所致生產上所發生的影響，香港紗廠商最近的提出反對，也是基於另一因素。

港紗售價的水平，在合理的範圍，能否維持作爲生產事業的需要，而未受到外紗的競爭，主要是因此，外紗進口，且受到限制，港紗是否仍能維持合理的價格，也是值得研討的。

昨日棉紗市道，一般行情仍甚平穩，港紗價格，依然照舊；廿支綿紗每包七〇〇元，鵬鳥六三〇元，廿支綵花球每包七九五元，彩花球八三〇元，雙鹿八〇〇元，飛魚八四〇元，鵬鳥一四〇元，同母一一四〇元，紅玫瑰一·四〇元；四十支紅玫瑰二六〇元，金杯二四〇元，飛魚二三〇元，順風一二〇元；全精梳順風一·四六元，紅玫瑰一·四八〇元。外紗行市，價格亦少上落，台灣卅支赤玫瑰八二五元。

布疋市態，依然照舊，好，合灣細布仍甚缺，因訂價高，來貨不易，每疋報二六元三，大陸細布按二六元，日本「二〇三」細布二七元五角，日本白漂紡亦少變化，一角三分，富士綢一元二角四分，日本人造絲每碼成一元，白毛九角八分，四君子九角七分。（紡）

街客吸入甚多 砂糖市尤穩健

【本報訊】本港糖市，廣東話之糖後仍能維持穩健，蓋花本銷上遊得街客與用家之支持，交投不弱，同時目前一般下價白砂糖之現貨底存甚爲稀薄，故市道尚能叫穩。

一、印度砂糖將在明一一月由「三笠丸」號輪來港，中旬始可抵港，由此批貨現時抵本港，港拆出，且有拆家轉手拆出，現時交收每担成價爲卌元零五角，重爲「三聯丸」付一批由「三聯丸」運港者，則須遲至十一月下旬運到。

十一月中旬始見抵埠之砂後市能否站穩，相信大有問題。蓋因目前有不少印尼粗砂放鉛之故。

泰國中粒白粗砂貨，度早經治疏，後途何時由貨運供應尚難肯定。市上之現貨每担拆價現得卅一元，推想泰國砂貨底則應在之三元左右，因此，角亦欠行流。印尼砂糖目現實方市上每担拆卅七元五，按運港後銷出者，昨現貨批出十一月下旬運到。

鋁器輸星 抑價競爭

【本報訊】昨據星洲方面傳來消息：星方面鋁器，近來競爭異常激烈。香港新鋁器廠家，爲了爭取市場，來貨較前多兌〇·〇〇六美元。（金）

鋁器銷售情形良好，香港鋁器銷路大受影響，其他廠商已要求廠家調整售價，預料不久將會宣佈降價，上海鋁器亦有輸入星洲，其品種比較少，入口量尚屬有限。

另訊：大陸鋁器亦有數量運至聯邦，北婆及砂勞越，售價亦頗合理，印尼客人有求購，各貨售價良好。出口價部份亦提高，有關貨類的新訂價目，已於日內將正式開出。（日）

台灣特砂市亦頗好，現貨每担拆卅二元五角，碼頭貨則拆二元二角。

據悉：日本廠商因巴局勢而躍高，有關方面估計年三月底爲止（至一九六三年度），已決定在今年下半年向泰國購原糖三萬五千噸，日本在上半年亦曾向泰購買二萬三千噸。雖然泰國糖價較古巴爲高，且泰國糖質亦不如古巴佳，惟以當前之古巴情勢特殊，故有向東南亞國家取得原糖供應之需要。（金）

當局設法支持 日股先跌後穩

【本報訊】日本大阪證券株式會社香港總代理國際證券公司昨（卅日）接東京來電：星期二東京股市先跌後穩，日政府將採取對策支持股市，投資人士獲得興奮，使指數扳回一點。上午市況：開市時市勢頗爲堅穩，然三井物產受買家拋售，使主力普遍下挫，大和建屋，西版印刷，播佳相機，清水建築反傾底，及後乘低吸進，復活躍，鴻勢逐步穩步若松築港，兵能豐相機等均上升。上午收市指數爲七點六四，成交三千五百萬股。下午市況：傳出政府將採取措施，以支持股市之消息，平和不動產良好反映，及其他之主力股均安穩，至收市時波幅復強，較前市跌幅二點〇四，比上一天漲一點〇四，成交七千萬股。

第二市場業務成績欠佳之股票被拋售，後半市勢陷門股價得回穩，收市指數二元九點八二，跌四點一，成交四百萬股。

東京証券交易所（十月卅日）

道瓊斯指數　一二二一·七（漲一點〇四）

成交股數　七千萬股

特選股收盤　日元

股名	日元
平和不動產	二八一
東京海上保險	九四
日本郵船	三一
日清紡織	一二九
味之素	三四二
三菱油化	一九二
新三菱重工	一四九
大成建設	一五九
武田製藥	三三〇
富士製鐵	二二一
八幡製鐵	三九

株式會社日本大阪證券香港總代理國際證券公司發表。

㊀九月份礦工生產指數爲三〇四點二（一九五五年爲一〇〇），比去月份增加百份之〇點七，製藥、化學、紙漿、機械、食品等即指數增加，皮革、石油製品、非鐵金屬等則指數減少。

㊁九月份機械類訂單總額（一二七家）爲九十七億日元，比去月份減少百份之六點三，較去年同期則減少百份之二十點〇。

㊂一九六二年度下期，二千四百五十家企業公司（資本額在一千日元以上），設備投資，將達一千四百四十億一千四百十五億。

㊃九月份外滙收支順差六千三百萬美元，經常收支順差七千二百萬美元，比去月增加百份之四四。

生猪市弱 零售價跌

【本報訊】本港生猪市道，因受天氣影響，呈當疲弱。在昨天（卅日）由泰國運到生猪約二千頭，大船價每担一百五十七元，泰國生猪一批，在運港途中，計程昨晚可運到，每担按價一百六十八元，南韓生猪也沽一百六十八元，大陸生猪每天都有千餘頭運港，大船價成一百五十五元，劣者一百二十五元。台灣生猪來源轉疏，其價趨穩，新界生猪每担一百七十元、一百七十五元。但因市弱的緣故，零售價普遍降低，如：瘦肉每斤四元二、四元，上肉每斤三元二、三元，腩肉每斤二元，肥肉頭每斤一元一、一元。次者七角、六角。（日）

樹膠市轉穩

一號貨報八毫正 三號貨七角八仙

【本報訊】星洲膠市，因缺乏有力之刺激，行情上落不大，昨日之膠價，一號貨報八角，二號貨報七角九仙，三號貨報七角八仙。

外國行情：據星洲航訊：在過去之一週，新加坡樹膠市場於週初淵淆時之市況亦頗沉悶，且看不出明確之趨勢，當時中共印度在邊境之爭執，曾使人注意，但對膠市殊少影響，在較早階段，膠價曾下降，至美國總統甘迺迪發表聲明後，滑躍區市場的膠價乃猛升，宛如韓戰時期情形，行情波動猛烈，但自膠價每磅飆漲六占之後，市況乃較寂靜。近期貨議有貼水，且蘇俄在下半月的購買未明，買方乃有多少顧忌，本週的成交者佔大部份，下期貨屬於明年多期煙花之交易，其中於十一月份出水之二號及三號煙花，蘇俄對此類膠片之購買亦殊難估計，本週較總片則被忽略。

今年九月份馬來亞聯合邦樹膠產量爲六四、五五四（八月份爲六二、五五九），其中大園生產估三八、八一五（八月份三八、一四），小園生產爲二五、七三九。聯合邦存膠量爲八一、七四五（八月底爲七七、一九二），九月底爲七二、七九（八月底爲七九、八三三）。（金）

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市通濟有限公司報導（日期：十月廿二日）美元官價兌率及美國市上現行兌率并列。讀者如要知道有關出入口貿易的外滙買賣行情，可逕與該公司通訊。其英文地址如下：DEAK & CO. OF CALIFORNIA, INC.349 SUTTER STREET,SAN FRANCISCO 8, CALIFORNIA. U. S. A.

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五·四四舒令	二五·四五
阿根廷	不定價比索	八二·三〇
比利時	五〇·〇〇	四九·八五
波利維亞	一一八八保云諾	一二七六四·七〇
巴西	一九·〇〇告沙利奧	二七七·七八
緬甸	四·七六奇亞	九·八〇
錫蘭	四·七六盧碑	八·七〇
丹麥	六·八二	六·七四
厄瓜多爾	[illegible]	二一·〇五
芬蘭	三·二〇馬克	三·二二
合邁	四〇元	四三·八〇
法國	四·九三七五法郎	四·九二
西德	四·〇〇馬克	三·九七
東德	[illegible]	一五·三八
洪都拉斯	二·〇〇林派	二·〇八
香港	五·七一元	五·七一
希臘	三〇·〇〇杜力瑪	二九·九〇
匈牙利	[illegible]	二三·二五
伊朗	[illegible]	[illegible]
印度	四·七六盧碑	六·五五
印尼	四五盾	[illegible]
義大利	六二四·八五里拉	[illegible]
日本	三六〇圓	[illegible]
南韓	一三〇〇圜	[illegible]
黎巴嫩	不定價鎊	[illegible]
馬來	三·〇三披紙	[illegible]
盧森堡	五〇法郎	[illegible]
墨西哥	不定價比索	[illegible]
荷蘭	三·六二盾	[illegible]
尼加拉瓜	不定價哥巴	[illegible]
挪威	七·一四哥郎	[illegible]
巴基斯坦	四·七六盧碑	[illegible]
秘魯	不定價除里	[illegible]
菲律賓	二比索	[illegible]
葡國	二八·八〇伊士高杜	[illegible]
西班牙	六〇比錫仙	[illegible]
瑞典	五·一八哥郎	[illegible]
瑞士	四·三〇	[illegible]
泰國	二〇·〇〇銖	[illegible]
土耳其	九·〇〇里拉	[illegible]
南斯拉夫	七五〇	[illegible]
澳洲鎊	二·二四美元	[illegible]
埃及鎊	二·八七美元	[illegible]
英鎊	二·八〇美元	[illegible]
愛爾蘭鎊	二·八〇美元	[illegible]
紐西蘭鎊	二·七八	[illegible]
南非鎊	二·七一四三	[illegible]

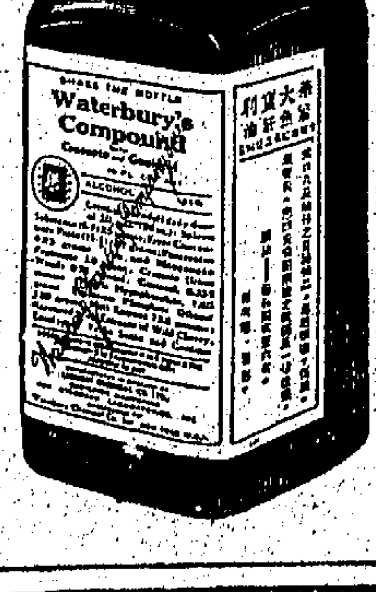
（恒）

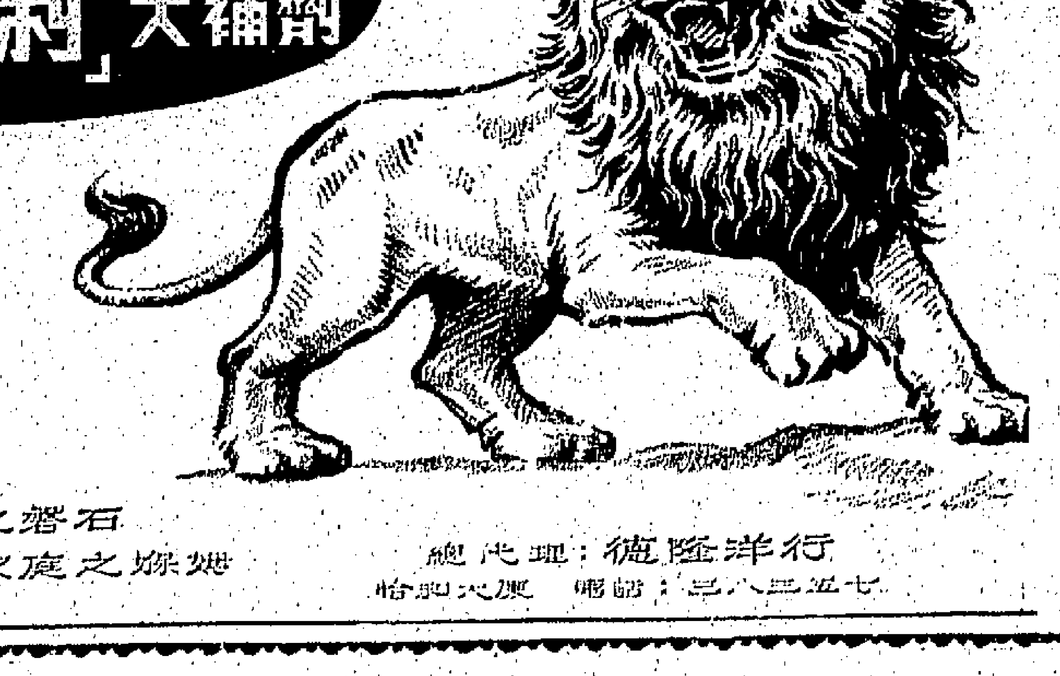
中央
天今後最
巨打供搶出公環
片鬥情職品司綠
主斯威奧勒陳謝
演·蕭信·德扶
義礮霸戰
MAN IN THE SHADOW
明日換映七彩巨片
奇異天堂
今日早場新馬仔余麗珍
四郎探母

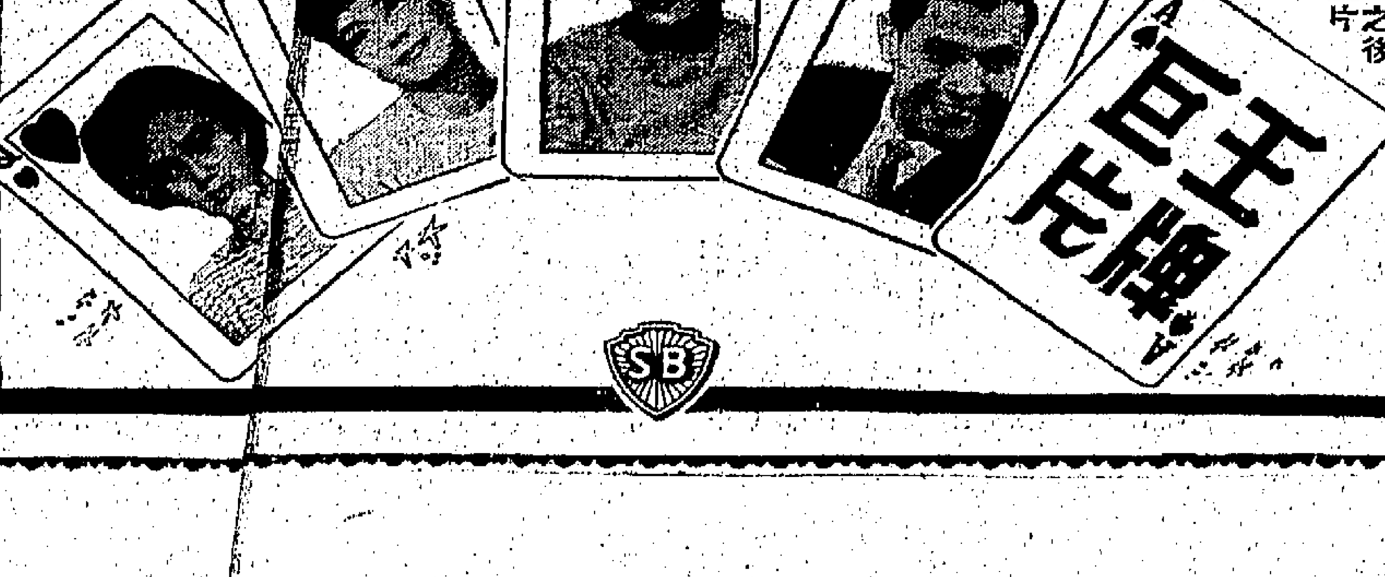
寶光
今起四館首映
神秘兇殺案
明日公映
赤胆屠龍

東樂
最後今天五場
神女情賊

TAMAZUKA SECURITIES
玉塚證券株式會社
代客買賣
日本股票
任何有關日本股票投資問題請詢問本公司總代理
香港國際証券有限公司
當會獲得最精確之解答
· 常備中英日文資料歡迎索閱 ·
地址：皇后大道中三十一號 陸海通大厦七樓
電話：24951 24952 28345 28348

強爲弱反　王之品補
血氣衰弱！。
服用「華大寶利」大補劑



★肺弱不調理　咳嗽便常起
★加強肺機能　營養又提神
★強身兼補肺　健康更可貴
石磐之健康是利寶大華
婦孺之家庭是利寶大華
總代理：德隆洋行


「部氏四炮」之後推出另一巨片
巨王牌

「百勝蛟龍」七彩傳奇海盜血戰緊張巨片劇照。

廣告新娘

碧姬芭鐸新作

碧姬芭鐸在這幾年來，簡直把全世界影迷都征服了。尤其是好萊塢，不祇邀請她去美國參加演出，而且以她的成就作爲水準來要求自己的出品。

港九觀衆自從「慾火尤物」後，對碧姬芭鐸的肉體和她的演技特別賞識。

在影壇上，有優秀演技的紅星，有大膽暴露的紅星，但能大膽暴露而又有演技的紅星祇有一個，那就是碧姬芭鐸。

日內，將有一部碧姬芭鐸的新作上映，那就是本港安樂影片公司發行的「廣告新娘」。

「廣告新娘」原名爲「新娘太美了」，是一部輕鬆、諧趣的香艷喜劇片。故事原是名作家奧迪巴羅佑的銷暢小說，首先在雜誌上刊載，極受讀者歡迎，後來印成單行本，行銷達二百五十萬冊，創下了一項高紀錄。

名製片家加士柏．嘉珍提一起將之改編成電影劇本。相當半鳴伊也是這部小說的忠實讀者。他差不多年時間，把它讀了十遍，認爲「廣告新娘」的劇本編成，很適合把它搬上銀幕。於是多方設法會見奧迪巴羅佑，取得了他的版權，並邀請他與著名編劇家米雪娜開始拍攝。

好的劇本，一定要有好的導演和好的演員——加士柏嘉伊常常有這樣的見解。他爲從這見解出發，「廣告新娘」配備了如下的堅强陣容：

導演：佛烈沙迦

主演：碧姬芭鐸、路易佐丹、美芝迎此、和伯方濟各加夫……等等。

佛烈沙迦是法國新崛起的優秀導演，他最擅長處理喜劇，「廣告新娘」能從頭輕鬆至尾，處處高潮迭起，處處惹笑，處處引人入勝，那都歸功佛烈沙迦。

碧姬芭鐸是一位最適宜演喜劇的少女的女星，「廣告新娘」的角色正是她的拿手好戲，因此演得特別令人拍案叫絕。

路易佐丹是英、法三國影壇的紅小生，「金粉世界」、「我愛巴黎」等名片，就是他主演的。他英俊而風流瀟洒，把芭鐸在片中傾慕的偏者，演得出神入化。

美芝迎此和是法國影后，她主演的「還我河山」，其成就至今仍爲人們所稱道。

伯方濟各加夫，是法國最有名的突梯小生，樣子很瀟灑，演技老到，常給觀衆好感。

「廣告新娘」的故事極爲風趣。它描寫一個少女，被某服裝雜誌看中，拉她擔任該雜誌的服裝模特兒，在她成名後，她發現自己愛上了雜誌的編輯，而該編輯又爲職業地位與雜誌女老闆相好。此外，另一位男模特兒卻又拼命追求她。在這四角的戀愛關係下，鬧出了連串的笑話。

片中有一場戲，敘述那少女因爲編輯說她純潔，不忍害她，因此她通夜找男人睡覺，自獻貞操，以示她並不純潔……這場戲，簡直令人拍案叫絕。

「廣告新娘」片中，有芭鐸脫衣，表演時裝，跳舞……等鏡頭，極富娛樂性。

陰陽劍中于素秋、曹達華力敵木魅的一幕

怒風山龍虎門

三船敏郎又來了，他是繼「用心棒」後，帶來了「怒風山龍虎門」。這位日本影帝的作品，每部都很有份量，他能在國際影壇獲得殊榮，並非倖致。

「怒風山龍虎門」是東寶出品，三船敏郎與東寶淵源甚深，他是東寶一手訓練出來的演員，因此，他替東寶拍片，特別落力。

「怒風山龍虎門」是根據暢銷小說改編的影片，描述日俄戰爭後，由於社會治安不靖，於是引起許多俠義動人的事蹟，而這便是其中一段。

三船敏郎飾演一名柔道武師，行俠仗義，正適合他的獨特戲路。這片演員，除了三船敏郎外，還有小桶明男、田崎潤、香川京子、根岸明美、柳永二郎等。

執鏈編劇的松浦健郎與執筒導演的谷口千吉，都是日本影壇的出色人物，配合起三船敏郎，更覺相得益彰。

故事發展十分緊張，打鬥場面，十分激烈，除柔道外，還有唐拳劈擊，愛看打鬥片的觀衆，不容錯過。

怒風山龍虎門劇照

女醫生情殺案觀後感

記不淸是那一個女明星曾說過這樣的話：「一個女人可以利用她的肉體打進好萊塢去，但要維持在好萊塢的地位，則非用腦筋不可」。

這大概是指一個女明星的「性感」而言。如果站在我們觀衆的立場，對一個女明星的評價，只須把上面話稍微改動幾個字，那是最恰當不過的：「一個女人可以利用她的美貌在銀幕上成名，但要維持在觀衆心目中的地位，則非加上演技不可」。

這是我看了最近上映的幾套西片，最後看到蘇珊希活的「女醫生情殺案」後的一點感想。

儘管好萊塢的肉彈豔星輩出，儘管貨眞價實的肉感性感的女星曾經風靡一時，而眞正能在觀衆心目中留下良好的深刻印象，使觀衆對其作品敢於投信任票的，數來數去，還是靠精湛洗鍊的演技那幾個老一輩的明星。

如「女醫生情殺案」的蘇珊希活便是其中之一。

她雖然是以「我要活下去」一片而榮獲金像獎，論演技，「女醫生情殺案」是并不亞於「我要活下去」的。因爲她在「我」片中，是以哭的叫、哀訴、狂吠——情緒起伏而取勝，這是比較容易感人而醒目的。而她在「女」片中，卻是以冷靜的——如第一次在法庭上的悲憤，出獄後四處謀職的焦急；步入史家時的疑慮；見到史揭芬之後拂袖而走的怒惱；第二次上法庭的憤慨；步上天台時感懷身世，欲哭無淚，想尋生路幾個階段的演技，都是從她在眉宇之間，用一些微細的表情來表現劇中人的內在情緒，這是最難做到恰如其份，使觀衆發生共鳴的。但由蘇珊希活演來，卻無不絲絲入扣，深刻入微。像這種入木三分的精鍊演技，在當今的好萊塢明星羣裏，新一輩的固然無人敢予問津，就是老一輩的明星中，與蘇珊希活這樣能夠勝任愉快的，也是數不出第二個人來的。（海珊）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國粵語新聞，特別報告。三十分國曲在今朝。五十八分天氣報告。九時鋼琴轉播倫敦昨晚國語節目。十時十五分「北調精華」京曲。四十五分「鮀浦蔗歌」。十時十五分粵唱節目「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十一時時代曲選唱。三十分電影故事「雙鳳仇」。十二時報時，故事演譚「醉虎下江南」。三十分漁民天氣預告，名作家名作品「腦馮成灰淚未乾」。一時報時，「日中情調」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分名伶寅名曲。二時國語新聞，特別報告。十分京曲選唱。四十五分時代曲點唱。三時電影故事「白骨陰陽劍」。三十分下午南音。五十八分天氣報告。四時故事演譚「西漢演義」。三十分輕音樂欣賞。五十八分天氣報告。五時故事演譚「宋史通俗演義」。三十分時代曲選唱。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分小曲細聽。三十分粵語流行曲。七時廣播劇「二度梅」。三十分初試新聲，第七期決賽。八時報時，「一時事實錄」。十五分名曲一闋。三十分詩詞歌賦精選錄。四十五分談節目「鳥啼偵探」。五十八分天氣報告。九時科學與你「飛機」。十五分轉播香港會球場足球表演賽「韓國隊對港選」比賽情形。十時十五分漁民天氣預告，錄音轉播倫敦粵語新聞。三十分古腔今賞。十一時三十分「夜胸入歸」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日播完畢。

商業電台：七時報時，衛生管樂。十分節目預告。十五分英語教授。三十分管樂。四十五分天氣報告。五十分座右銘。八時轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分時代曲。三十分粵曲。九時粵曲。二十五分時代曲點唱。五十五分社團簡報。十時街市行情。三十分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時錢與小說「絕嶺寃魂」。三十分美容講座。三十分倫理小說「苦男生」。十二時祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。三十分天空小說「都市一女人」。一時十五分轉播港台新聞報導。三十分電影故事「英雄掌上野茶薇」。二時十五分天氣報告。「桑雨狂雲」。三十分粵曲。三時時代曲。三十分電影故事「白骨陰陽劍」。四時粵曲。五時一曲寄心聲。三十分兒童文藝小說「乞兒王子」。六時轉播港台新聞簡報，粵語流行曲。三十分「三分鐘笑話」節目。七時三人行。三十分體育雜談。四十五分時代曲。八時照燈小說「午夜鈎魂」。三十分工廠訪問。九時跳舞粵曲。十五分港九時事。三十分天氣報告，長篇文藝小說「寶心記」。十時錄音粵曲。十一時天氣報告，中國名人傳。三十分明日節目預告，「滑音妙韻」。五十九分轉播港台新聞簡報。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分時代曲。三十分粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分國樂。三十分時代曲。九時粵曲點唱。十時大衆信箱。十五分今日事及社會服務報告。二十分廣東音樂。三十分長篇小說「西玫瑰」。十一時時代曲。三十分倫理故事「烈女碑」。十二時新聞報導。十分報告午股票行情。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「恩怨二十年」。一時諧劇「三個三箭」。三十分時代曲點唱。二時電影故事「英雄掌上野茶薇」。三十分南音演唱。三時電影故事「白骨陰陽劍」。三十分粵曲。四時祝壽祝婚點播，音樂唱片。十分社會服務報告。十五分粵語流行曲，金銀台及電視節目報告。三十分粵曲。五時寓言新編「烏鴉的羽毛」。十五分廣東音樂，金銀台節目報告。三十分話裡話知音。六時長篇故事「西遊記」。三十分時代曲。四十五分粵曲。七時偵探小說「死亡館」。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分世界珍聞。八時文藝小說「日月重光」。三十分工廠訪問節目。九時新派小說「烏龍軍師」。三十分中國神話故事「太極圖」。十時藝苑紛紛。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目報告。十五分中篇文藝小說「莫愁湖畔」。四十五分夜曲音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（評劇）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州曲。三十分客家木魚歌曲「風流才子」。十一時今日事及社會服務報告。十五分太太俱樂部。三十分國語廣播劇「屈死鴛魂」。十二時轉播港台節目「龍虎下江南」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時戲曲欣賞。三十分評話「水滸」。二時派語話劇「紅杏出墻記」。三十分寒波碇碶「大宋黑袍龍岡公」。三時時代曲。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「修羅劍」。五時社會服務及金價報告。十五分時代曲。三十分京戲故事「三瀘黑酒」。四十五分京戲填字遊戲。六時中國藝術歌曲。三十分中學生園地。七時時代曲。三十分潮語偵探小說「黑衣人」。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「射雕英雄傳」。九時管樂。十分轉播足球表演賽「韓國隊對港選隊」。十時十分音樂。十五分戲曲漫談。四十五分國語戲劇化小說「血價血還」。十一時十五分新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。三十分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）四時四十五分預告節目。四十七分「幼獅後英雄傳」。五時十五分兒童天才表演。三十六分西部卡通片。六時粵語新聞片。十分英語片「比賽長空」。三十五分「世界名人與事務」。七時三十分「天氣預測」節目。三十五分英語片「神槍響長」片集。八時五分英語片「第八十七區」片集。九時英語新聞片。二十分英語電影雜誌。三十五分「蘇絲小姐」片集。十時國語長片「新婚第一夜」。最後新聞及天氣報告，收場曲。

金國 金明 新舞 國際 陵民 華聲 合

今天獻映

余麗珍 林家聲 李香琴 劉克宣 張醒非（主演）

神眼娥眉尋太子

國士公司自有宮闈倫理以來最佳片王！

監製：林家聲 編劇：李少芸 導演：黃鶴聲

母受死，孝感動天！山寨兒，像動地！

傷風-鼻塞

即服即愈

● 消除鼻腔阻塞 ● 收縮鼻官黏膜

● 恢復呼吸暢通 ● 制止疼痛發炎

特利通傷風藥片係根據美國權威醫生之處方而配製能收縮鼻腔黏膜使呼吸暢通且能止痛退熱並含有兩種維他命以補充患傷風或發熱時身體內之消耗具有治療止痛復原三重作用爲現代治療傷風的特效良藥

「特利通」傷風藥片

風行美英・特效良藥

DRISTAN

美國國際大藥廠出品

美國白宮大藥廠監製

總經理：香港可大有限公司 電話：二六二四〇

各大藥房 均有出售

九龍荔枝角 荔園

大人大孩小孩一律三毫半

巴士 6號 6B號 6C號 6D號 12號 12B號 直達門口

第一劇場（粵片西校）日場大戲 南洋歷校園 七點九點半 賊博士（七彩） 雅力塞爾高尼斯主演 加映粵語新聞片（全部免費）

第二劇場（粵劇）荔聲粵劇團 夜戲八點正 情賊白菊花（後座免費）

第三劇場（歌舞）七點九點八點十點半 金粉霓裳（綜藝歌舞）一元七 二元四

第四劇場粵語片 七點九點半 趙飛燕 三氣薔月白（全部免費）

第五劇場（歌唱話劇）八點正 音樂歌唱 舞蹈歌劇 借屍還魂（話劇）（後座免費）

動物園 珍禽異獸 免費觀賞

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

林黛小姐說：

"你還沒有去渣打銀行開户儲蓄嗎？"

在渣打銀行開有儲蓄户口之影后林黛小姐到該行儲蓄部存款時攝

爲將來計請即開始

壹元即可開户

（手續費全免）

欲知詳情請向下列各處渣打銀行接洽

香港德輔道中4號 電話：38071 九龍黃大仙沙田坳道9號A 電話：822788

九龍油蔴地彌敦道546號 電話：52031 九龍紅磡漆咸道421號 電話：821147

九龍深水埗元洲街418號 電話：805334 荃灣沙咀道 電話888叫接665

自十月一日起本行免費爲儲蓄户代投私人意外保險！

最高限額港幣拾萬元。

都城仙樂

今第21天

南北和姊妹作 電懋公司又一部國粵語交流喜劇巨片 盛況空前 熱烈 觀衆口碑載道 拍爛手掌叫絕

監製：鍾啓文

丁皓 白露明 雷震 張清 梁醒波 劉恩甲

北紅星主演

南北一家親

編劇：張愛玲 導演：王天林

皇后

明天獻映 即日開始定座

美高梅公司哀艷不朽大名片

優待學生 超等二元四 後座一元七

在星、光，特別優美的戲院裏欣賞此一文藝巨片，趣味特別濃郁！

世界大文豪「孤星血淚」、「苦海孤雛」、「雙城記」作者：狄更斯 生平最得意傑作改編！

「亂世佳人」製片人：塞茨尼克大貢獻！

天才童星：佛烈第巴．圖郎苗 飾演故事主角大衛考伯菲

塊肉餘生

全新印本 片上中文字幕

武俠巨片·片王之王

木魅出現 鬼哭神號 白骨夜驚 毛骨悚然

龍威公司鉅製

白骨陰陽劍

後天放映

曹達華 于素秋 石堅 陳寶珠 葉慧兒 何驚凡

西瓜刨 金影憐 馬昭慈 江寶蓮 張醒非

聯合主演

監製：揚香華 導演：凌雲

全部伊士曼七彩

桃源公司輝煌鉅獻

新人新鮮片刺激

一飛冲天

導演：王天林 監製：羅舜華 製片：黃韜

李潔芳 方心 高明 馮寶瑜

林蛟 半日安 西瓜刨 聯合主演

英京

今早十一點場 梁天來下集

今天九點公餘場 七彩非洲奇觀

今天正場 神秘兇殺案

明天五點九公餘場 坦克雄師

麗斯 東方 京華 樂都 百樂門

今天仍映 最大膽之影片 海浴 片上中文 驚魂

七俠蕩寇誌 七彩中文

今十二點半 七彩 雪山盟

最後四天 無胆 大 國手

明晚 義勇冠軍

錦繡山河 烈血

今天四天獻映 玉女痴郎

今早 神劍將軍

下期獻映 V.B. 巴巴拉華蘭婷 波海齊主演 VB！

好與淚搖 B與B 賽

遊艇春色

片上中文

陰·陽·人·的·產·生

市聲

在人類中，正有許多不男不女，亦男亦女的人，他（她）們具備有雙重的性器官，能兩用人道，且能生殖。我們從醫學界的紀錄中，可以找到許多這種「性的變異」的事件，因此「男變女」或「女變男」並不是一件罕見的事，也不是一件新近的事。

關於「變性」的說法，歐西的不說，單是在我國古籍中即早有紀載。例如在「漢書」中說：「魏襄王十三年，魏有女子化爲丈夫。」在「搜神記」中說：「魏獻帝七年，越嶲有男化爲女。」［illegible］中，安豐有女子曰周世寧，年八歲，漸化爲男，至十七八而氣性成，女體化而不盡，男體成而不徹，畜妻而無子。」在［illegible］中又說：「［illegible］」，生一子。」

究竟人類爲什麼會發生陰陽同體的怪現象呢？據醫學上的解釋，認爲這是胚胎在母體內發育時發生變異的結果：人的胚胎在母體內最初第二個月的時期是不分男女的，但胚胎內卻有兩對和性別有關的「管子」在分化發育。在正常的情形下，男女性別的形成是在卵子受精時由精子內的染色體所決定的，所以一顆受精的卵子如果爲男性的，則到了第二個月末期，胚胎內其中的一對男性管子即存留下來不斷的發育生長，至第三個月末期時胎兒的男性內外性器官才全部顯露出來，餘下的一對女性管子則退化。反之，爲女性的，則胚胎內的女性管子即存留在胚胎內生長發育，其餘的一對男性管子則同時退化。由於女性管子的分化發育較慢，因此到了第四個月末期女性的內外性器官才全部顯露出來。不過，假若那顆受精的卵子在胚胎時期發育過程中有若干不正常的因子作用，就會使那個胚胎發生程序上及程度上的變異，變異的結果，生殖器官就有不男不女，亦男亦女的畸形現象發生，這就是陰陽人產生的原因。

但陰陽人也有眞性和假性之分的；眞性陰陽人具有內外男女性器官，而假性陰陽人則只具一個內生殖器官（即睾丸或卵巢）和兩個男女外生殖器官（其中一個是發育不全或隱然不現的）。假陰陽人在出生後，性徵可能會很正常，但到了發育時期，他（她）們體內的荷爾蒙就會起很大的變化，這時他（她）可能從男子變爲女子，或從女子變爲男子。在男變女的「變性」現象中，男子這時的男性性徵逐漸消失，比方體毛劇減，喉核消失，肥臉轉弱，性器官也發生了變化。要是這種「變性」的現象生在女性體內時，則她的女性性徵就會逐漸消失，比方體毛劇增，臉上長出鬍來，聲線轉亮，乳房會現收縮的狀態，以及性器官不全等。

陰陽人是否可以治療呢？這須視患者的「性」質和程度而別，在醫學發達的今天，大多數的陰陽人可以施適當的手術把他（她）們性腺矯正過來的，變成正常的男人或女人。眞性的陰陽人有可能經由外科手術及注射荷爾蒙，改造成一個男人或女人。這種改造性腺的外科手術可分爲三個階段：第一次是建設他或她們的眞實性別，第二次是剷除剩餘的假的性器官，第三次是施行外科的整形手術。至於假性的陰陽人，雖然他（她）們都具備有雙重的性器官，但其中一種較爲發達，而另一種卻較爲退化或萎縮不全，並且他（她）們祇有一個內生殖器官（即睾丸或卵巢），因此外科醫生祇能替他（她）們剷除剩餘的假的性器，但不能替他（她）們改變性屬的。（浣薇齋）

山川人物

延安地下之石油

延安地下蘊藏石油至豐，漢唐紀籍，均有言及。而北宋沈存中更利用之以製墨，惜遲至今日，始予煉製，蓋進化過程條件，不能配合故也。

——匋軒·

陝北延安，自毛酋率共匪竄據爲赤都後，地名復顯。所謂復顯者，則以其地由秦漢起，迄北宋止，本爲歷史上名郡，居西北國防重鎮地位，其間關係歷史人物至夥，如爲吾人習知之北宋大匠文彥博、范仲淹等，皆曾出守其間，遏止西夏入侵，軼事至多。但自唐末國都由長安東移，北宋都汴梁凡逾一百七十餘年，使民族發源地之西北，反爲國人所遺忘。加以兩淮以北，陷於金人者又百餘年，繼而蒙古統治，國都改在燕京，雖明代一度自外族手中收回，但政治重心，由是落於東方，致西北名郡，成爲荒落，延安之名，在華南人心目中，更無影跡可言也。

延安之政治地位既沒落，但其經濟價值，今後則方興未艾，蓋其地蘊藏石油之豐富，迄今尚無正確估計。抗日戰爭以前，我中央資源委員會已知西北一帶，蘊藏石油，但以延安落在毛共之手，故僅於甘肅等地，從事開採，曾於隴州設立中國石油公司，從事煉製，其出品在抗戰時已遠及西南各地，惟自大陸易幟後，此一煉油機構，亦與其他久爲［illegible］之名郡，同時陷共，有待今後收復發展，使此冷落已久之名郡，重予繁榮也。今可言者，則其地出產石油之豐，［illegible］較述，惟除沈存中一人發現其有經濟價值外，二千年以來，竟無人作利用打算，是固時代所限，然亦不能推卸「貨棄於地」之責也。

攷漢地理志曰：「上郡高奴縣有洧水可燃。」燃字古文於「難」下作「火」而成，注作「然」，即燃也。自後，張華博物志，後漢書郡國志等公私記錄，僉有傳述，綜而言之，則延安在漢代爲高奴縣，唐、宋稱延州，屬鄜延路，明、清改延安。洧水經其境，水面結肥，取儲器中，始黃後黑，以火爇之即燃，光度極明。殊其水源，出縣南石山，與窟洞合流，乃入洧河。又云：不可食，土人遂取以「膏」車以及砂、缸（膏，除穢也）可代油漆，故名爲「石漆」，亦名「石脂水」或「去筋水」。章鴻釗之「石雅」一冊中，考之最詳，除上列各名外，並指出五代時名「猛火油」及「火油」，「石腦油」「石燭」，且確定「石油」一名，始於宋人云。今再觀沈存中在夢溪筆談曰：

「鄜延境內有石油，舊說高奴縣出脂水，即此也。生於水際，沙石與泉水相雜，惘惘而出，土人以雉尾甃之，乃採入缶中，頗似淳漆，燃之如麻，但煙甚濃，所霑幄幕皆黑。予疑其煙可用，試掃其煤以爲墨，黑光如漆，松墨不及也，遂大爲之，其識文爲『延川石液』者是也。此物後必大行於世，自予始爲之。蓋石油至多，生於地中無窮，不若松木有時而竭。今齊魯間松林盡矣……造煤人蓋未知石烟之利也。……」沈氏爲宋神宗時，鄜延路經略使，［illegible］惜其想像，祇局限於文人分內之事，不能進化條件，不能配合，［illegible］石油之光，迴至現代而始明，則唯［illegible］要論等書，對延安石油，有言「土人以草挹之，采入缶」，［illegible］點燈。」可視爲進步至煉一級之証明，而觀國均限於照明，不知可以用之作動力也。

一等受薪階級

日·源氏雞太著 牧仲思譯

二八 有女同行

我閒來很少出外旅行。不過偶然到甚麼地方旅行的時候，心裡總想鄰座能有一位美人兒坐着就好了。我並非有特別野心，祇是認爲有她坐在我身邊，旅途一定更加快樂，一定沒有那麼無聊而已。倘若互相能夠漫不經意地扯扯無聊話題，談個不休，那就感覺理想了。再進一步，要是能談到大家一道在甚麼地方下車……不，這樣是不行的，這與我的處世方針有所抵觸！

奇怪的是，一直到今天，我尚未領略過有美人兒坐在我身邊旅行的經驗，眞可謂命途多舛！在同一車廂內，當我發現那些有女同行的幸運兒時，心裡少不免便會瞪眼一瞪：「好傢伙！多羨慕！」有時甚至還狠狠白他們一眼呢。在火車旅行中，從未遇過那種幸運的我，［illegible］在火車中得到有女同行的機緣。並且，兩人大都是在上班途中。

一開始，早上［illegible］，所以，早晨一番疏懶起身，匆匆完畢，就匆匆往外跑。因爲我不想遲到，時不時便利用的士。一個身爲白領階級作家的人，怎可坐的士上班呢？這種自我反省，就經常折磨着我。今年三月，我從中野遷居到駒場方面。這個故事發生在我還住在中野的時候。

從中野的家，徒步走七兩分鐘，便出到大街，那兒有個巴士站，平日我是自那個巴士站搭車前往中野車站後，再轉搭火車到東京車站的。一天，我在巴士站等候巴士，可是好半天都不見有車駛來。（○○○）

手諦枷帶

丹尼·

有人函向醫師協會要爲「貼士」，甚至以「不給貼士，性命堪虞」恐嚇。

不給貼士，性命堪虞；遞個貼士，性命更堪虞呀！

× × ×

粵劇演坤伶以「福祿全壽」宴客，菜式近百款，每席港幣三千五百元，由昨日中午開始吃到今天晚上才告完畢。

花三千五百元不難，要人連吃三十六個鐘頭，倒是一件難事。

× × ×

澳門當局對「阿飛」犯罪，實行先剃光頭然後審訊。

允伯認爲如果旅行抵澳，非變成一個犯罪的阿飛不可。

× × ×

美佛羅里達州一家太陽公寓，招聘吧女，無人應徵。因全美天體大會，在那裡舉行，吧女也要全裸裸體。

「機械人」可大派用場了。

甘迺迪夫人 風韻如少女

美國的第一夫人 婀娜的和優美的

積姬·甘迺迪，月前正慶祝了她的三十三歲誕辰。許多記者說，她看來還像一位少女。日前，她帶領不少人作白宮的電視觀光，親自擔任女主人和講解員。她的姿態和風韻，使人留下深刻的印象。不過，甘迺迪夫人雖然婀娜，而且常帶笑容，但是，據說她和陌生人在一起時總是很羞怯的。自從她隨丈夫遷入白宮以來，爲了應酬，她每天會見無數陌生的男女人士。可是她經設法把自己羞怯之情［illegible］。當她的丈夫當選美國總統後，在白宮舉行的一次盛大的祝捷舞會中，她穿了一襲白色和粉紅色的花邊禮服，胸口開得很低。在華爾滋舞中，她跳得最出色，風頭也最健。這種場合，也有助於減輕她的害羞性格。一個美國女人說：「積姬已經學會了使自己成爲最惹人學習的，和世上最多人談及的一位女性。」（阿古）

琵琶絃

［illegible］著

絕望

嚴武見過杜甫的辭呈，但是，他心裏不爲，看過，就忘記了，此時，杜甫提出，他依稀有些兒印象，低啞着問：

「杜府中生活比較辛苦——你不能忍受？」

「使君，我閒散慣了，對於幕府有規矩的生活，祇覺難適應。再者，經常請假，也不好，所以，我想辭了職務。」

「唔，我不勉強你。」嚴武又打了一個呵欠，「那末，過了年，你離開吧，那一份薪給，我仍然撥入號上。」

「使君——我感激你這幾年的照顧。」杜甫至誠地出口。

「唉……」他想說，祇怕我不能再有照顧你的時間了，但是，他沒有將這幾句話說出，相當頓歇，他苦笑道：「這些公事，我不耐了，請你找蘇道士來，我和他談談——子美，我的情緒一直不能安定。」

對此，杜甫不方便表示意見。他奉命退出。

不久，蘇本齋進入了嚴武的公事房。

「蘇道爺，昨夜，我在房中見到她——」嚴武遣開了書僮，沉聲地說：「我們有過談話……」

「哦，結果呢？」

「我不知道——她好像很和善，又像是對我不能饒恕，我並不清楚。」嚴武艱澀地說。

「請詳細說你的經過。」蘇本齋合上了眼皮。

嚴武慢慢地將夜來的經過說了。

「唉，這是最難纏的——她不肯講出目的。」蘇本齋低喃着：「我的本領，至今也沒有辦法。」

「我做錯了——」嚴武低沉地說：「我無面目邀她饒恕。道爺，她是來向我索命的？」

蘇本齋一怔，既不便應是，又不能否定。

嚴武眼瞪着他，身體不由自主地打了一個顫，低迷地說：

「她向我索命，我想——是的，也應該的……」

「大人，可以化解……」

「她那樣冷靜，她在我的夢中出現時，毫無激動之情，正像我當年殺她的時候一樣……」嚴武似是自語：「那是報復啊，蘇道爺，我想，這是不可強求的了。唉——不知是什麼時候……」

蘇本齋不能出聲。

「如是能讓我聚聚吐蕊入——唉，再有三個月……」嚴武恍忽地問：「蘇道爺，我能否再有三個月？」

「大人，我相信，這是毫無問題的，而且，我以爲，這件事，總有化解的餘地——我們超度她……」

嚴武原是以爲可以化解的，但在昨夜夢中相晤之後，他這一個希望就失去了。他設身處地設想，以爲張小妹決無原宥的可能。

因此，他惟迷地搖搖頭。（六〇）

蘭花絲夢

鐵嶺遺民著

第六回：整冠情池，陰謀成畫餅 誤人家國，揮淚對殘棋

板垣接受了倉岡的意見，由關東軍出名委派凌印清爲東北民衆自衛軍總司令，並且頒發一道關防，總司令部下設參、政務兩處，參謀、副官、軍需、軍醫、軍法等處，直屬部隊定名爲十七旅，由凌印清自兼旅長。

凌印清除書記［illegible］外，倉岡更是參謀，就聘任倉岡爲全軍總顧問。倉岡又引來本臥木德秋、直源之助二人，這兩個人原是奉天特務機關的特務員，也變成了凌印清的顧問。

倉岡這個顧問並非顧而不問，他倒是很負責任，對於作戰計劃都是他親自擬訂的。依照倉岡計劃，作戰第一期根據地設在南滿與安奉鐵路，第二根據地設在遼陽、海城、蓋平、復縣、莊河、岫巖、本溪、鳳城等縣，部隊由第一根據地向第二根據地移動，民向前就到了地方稅捐局，台安、錦山、營口等地，先佔領了這些地區，最後進攻錦州、義縣、綏中、興城等地。另外又在遼陽東北一帶設立招撫區，預備將投降的國軍，招募的士匪，收容在這一帶整訓。

計劃擬定之後，凌印清按照倉岡計劃，率領招收的士匪，乘坐南滿鐵路特備的三輛火車，抵達千山站，到地才下車，領到日本軍方代爲準備的步槍三百支，機槍六挺，子彈八萬發。臨時由「軍運處」徵集十二輛牛車，裝運子彈，親赴前線。

凌印清在行軍途中又發表了政治主張，也是倉岡的傑作，大要有五點，就是：一、保民；二、自衛；三、自治；四、宣佈國民黨和國民政府罪狀；五、懸掛五色國旗。

凌印清部隊前進了一日，到了［illegible］，倉岡就下令把總司令部設在此處，部隊沿途招兵，又增加了三百多人。倉岡當時挑選了四十多名間諜，向中國軍隊駐地活動，勸說駐軍長官投降，結果大部份都被捕殺掉，剩下的也就不再回來。

倉岡本來以爲凌印清打了這麼大的旗號，進攻錦州，國軍也許似瀋陽一樣，不戰而退，那知道在聯絡報告，國軍確有一打的決心，倉岡就慌了手腳，恐怕一戰就潰，他這個責任擔不了。

倉岡這時的辦法是推與拖，首先把責任推給關東軍部。他上了一個報告給板垣，說是已經探到的兵力有五千人，祇是槍彈不足，尤其缺乏重武器，不能攻擊，請求軍部補充飛機二架，過山砲幾門，輕機槍幾十挺，步槍二百枝，子彈五萬發。

倉岡以爲這麼大軍火數字，板垣一定不能答應，到時藉口軍火不足，就可以卸掉責任，那知道板垣更厲害，他明白上了倉岡的當，但是事已如此，萬不能半途而廢，把失敗責任轉到自己身上。當時呈准本莊，按照倉岡的要求，全數發給，這一來倉岡就慌了。

倉岡推不掉責任，改爲用拖的手法，命令凌部暫緩行動，一面要求日本關東軍請派飛機去轟炸錦州，他以爲中國軍隊未參加過現代戰爭，一見飛機從天空扔炸彈，便會嚇跑了。

那知扔了兩次炸彈，祇是炸毀一些民房，死傷部份市民，國軍屹然不動，到這時倉岡就賴不掉了。（四八）

人微言不輕

［illegible］集 ·南譽·

有道「人微言輕」，然則人大就言重嗎？不見得。

在過去所謂「大人」、「小人」時代，的確以人來衡定言的分量。所謂「王言如絲」，「王言如綸」，所謂「齊東野人之言」，但這所謂分量，不過對權力而言，離開了權力，則「王言」不一定比「野人之言」爲有價值的。

言，不等於聖諭、命令、訓詞，聖諭、命令、訓詞之類所以重，不過是權力的重，並不是言的重。言的重，應該是它的代表眞理，能代表與大衆的意志。

眞理比任何權力爲重，群衆意志（即群衆所要說出的）比什麼少數人的話爲有力。

人微嗎？在今日時代，人是一樣的人，無所謂大與微。就算是微，但他所說的是代表了眞理，代表了群衆的意志，你能輕視這些話嗎？

一個極明顯的例子，自有報紙以來，那些權力者們，雖然心裡如何不願意，他們雖然把記者們看成芻狗，不足道，但他們不能不對於報紙懷有戒懼，在一般權貴們眼中，記者們多半是無權無勇的窮小子，主筆先生們不過是住在小房子裡對窗一燈如豆，過着寒酸可憐生活的人物，也許他們一面撰寫附國家大計的論文，一面給太太吵着交租買米錢，孩子們吵着要買書錢，自己的汗衫破縫，破舊得不成樣子，一點不顧得人們瞧得起，可是，你不必去看這些，當他們的文章在報紙登出時，他們就會在你面前矗立［illegible］竟然不可侵犯的神聖，祇要他們的筆下輕輕一兩句，說不定會湧起波動半國的浪潮，所謂「一怒而諸侯懼，安居而天下息」，這又何嘗是「王言如綸」所可比？

因此，你怕「人微言輕」嗎？你就應該把自己大起來，把自己的話重起來。

怎樣把自己大起來？我不是一個我的自己，而是和廣大群衆結合爲一體的群體代表的自己。

怎樣把話重起來？我的話，不是我個人的話，而是代表眞理所說的話。

那麼，我個人雖微，成了群體代表便不微；我的話雖輕，成了群衆的話便不輕。

所謂「立言」，並不是一種權力之事，這個「立」，是建立在眞理和群衆意志上面。

而所謂眞理，是站於群衆是非好惡，所謂群衆意志，是站於群衆的利益。

做到了這，怕什麼「人微言輕」？也根本沒有所謂「人微言輕」。

（勘正）廿七日「英雄的寂寞一文」第七行「個人的本領」誤「個人的本能」。廿八日「老氣橫秋」一文第一行「秋氣如霜」誤「秋氣如夢」。今併更正。

我個人雖微，成了群體代表便不微；我的話雖輕，成了眞理的話便不輕。

聯美巨獻

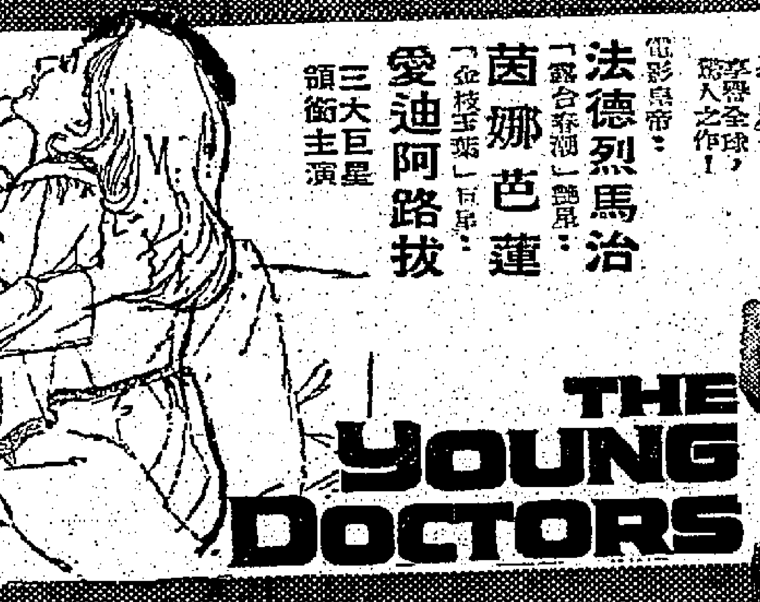
利舞台 樂宮

快將隆重獻映！

每日畫報、綜藝週刊、禦房雜誌、每日線報、雙親雜誌、好萊塢專欄、夏理信專欄、一切予以最高評價

榮獲藍帶獎！ 享譽全球之作！

電影皇帝：法德烈馬治 「露台春淵」艷星：茵娜芭蓮 「金枝玉葉」巨星：愛迪阿路拔 三大巨星領銜主演



杏林春怨

THE YOUNG DOCTORS

女［illegible］殘疾，男獨鍾情，母心悲愴，父［illegible］消沉，［illegible］作表明之痛！

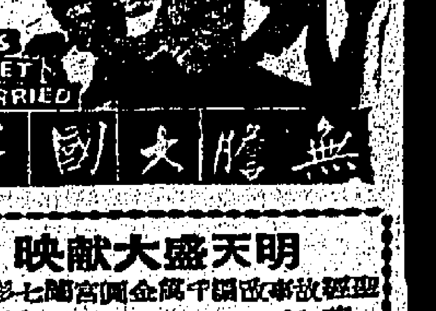
片上中文 他們的雙手操縱了病人的生命！他們的內心充滿了恐懼和緊張！

麗聲·皇后·皇都 · 普慶 · 樂聲·大華 · 快樂·麗都·百老滙 · 新華·豪華 · 利舞台·樂宮

麗聲 皇都 今天四場：滿足一月今·第卅天 七彩全部 邵氏綜藝體 趙雷 杜娟 合演 林黛 白蛇傳

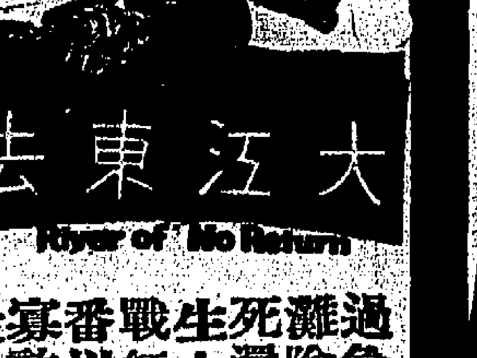
皇后 今天最後四場：海盜血戰爭張巨片 飛運到 提前放映 成報評語 國際戲院 烈院門 性感樂！ 百勝蛟龍 "THE CONQUEROR OF MARACAIBO" 全部七彩片上中文 明天獻映 美國公司最大文藝名片 塊肉餘生 DAVID COPPERFIELD

普慶 今天最後四場：英國出品 杏林春畫 描寫男女婚姻 問題影片 聯合主演 安東尼 紐利 美豔女星 安妮 柯 新藝綜合體電影 片上 無膽大鬥手



明天盛大獻映 英武組員 謝扶陳德勸 最後進作 中片文上 義勇冠三軍 眞實故事中最動人的一頁！ 今天十二四點：戰茄海紅 地舉業·

樂聲 大華 今天續映！狂滿 瑪莉蓮夢露 羅拔米湛 羅利卡漢 主演 新藝綜合體 特寫 七彩 中文 片上 大江東去 River of No Return



急險還！紅以敵！ 過灘死生戰番寡衆 本片名曲 早日風靡全球 今天：三鳳春嬌 大贏 赤胆忠盟

快樂 麗都 百老滙 最後兩天 哥倫比亞傾力攝製歷史海戰片 阿歷 堅尼斯 迪保 嘉第 安東尼奎路 叛艦忠魂 H.M.S. DEFIANT! COLOR 新綜藝體 伊士曼彩色片 合映！七七！上文 新告廣 新娘

新華 豪華 今天繼續獻映 美高梅奇情說秘恐怖巨片 蘇珊希活 彼得芬治·戴安妮絲蘭杜 主演 一宴深海苦嬌夜長 門入如！煞娃夢！ 劇情波譎雲詭！ 女醫生情殺案 I THANK A FOOL 瑰麗彩色·片上中文 下期獻映 主要証人 你從未見過如此無法無天的兇殺故事

利舞台 樂宮 今天最後：七彩 環球 片上中文 洛信桃絲 蘇麗黛 雙星領銜主演 游龍戲鳳 明天首映 荒唐牙醫 今天最後 七彩 環球 片上中文 蓮拿端娜 仙杜拉蒂 瓊樓春夢 明天四場 蘇絲黃的世界 快將聯映 杏林春怨 法德烈馬治·茵娜芭蓮主演

港九首輪影院聯合廣告

各地通訊

中共在大陸各產棉區 正全力搜刮新棉 即使在歉收災區亦不放過

【本報訊】綜合北平「大公報」先後透露的消息，中共正在大陸主要產棉區的河北省和西南方面的重要棉產區四川省，大肆搜刮新棉，並要求棉農將棉花精收細摘，實行所謂「四分」制，提高原棉質量。

據悉：中共因為缺少棉花，紡織工業多已停頓，所以今年對於收購棉花，要盡力以赴。各產棉區除發動大批人力參加收購外，並訓練大批收購檢驗人員，嚴格執行好棉、次棉、分摘、分晒、分軋、分售等規定，以免棉農作弊摻假。中共為了達到搜刮目的，即使是災區也不放鬆。例如：河北省今年雖遭受到極其嚴重的旱災侵害，棉花失收比過去幾年還要嚴重，但中共對於該一地區今年新棉的搜刮，不但未見放鬆，反而越來越變本加厲。中共說，今年河北各產棉區都經過「抗旱鬥爭」和加強棉田管理，棉花生長一般比去年好。主要產棉區的「人民公社」在新棉成熟的時候，及時安排了勞力和採摘力量，採摘和交售棉花。

河北等省中共在收穫前 即作好搜刮新棉準備 因農民抗交皖共收購棉花受阻

據該報稱：石家莊「專區」有二千多個「生產隊」，被中共指定一名「隊長」負責，專門負責搜刮新棉的組織、聯繫等組織工作。各產棉區的基層「供銷社」在採摘新棉以前，還訓練了三萬六千多名棉花質量檢驗員，並在各產棉區設了收購網點，充實了收購人員。邢台等主要產棉區，派出一批棉花收購輔導員，幫助「生產隊」安排勞力，指導「社員」採摘。

北平「大公報」還以河北省「邯鄲專區」的成安縣為例，說：每天有三萬多名男女「社員」，把新採摘的棉花，親手交給中共，各「生產隊」組織了各種車子一千八百多輛，向中共指定的「採購站」運送棉花。據說，成安縣到九月底止，僅在一個地區，被中共搜刮的新棉，已佔總收購量的百分之八十以上。

中共還規定，各「生產隊」交售的棉花，必須達到色白、絨長的標準，中共在河北省產棉區派有專門的棉花質量「檢驗員」，在摘棉時，還嚴格進行了分摘、分晒、分收、分售等所謂「四分」辦法，藉以增加搜刮速度。

四川省方面，該省今年棉區如簡陽、遂寧、射洪、三台、中江等縣的新棉搜刮工作，截至十月初止，收購量已比去年同期增加百分之五十左右。

又說：棉農們對於中共搜刮新棉的暴政政策，表示了極大的不滿和抗拒，中共還要求共幹對這些棉農進行「愛國主義」和「集體主義」的思想教育，「大力提高他們交售新棉的積極性」。

安徽省方面，該省中共對搜購新棉工作，卻不順利，棉農堅持要保留一部分作自用，共幹通過「及時收購」的辦法，要求各級共幹及時作好準備。在宣傳上，指他們「忘恩負義」，「只顧個人，不顧國家」。所持的理由是：「國家供應化學肥料，使生長不良的幼苗茂盛起來，同時還供應殺蟲藥劑，除掉害蟲，使新棉能夠有滿意收穫」。據說引起農民反感的是，共幹指責農民每家都有幾床棉被，穿着棉衣服，留着自用棉，簡直沒有用處。此種荒謬的指摘，非但收不到說服的效果，反而把農民激怒了，安徽省近來破壞事件不斷發生，即與中共搜刮新棉有關。

泰國南部八府 風災損失慘重 祇洛坤府即毀屋逾萬間 數萬災民無家可歸待救

【本報曼谷航訊】泰南部八府於廿五日夜遭受颶風的侵襲，致造成死亡失蹤逾千人，傷數千人及數萬人無家可歸的嚴重災禍。據當局接獲較詳細報告，此次災情以西勢洛坤府最為慘重。由於該府與外界交通中斷，成千成萬之災民，正急切地等待外間的救濟，因彼等失了謀生的道路。入晚時，西勢洛坤府更成黑暗的世界，因該府電火局俱損壞不堪，雖然經過修理，但非短期間內所能完成。據說，該府電火局曾用長途電話，向內地電火機構提出緊急請求，採取步驟，給予該府電火局以援助，使其能從速發電。

西勢洛坤府全府屋宇被風摧倒不下數萬戶，船隻遭受損失不下千艘，被暴風吹折之橡膠和椰樹數以數十萬株，其他菓樹損失無數，漁民捕魚工具損失約數千宗，全部損失超過一億銖。至於人命損失，全府約有數萬人無家可歸，其中半數正遭受飢餓之威脅。此外，在這次風災中，因逃避不及而慘死者約六百人。

目前，西勢洛坤府府尹、縣尹和市府職員，已出動救災隊，服務災民，一方面則急電求援。

此外，由於漁民和農民損失極為嚴重，不但謀生工具全遭破壞，而且作物遭受毀壞，故府尹特請內政部轉請農部及漁業局從速給予援助。

董里府方面：該府當局曾急電紅十字會，請求給予該府災民以救濟，因該府此次也同樣遭到颶風的侵襲，損失甚鉅。

宋卡府消息：日來發現甚多木板及木箱，一般推測，此種木條、木板，必係遭颶風襲擊而沉沒的船隻的遺骸。

此外：宋卡府海面救援隊，連續發現屍體一具，該等屍體，經查明是在這次風災中的受害者。

滬共對僑眷戶 減少糧油配給

【本報訊】上海消息：滬中共對於有定期匯款的僑眷，自本月起一律減少了糧油配給。中共說：「國家遭遇天災，生活上發生了暫時的困難」，希望僑眷們自己想辦法。

今年農業生產情況不佳 湖北省連續四年減產

【中央社訊】中共「新華社」公開承認湖北省連續四年減產。該社在十月廿三日報導湖北省過去三年的情況時，承認「今年的生產情況」並不好，作物產量比正常年景減少。

菲助理總檢察官表示 支持外僑零售商 准僱用外僑員工

【本報馬尼剌航訊】菲助理總檢察官沙禮禮表示，支持外僑零售商僱用外僑員工，認為零售菲化律並無禁止之規定。

馬來亞雪蘭莪州警方 破獲一勒索集團 名為「黑龍黨」五黨徒落網 搜出有武器及數封打單信

【本報吉隆坡航訊】馬來亞雪蘭莪州警方於廿八日晨六時半，突擊怡保律二英里正在興建中的屋宇，逮捕了五名勒索集團嫌疑份子，粉碎了這個作惡多端的「黑龍黨」。警方當場搜出武器及數封打單信。

恭頌 梁藻衡醫師 癒我嚴重腳軟
診所新址九龍荔枝角道二八三號二樓（正北河街口）電話八〇一〇四二五·八一三三六〇 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點星期日照常應診
恭頌人 梁冠 地址九龍土瓜灣街四十二號閣樓
中醫師 梁藻衡

利成置業有限公司
大興企業 大興唐樓 興祥大樓 大角咀道 啓明街 油蔴地區 旺角碧街
工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個二元 上期收費 不折不扣
土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589
旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司
昌興置業有限公司 南昌大樓 謙公人廈 金閣大廈 分層出售 旺地點 分期付款
恒興建築公司新樓出售
翠園大樓 打樁完成進行加工建築安全堅固售價特別相宜
章記
平地出售 平樓急售 業主出國 鋪位急讓 廉價出讓 沙田舖仔 承頂聲明 啓事聲明 領帛金 最大的愛 聘請翻譯 圖案畫人材 織綢女工 美麗華酒店 現代化新式住宅出租
你的聽覺有困難嗎？ 增你智助聽器 ZENITH
萬能角鋼 金輪車行 清貨大減價 亞百利公司 永生隆棉胎 萬能角鋼 雪白牌 王之雪柜 耀興（興記）電業公司 香港軒尼詩道535號 電話：764191
廠房廉租 寫字樓房
櫥窗設計 瑞香園 代客貯貨 日曆總滙 月曆畫紙 聖誕咭年咭 賣當歸種 萬能角鋼
茄雪喇蘇 Velasques SORIA 每支三毛 荷蘭製造 各煙店均售
朱廣蘭 鱷魚肉 哮喘·痰核 龍眼膠 心跳·失眠
遺失股票 遺失聲明 英國語日文 郭振成教 免費英文 補習 英語發音學 其昌英文夜校 導正日文 智修中 香港鋼琴學院 英皇打字社 日本人參
吳韻梅 婦科 頭腦痛 彭錦棠 四補 健康任君求 遺失聲明 失証聲明
方佐中醫師 婦兒科 洪妙珍 婦科 潘柏 康寧整容所 面容 狐臭 X光 照肺十元 新式巨型
小便 外皮 朱仁生 耳鼻 洪亮 氣喘虛弱 范偉光 久咳 梁耀文
耳鼻喉 蔡德芬 腦 耳聾機 朱智卿 婦科 大佛腸胃丸 頸癧 朱辰東
久咳哮喘 史達生 痔瘡 李惜文 特快避孕 婦科 陳美玉 諸般惡癧 頸癧 吳英鑑
王碧華 婦科 耳鼻尿病 癬 陳劍秋 皮膚 葉芳友 婦科 熊國輝 癬 腦 譚林氏